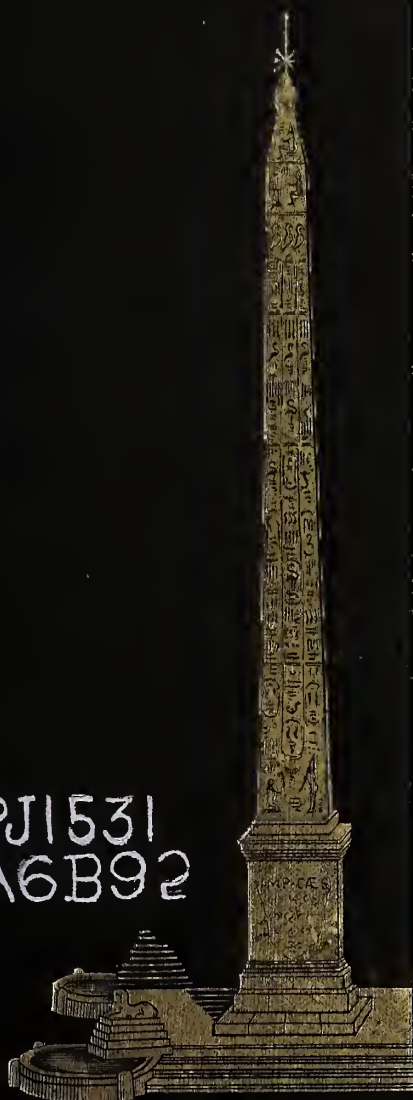


SARCOPHAGUS OF

ĀNCHNESRĀNEFERĀB

PJ1531  
A6B92



*E. A. W. BUDGE, M.A.*

*Library of the Theological Seminary,*  
PRINCETON, N. J.

*Division*.....PJ.1531

*Section*.....A.6.B.92


*Shelf*.....

*Number*.....







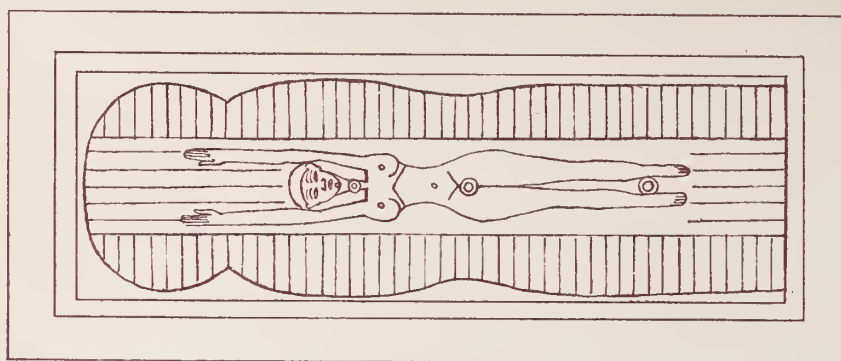


Digitized by the Internet Archive  
in 2017 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

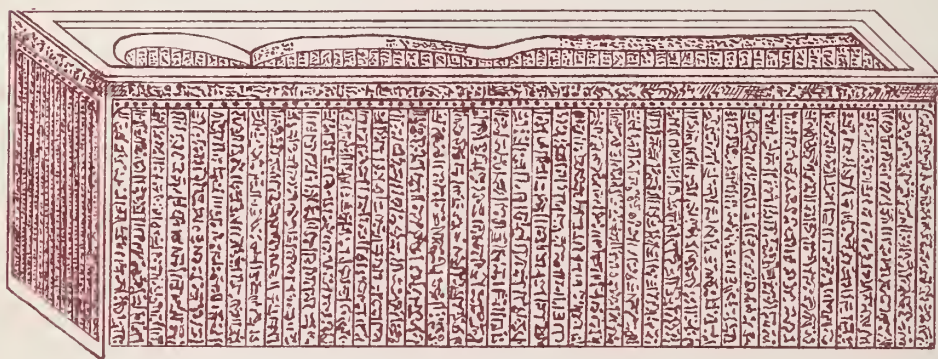
<https://archive.org/details/sarcophagusofanc00budg>

# SARCOPHAGUS OF QUEEN ĀNXNESRĀNEFERĀB

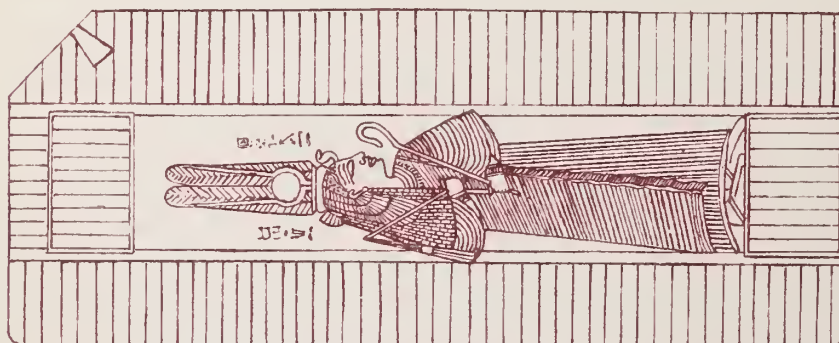
IN THE BRITISH MUSEUM.



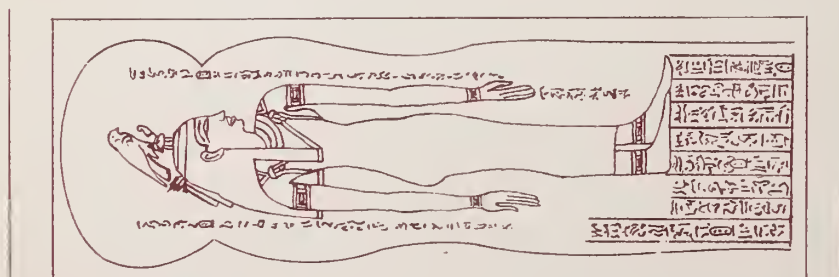
INSIDE OF THE LID.



CHEST.



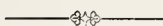
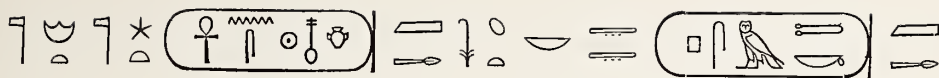
OUTSIDE OF THE LID.



St. B. Marlin. del. 1885.

FIGURE AT THE BOTTOM OF THE CHEST, INSIDE.

Scale, about  $\frac{1}{2}$  inch to a foot.



THE SARCOPHAGUS  
OF  
ĀNCHNESRĀNEFERĀB,  
QUEEN OF ĀHMES II, KING OF EGYPT.

ABOUT B.C. 564-526.

BY  
E. A. WALLIS BUDGE, M.A.  
CHRIST'S COLLEGE, CAMBRIDGE.  
ASSISTANT IN THE DEPARTMENT OF ORIENTAL ANTIQUITIES, BRITISH MUSEUM.

London :  
WHITING & COMPANY,  
30 AND 32, SARDINIA STREET, LINCOLN'S INN FIELDS, W.C.

1885.



## P R E F A C E .

---

**T**HE object of the present work is to give to scholars a complete copy of the text which is inscribed on the outside and inside of the Sarcophagus of *Ānḫnesrāneferāb* ; and an interlinear transliteration and translation, which may be useful to beginners, and to those who take an interest in the Egyptian language. The translation underneath the text is as literal as the difference between the English and Egyptian languages will allow ; but for the convenience of the reader a free rendering of the whole has been given in the Introduction. As the genders of the nouns in the Egyptian text are often confounded, the same confusion has at times proved unavoidable.

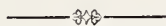
In the preparation of this work I have had much assistance from my revered chief Dr. Birch, who with his characteristic generosity, has allowed me to draw freely upon the boundless wealth of his learning. From Mr. Le Page Renouf I have received the greatest help ; and, in spite of the innumerable calls upon his time, he has allowed me to read over the whole text and translation with him

twice, and has assisted me in the correction of the proofs. To these veterans among Egyptologists I tender my grateful thanks. Owing to the kindness of Mr. W. H. Rylands, F.S.A., who supplied the drawings from which the uncommon hieroglyphics were made, the text on the Sarcophagus has been exceedingly well represented in type; while the excellent drawings of Mrs. Rylands (*née* Martin) will give a correct idea of the arrangement of the text, and the character of the reliefs on the cover and inside of the Sarcophagus. The whole of the Egyptian type used in this book has been set up by Mr. C. T. Fisher: no small task in the case of a text containing about 20,000 characters.

E. A. W. BUDGE.



## CONTENTS.



DRAWINGS FROM THE SARCOPHAGUS .....	<i>Frontispiece</i>
INTRODUCTION .....	vii-xxiv
TRANSLATION OF THE INSCRIPTION .....	xxv-lviii
EGYPTIAN TEXTS WITH INTERLINEAR TRANSLITERATION AND TRANSLATION .....	1-102
VOCABULARY .....	103-134










## INTRODUCTION.

---

HE black marble Sarcophagus<sup>1</sup> of Ānḫnesrāneferāb is preserved in the British Museum, and forms No. 32 of the National Egyptian Collection. It was hewn out of a solid piece of marble; it is 8 ft. 6½ in. long, 3 ft. 9 in. wide, and 3 ft. 6½ in. high. The outside and the inside of both “chest” and cover have been beautifully smoothed, and, excepting the space occupied by the figures of Athor and the goddess Nut or heaven, are entirely covered by well-formed incuse hieroglyphics, arranged for the most part in perpendicular lines. The cover is slightly vaulted<sup>2</sup> at the sides, and on the outside rises to a rectangular panel in which, in bas-relief, is the goddess Athor. She is represented in profile, standing facing to the left, and on her head she wears the solar disk, plumes, and horns. She also wears a head-dress composed of the body and wings of a vulture, with an uræus in front; and round her neck is a collar. She is draped with a fringed garment extending from her neck to her ancles; it covers her wrists, and while its inner part has vertical folds, its outer has horizontal. She also wears sandals with high ancle straps. In her right hand she holds the whip  *χu*, and in the left the symbol of

<sup>1</sup> Properly speaking, “chest” or coffin. The Egyptians called such a thing *tebu* or *tebt*  “a box.” Coptic, *ⲥⲉⲃⲓ*, *ⲙⲁⲃⲓ*, *ⲧⲁⲃⲉ*, *cippus*, *arca sepulchralis*, *ⲧⲁⲃⲉ*, *ⲧⲁⲃⲓ* *urna*; Hebrew *תִּבְיָה*, Chaldee *ܬܝܒܝܬܐ*, Arabic *تَابُوت*, Ethiopic *ተብት*:

<sup>2</sup> This shape is peculiar to the coffins of the XXVIth Dynasty. (Dr. Birch, in Wilkinson’s “Ancient Egyptians,” Vol. III, p. 490.)

power 𓆎 *hek*. Over her head, and beneath her feet, are two panels containing ten and nine lines of hieroglyphics respectively. On the sides of the cover the lines of inscription are at right angles to the figure.

Inside the cover of the sarcophagus is a full-length naked figure of the goddess Nut or heaven, represented full face, and wearing a wig. Her arms are extended over her head, and she is intended to represent heaven bowed over the earth, which she touches with her hands and feet. Under her chin, at her waist, and between her legs is a representation of the disk of the sun; above her head and beneath her feet are perpendicular lines of inscription, while on the right hand and the left the lines run at right angles to the figure.

On the bottom of the coffin inside stands the goddess Athor, profile facing to the right. On her head are the hawk and feather, emblem of the West, and round it she wears a fillet. A collar encircles her neck; her wrists are decorated with bracelets, and her feet with anklets. Athor was identified with Nut, and her connexion with the West allied her with the setting sun or the god Âtum, of whom she was the wife. Hence she is found inside coffins, on the board on which the mummy was laid, receiving him as it were into her arms as the earth or West, while Nut, as the heaven, on the inner part of the lid, covers the body of the deceased.<sup>1</sup> Before and behind the goddess is a perpendicular line of hieroglyphics, and beneath her feet are eight others. It will be seen that the arrangement of the figure and inscription on the in and outside of the cover, and on the bottom of the coffin inside, is the same.

The outside of the coffin contains 116 perpendicular lines of hieroglyphics, divided by straight lines which were originally filled in with red colouring. At the top of the lines is a representation of heaven studded with five-rayed stars; and above this is a horizontal line of hieroglyphics, which beginning at the head of the coffin and reading in

---

<sup>1</sup> Dr. Birch, in Wilkinson's "Ancient Egyptians," Vol. III, p. 119.

a left-hand direction, runs round the four sides of the coffin. Of this line we shall speak further on. Parts of a few lines at the foot of the coffin and the cover are broken away; but this damage was done at a very early date, probably during the reign of Cambyses.

In the *Moniteur*, 25 Juillet, 1833, Champollion-Figeac stated that according to a note sent by M. de Verinnac, the Commander of the *Louxor*, the sarcophagus was found at Thebes, behind the Ramesseum, at the bottom of a funereal pit sunk in the rock to a depth of 125 feet.<sup>1</sup> It was taken to Paris together with the Luxor Obelisk,<sup>2</sup> but was subsequently purchased by the Trustees of the British Museum.

The coffin was originally hewn out and inscribed for Ānḫ-nesrāneferáb,<sup>3</sup> the queen of Amāsis II, one of the kings of Egypt of the XXVIth Dynasty. According to our inscription she was

<sup>4</sup>  
<sup>5</sup> *suten set neb tairu*

<sup>1</sup> "Égypte Ancienne," Champollion-Figeac: Paris, 1839, p. 375; Wiedemann, "Aegyptische Geschichte," p. 658; Leemans, "Lettre sur les monumens égyptiens portant des légendes royales," pl. xxiv, and p. 122.

<sup>2</sup> See Lebas, "L'Obélisque de Luxor:" Paris, 1839.

<sup>3</sup> but also and

See Mariette's "Karnak," pl. 56, *a*; Lepsius, "Denkmäler," III, 273, *e, h*; 274, *a, h*; Rosellini, "Mon. Re." pl. 13, etc. The signs were added to the cartouches at a later period than that in which the coffin was made, and are an appellation of Amen-hotep, the second occupant of the coffin.

<sup>4</sup> Other forms are and and they read

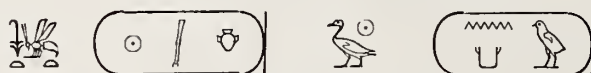
Nitatqart-séretenpimuntu (Lepsius, "Königsbuch," Taf. XLVIII). The signs added to this cartouche form the name—Ta-sere-pi-Mentu—of the mother of the "royal scribe, Amenhotep."

<sup>5</sup> Also and .

*Psamtek māḫeru mut-s nutār tūat Nūtāqart mātḫeru āri en suten ḥemt urt ḥetep ḥen-f Tḫauat*, "Royal daughter of the lord of the two earths Psammetichus; her mother (was) the nutār tūat Nitocris, the daughter of Tāḫuat, the great one the divine spouse and first one of his majesty (Necho)." Her brother was Uaḥ-āb-rā or Apries, and they both were the children of Psammetichus II and Nitocris, and the grandchildren of Necho and Tāḫuat. The XXVIth or Saitic dynasty was formed by the following kings:—



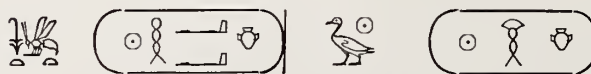
*Uaḥ-āb-rā*, or Psammetichus I.



*Nem-āb-rā*, or Nekau.



*Nefer-āb-rā*, or Psammetichus II.



*Hā-āb-rā*, *Uaḥ-āb-rā*, or Apries.<sup>1</sup>



*ḫnum-āb-rā*, or Ḍḥmes (Amāsis) the son of Neith.



*Ānḫ-ka-en-rā*, or Psammetichus III.<sup>2</sup>

Amāsis the husband of Ānḫnesrāneferāb was originally a general in the army of Apries, who carried on wars against the

<sup>1</sup> The פְּרִיעָה הַפְּרִיעָה of Jeremiah xliv. 30.

<sup>2</sup> For the length of reigns of these kings, see the table in Wiedemann, "Aegyptische Geschichte," p. 602; Ebers, "Disquisitiones de dyn. 26 regum Aegyptiorum," 1865.

enemies of Egypt most successfully. He attacked and defeated the inhabitants of Cyprus; he conquered the armies of Tyre and Sidon, and made himself master of Phœnicia and Palestine.<sup>1</sup> At this time Zedekiah the king of Judah, who had been made king by Nebuchadnezzar II, made an alliance with Apries or Hophra, who marched against the Babylonian king. The Babylonian army withdrew, and recommenced their attack upon Jerusalem. Zedekiah looked to the Egyptians in vain<sup>2</sup> for help in this crisis, and the city was captured B.C. 558. Jeremiah and a large number of people fled to Taphnes, and distributed themselves throughout the cities of the Delta,<sup>3</sup> and Nebuchadnezzar was now virtually master of the East. A little later Apries made an alliance with Adiakran, king of the Libyans; but between this nation and the Greek colony of Cyrene a strife had broken out, and Apries was compelled to send a general and an army to quell the disturbance. The Egyptian army was defeated at Irasa,<sup>4</sup> at the spring called Theste. When the remainder of the army arrived in Egypt, and found that they had been purposely sacrificed to the ambitious will of their master, they broke out into open rebellion. Then Apries and his favourite general Amāsis began to address the troops to try and reduce them to obedience. And while the latter was speaking to the mutinous subjects of Apries, one of the soldiers came up behind him, and putting a helmet on his head, said that the whole army were willing to acknowledge him as king. Amāsis accepted the honour, and became their leader. When Apries heard this, he sent Patarbemis to bring Amāsis back in submission to him. His embassy was in vain,

---

<sup>1</sup> Birch, "Egypt," p. 180; Wilkinson, "Ancient Egyptians," I, p. 115; Wiedemann, "Aegyptische Geschichte," p. 636.

<sup>2</sup> Ezek. xxix. 6, 7.

<sup>3</sup> Birch, "Egypt," p. 181; Wiedemann, p. 637.

<sup>4</sup> Herodotus, IV, p. 159; and see the notes in Rawlinson's edition. Battus, surnamed the "happy," was king of the Cyrenæans at that time.



and the king was so exasperated that he ordered the ears and nose of Patarbemis<sup>1</sup> to be cut off. This outrage had the effect of causing many of the supporters of Apries to go over to the insurgents. Apries then collected his auxiliary troops composed of Ionians and Carians, and with these he marched against his rebel subjects. Both armies met at Momemphis, and Apries and his troops were defeated by Amāsis and the native forces. He was taken to Saïs, his former royal residence, and treated with the greatest kindness by the conqueror. Eventually the people were dissatisfied, and they demanded that he might be delivered up to them. This being done, he was strangled and buried in the family tomb of the Saïte princes within the temple of Neith at Saïs.<sup>2</sup>

Āhmes or Amāsis now became king of Egypt. He was a native of Siuph, and there are various opinions as to the origin of his greatness. It is related<sup>3</sup> that he presented Apries with a chaplet of flowers on his birthday, and the monarch was so delighted with it, that he sent and invited him to the feast, at the same time admitting him among the circle of his friends; and Diodorus says that he was a man of great importance. It is very probable however, that he was a man of ignoble origin,<sup>4</sup> and that he owed his greatness more to accident than design. Wiedemann<sup>5</sup> thinks that Apries and Amāsis reigned jointly from B.C. 570—564, for in a bas-relief<sup>6</sup> from Memphis we see King Apries followed by the divine person of Amāsis consecrating a temple. Both rulers are here shown together, but Apries has the precedence, as being the lawful king of Egypt, while Amāsis as

---

<sup>1</sup> Birch, "Egypt," p. 181; Wiedemann, "Aegyptische Geschichte," p. 638.

<sup>2</sup> Herodotus II, p. 169.

<sup>3</sup> Wilkinson, "Ancient Egyptians," p. 121.

<sup>4</sup> Birch, p. 162; Herodotus II, p. 172; Diodorus I, p. 68.

<sup>5</sup> "Aegyptische Geschichte" p. 640.

<sup>6</sup> Champollion, "Mon." IV, p. 443, No. 1; Rosellini, "Mon. Re." p. 153, I; "Mon. Stor." II, p. 140, *et seq.*

co-regent occupies the second position. Also the name of a person has been found which is composed of those of both kings, viz., *Āḥmes-sa-Neit-Rā-uaḥ-āb*.<sup>1</sup> It was during the joint rule of Apries and Amāsis that the expedition of Nebuchadnezzar II against Egypt, took place.<sup>2</sup> Egypt, exhausted by the battle against the Cyrenæans and the strife between Amāsis and Apries, offered but little resistance, and Nebuchadnezzar was enabled to plunder the country to his heart's content. It is very probable that after the spoiling of Egypt Nebuchadnezzar withdrew from the country, for apparently the object of most Assyrian and Babylonian conquerors was to waste and destroy a country, having pillaged the towns and cities. And it is evident from the showing of their own annals that wherever they went they left a track of desolation far and wide behind them.

The name of Amāsis is found on monuments all over Egypt, and the remains which exist prove that he was a vigorous and active builder of beautiful edifices. He beautified the temples at Saïs and Memphis,<sup>3</sup> and his greatest work of all was the bringing of the monolith shrine from Elephantine to Saïs, a distance of about 700 miles. It required the labour of 2,000 boatmen for three years to transport it, and it weighed about 500 tons.<sup>4</sup> Amāsis treated the Greeks with great cordiality, and he made rich presents to the inhabitants of Delphi, Cyrene, Lindus, Rhodes, and Samos.<sup>5</sup> He gave the Greeks who were in Egypt a place called Naucratis to dwell in, which in a short time became the capital for Greek commerce in Egypt. Amāsis is said to have been remarkable for his wisdom and for the laws which he laid down for his country.

<sup>1</sup> Pierret, "Rec. d'Inscr.," p. 82; Revillout, "Rev. Égypt." I, p. 51.

<sup>2</sup> Schrader, "Aegypt. Zeit.," 1879, pp. 45-47; Wiedemann, *ibid.*, 1878, pp. 2-6, 87-89.

<sup>3</sup> Wilkinson, "Ancient Egypt," I, 127, 128.

<sup>4</sup> Birch, "Egypt," p. 182.

<sup>5</sup> Pliny, XIX, p. 2; Herodotus, II, p. 182.

He married Ānḫnesrāneferāb, by whom he probably had no issue, and Tent-ḫeta, the daughter of Pa-ṭu-Neit, the priest and prophet of the god Ptah. This latter lady was the mother of Psammetichus III. On a stele of this time a queen called ḫā-teb-ti-ārt-bet<sup>1</sup> is mentioned. Herodotus too adds<sup>2</sup> that Amāsis took a lady called Ladice, of the city of Cyrene (with which he had made an alliance), to wife, but the monuments do not mention her name. Towards the close of the reign of Amāsis Cambyses raised an army, and determined to conquer Egypt. According to Herodotus<sup>3</sup> the following was the reason: Cambyses sent a herald to Amāsis, demanding his daughter in marriage. Amāsis did not care to decline the offer absolutely, but in her stead he sent Nitetis, the daughter-in-law of Apries, and the last descendant of the line of Psammetichus I.<sup>4</sup> When Cambyses found out that he had been deceived, he was filled with fury, and hearing the facts of the rebellion against Apries, and the seizure of the throne by Amāsis, he set out on an expedition against Egypt immediately. Before the Persian army could reach Egypt Amāsis died, B.C. 526 or B.C. 527, after a reign of about forty-four years. When Cambyses arrived in Egypt he showed his anger in a most furious manner; he destroyed temples and buildings, seized all property of value, whether public or private, and all statues composed of precious metal were sent to Persia. Not content with this, when he came to Saïs<sup>5</sup> he entered the palace of Amāsis and ordered that the body of Amāsis should be brought out of its sepulchre. This being done, he commanded the attendants to scourge the body, to prick it with goads, and to pluck out the hair. Afterwards Cambyses ordered the body to be burned; but this story has been doubted by many authorities. The queen of Amāsis, Ānḫnesrāneferāb, was buried at Thebes, but

<sup>1</sup> Wiedemann, "Aegyptische Geschichte," p. 659.

<sup>2</sup> Herodotus, II, p. 181.






<sup>3</sup> Herodotus, III, 1, 2.

<sup>4</sup> Birch, "Egypt," p. 184.

<sup>5</sup> Herodotus, III, 16.



even this did not apparently prevent vengeance from being wrecked upon her body. Champollion-Figeac<sup>1</sup> says that from observations made on the spot by M. le Bas and M. Verinnac, it was evident that (1) the funereal pit wherein the queen was buried was violated at a very remote period, (2) that the sarcophagus had been opened, (3) that the mummy had been drawn out, (4) that it had been burnt very near the sarcophagus, (5) and that charred bones were to be seen among the *débris*.

The coffin appears to have had two occupants, the mummy of the queen, and that of a man of high rank; and various alterations were made in the inscription to make it suitable and applicable to the latter. Throughout the inscription the queen is generally addressed as "thou, thee," Hail to thee, etc., with the fem. suffix  $\ominus$  or  $\equiv$ . Inside the coffin,  $\frac{1}{2}$   is frequently used; but that is owing to the fact that it was considered of common gender. The letters that are found most frequently altered are  $\text{---s}$ , and  $\ominus t$ ; the first,  $\text{---}$ , is made into , and the second,  $\ominus$ , into  $\curvearrowright$ : and these alterations were intended to make the suffix masculine. From the former it would be impossible to say whether the  $\text{---}$ , or the , had been cut first, but from the latter we learn certainly that the feminine suffix  $\ominus t$  had been written first. In this case the addition to the character which was intended to make it masculine was inscribed after the sign  $\ominus t$  had been made. Where the letter  $\equiv$  occurs as the fem. suffix it has usually been altered into  $\equiv$ . The name of the queen remains unaltered, but the signs  , "Pi-Mentu," have, in some parts of the inscription, been added to the cartouche containing her name. These form a cognomen of the royal scribe Amen-hetep, who, in later days,

---

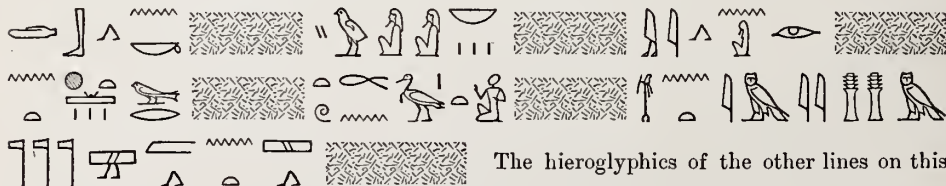
<sup>1</sup> *Moniteur*, Juillet 25, 1883; "Égypte Ancienne," p. 375. He imagined that the tomb and funereal well had been closed up again with huge stones during the XXVIIIth or XXIXth Dynasty.

appropriated the coffin; and by the alteration of the feminine suffixes into masculine it was intended to make the inscription refer to him. His mother's name Tašere-pi-Mentu, has very frequently been added to the cartouche containing the name of Nitocris the mother of Ānḫnesrāneferāb. Unless however, the coffin was used for the mummy of Āmen-ḥetep, a royal scribe, and a person of high rank at a period subsequent<sup>1</sup> to the XXVIth Dynasty, it is extremely difficult to account for the line of hieroglyphics which runs round the outside of the coffin above the ornament and perpendicular lines of inscription.

When the cover was forced open, most probably during the reign of Cambyses, some parts of the edges of the coffin and its cover were broken away. Parts of the top and bottom right hand corners of the cover are wanting, and an attempt was made in ancient days to repair these damages, for the sockets of the dowels<sup>2</sup> still remain. A piece of the body of the coffin at the top right hand corner was chipped off; but the workman who inscribed the line of hieroglyphics made the characters smaller underneath the fracture, and some of them he carved upon it. Unfortunately a large portion of the line is broken away, but what remains is here given. The signs are given (as far as the difficulties of type will permit) in the order in which they occur.









<sup>1</sup> Probably about 300 B.C.









<sup>2</sup> At the top corner are parts of five lines of hieroglyphics, which face to the right. The characters which remain are :—






















The hieroglyphics of the other lines on this side of the cover face to the left, and read from left to right: they do not appear to have any connection with the parts of the lines above.

*Inscription of the royal scribe Āmenḥetep, the son of Tašerepimentu,  
inscribed on the Sarcophagus of Ānḫnesrāneferab.*

A. <sup>1</sup>          
 ānḫ ba-k ṭattut ren-ek renp t'et - ek em  
*Lives soul thy, established [is] name thy, renewed [is] body thy in*

    <sup>2</sup>      
 Āa - t'a - mutet ermā āru šes ḥennu  
*Āat'amut near the forms [which] follow the ḥennu boat*









         
 āmaḫu ḫet Rā šer ren-ek men pa-k  
 [and] the {justified dead [who follow] after } Rā near name thy established [is] house thy,

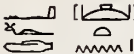







        <sup>3</sup>     
 ḫerut - ek mentu em nut-ek ḫetem  
*heirs thy [are] established in town thy. Shut [is] the*












<sup>1</sup> The letters A, B, C, D, indicate the head, left hand side, foot, and right hand side of the coffin respectively.












<sup>2</sup> The name of the mountain containing the Theban Acropolis, situated between the temples of Deir-el-Medineh and Medinet Abou. (Brugsch, Géog., p. 988.)















<sup>3</sup> A large number of the hieroglyphs in this inscription have been especially prepared by Messrs. Harrison and Sons, from drawings by W. H. Rylands, Esq., F.S.A.























  
 pet her      âm-s      xetem      ta her      enti      âm - f      xetem  
*heaven over what [is] in it, shut [is] the earth over what [is] in it, shut [is]*























  
 âftet en      Âsâr      erpā      B.      hā      smer      uâtā sen  
*the sarcophagus of Osiris the erpā      hā, the smer first and second*
























  
 māhu      en na rennu      ur      āa      em      hat      rexīt  
*peoples of the names ??. Prince great at the head of mortals*












  
 meh āb      en      suten      em      nu      ta-hat'      qenu      âm      menfit  
*filling the heart } of the king in the towns of { Upper Egypt, } mighty among soldiers,*



























  
 xerp      qenu      ta      šenātu - ref      an      tet - f  
*chief of the cavalry, [not] is given repulse to him by people his.*















  
 āneb      en āat      ha      nut-f      Ânnu Resu      āneb en ba  
*A wall of stone behind town his Hermonthis, a wall of steel*



























  
 em      rerut      er      āmu-s      saru-f      er netnet      s̄xer-f      ānu  
*around [it] to those in it, goes he to proclaim plan his to*













ḥotep āau nu Bek - t sept saḥu t'a āb χu re  
*chiefs of Egypt furnishing counsel, health of heart, glory of mouth,*














erta tut en āt - nef hen Mentu Rā neb Ānnu Resu  
*giving the hand to the destitute, priest of Mentu Rā, lord of Hermonthis,*


Rā Her χuti Nit ... Ḥaṭher taiu ..... Her-pa-χrat  
*Mentu Ra, Harmachis Neith ... Athor { of Upper and Lower Egypt, } .... Harpocrates,*

Her-Āmen Ḥapi Ḥapi Her Rā Seb Tmu Āsār Ptaḥ  
*Hor-Ammon, Apis, Apis Horus, Ra, Seb, Bast, Sexet, Tmu, Osiris, Ptaḥ,*
















Sekar ... IV heq ḥat nu ... en ḥat en Ānnu Resu .....  
*Socharis, { chiefs four, } ruler of temple of ... of temple of Hermonthis .....*

**C.**







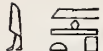









en ḥat ..... χnum āa neb Ābt  
*of the temple ..... Chnumis, great lord of Elephantine,*

<sup>1</sup> It is by no means certain that the fragments of inscription which follow are in their right order; and as some of them are wanting it is very difficult, if not impossible, to assign to those that remain their proper positions.










  
 Āmen    Ī-em-ḥetep    nā    en    .....    en ḥat    en  
*Amen, Imouthis, scribe of ..... of the temple of*




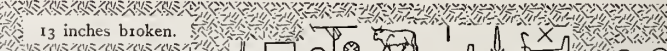





































  
 Keskeset    Āst    nā    ḥat    en    Kebti    Tahuti    .....  
*Keskes, Isis, scribe of temple of Coptos, Thoth .....*

D. 



  
 en en Ānnu .....  
*of [temple] of Heliopolis .....*









  
 Rā    Ḥaṯher    ḥent    Āmenti    .....    qebeh    suten    nā    Āmen-ḥetep  
*Rā, Athor, regent of the west, .... libationer, royal scribe    Amenhotep*









  
 en rer    ren    pa t'a    nprā    .....    her    enti her    sa - f  
 .....    with those behind him,







  
 Pi - ment    mātḫeru    se    mā    enen    .....    mātḫeru  
*Pimentu, triumphant, son of a like ..... triumphant,*








  
 āri en    neb pa    Ta-sere - pi - ment    mātḫeru    mā    ḫetem  
*son of { lady of the house } Ta-sere pi-mentu, triumphant, as [is] shut*

<sup>1</sup> Apollinopolis parva. (Brugsch, Dict. Géog., p. 864.)

pet en	.....	χer-neter	en	Un-nefert		
heaven of	.....	χer-neter	of	Un-nefert		

ân hen	āa-f	em	pet ta	ṭuat	ṭatu-nef	aḥti
May not be repulsed arm his in { heaven, earth, and } may be given to him fields						

em	Sexet - Āaru	per-χeru	ḥetep ḥru	menmen	neb χet	neb nefert
in	Sexet - Aaru	sepulchral	meals daily,	food	all, things	all good

ābu	bener	mā	Rā	Ḥer-χuti	sennu	ṭa mā	χensu	ren II
pure sweet from Rā and Harmachis, cakes given from χonsu { of the double name								

em Uast	qebēh	ḥetep Rā x	neb mā	Āmen-āpt-nu	.....		
in Thebes,	libations	day tenth	every from	Āmen-āpt	of	.....	

This line of inscription is evidently of the class which is found in the Ptolemaic times. I am unable to translate the whole of it—this must be left to the scholars who have studied this class of inscriptions with particular attention—but the following are a few facts which may be gathered from it. The line begins


<sup>1</sup> The second name was Nefer-ḥetep.





with, "Thy soul lives, thy name is established, thy body is renewed in Āmenti, near the forms which follow the *ḥennu* boat, and the faithful dead who follow Rā after thy name, thy house is established and thy heirs are established in thy town." A little further on is a representation of a bier with the mummy of the deceased lying upon it. At the head of it Nephthys is seated, and at the foot Isis, each with their hands raised. Then come the words, "Shut is the heaven to that which is in it, shut is the earth to that which is in it, shut is the sarcophagus of the Osiris" (or deceased). After this the rank and dignities of the deceased are mentioned. He was *erpā hā*, or "first prince," and *smer uātā*.<sup>1</sup> These titles were only conferred upon persons of the highest rank. He was also "the great prince at the head of mortals, filling the heart of the king (*i.e.*, performing his desires) in the towns of Northern Egypt. He was "victorious as a soldier," he was a "wall of stone behind his town Hermonthis, a wall of steel outside its people; he furnished counsel, gave health to the heart, glory to the mouth, and stretched out his hand to the poor. He was priest of Mentu-Rā, the lord of Hermonthis, of Mentu-Rā, Harmachis, Neith . . . . Athor, of Upper and Lower Egypt, Isis(?), Harpocrates, Hor-Ammon, Apis, Apis Mnevis, Horus, Rā, Seb, Bast, Seḫet, Tmu, Osiris, Ptaḥ and Socharis. He was ruler of the temples of Hermonthis and Keskes, and he was scribe of the temple of Coptos. A little farther on the name of the deceased—Āmenḥotep—is given. His mother's name was Tašere-pi-Mentu, that of his father is effaced; but we learn that he held the same appointments as his son, Āmenḥetep. Next follows the prayer that the hand of the deceased "may not be repulsed in heaven, earth, or the nether world, that there may be given to him fields in the Seḫet Aaru, sepulchral meals and food daily, together with all good, pleasant, and pure things from Rā and

---

<sup>1</sup> Erman, "Aeg. Zeit.," 1882, p. 8; Lepsius, "Denkmäler," II, pl. 121, 111, 55a.



Harmachis, cakes from Chonsu of the double name in Thebes, and libations every tenth day from Āmen-āpt of .

Ānḫnesrāneferāb is the best known, and was the most important wife of Amāsis. That she was buried during the most prosperous times of the XXVIth Dynasty is certain, from the magnificence of her sarcophagus, and her place of burial at Thebes. In this city she appears to have founded two temples.<sup>1</sup> The scenes at the entrance of the temple J represent Psammetichus III and Ānḫnesrāneferāb standing before the god Āmen-Rā.<sup>2</sup> Inside the door the queen is represented standing, making an offering of truth, *māt* , to the same god. Above the god is written: "Āmen-Rā, lord of the thrones of the two earths, great god. We give to thee life and all power, O nutār tūat—Ānḫnesrāneferāb living for ever, divine daughter of Psammetichus triumphant." Behind her stands Śesānq, holding a flabellum. Above Āmen-Rā is written: "We give to thee all health and dilation of heart." There is a scene also in which Anḫnesrāneferāb is shown together with Amāsis doing homage to the Theban deities Ḥatḥer and Rā, while the queen stands before Isis, Mut, Ptah, and Seḫet.<sup>3</sup> In the "Denkmäler"<sup>3</sup> Ānḫnesrāneferāb is represented holding two sistra before Āmen-Rā, while behind this god stands Chonsu, with disk, horns, and uræus upon the head. In his hands he holds the whip, symbol of sovereignty, and a sceptre, the head of which is composed of the symbols of life and stability. Elsewhere the queen is represented making an offering to Mentu-Rā   , and to Ptah, the "lord of heaven" (iii, 273 *f*). In another place (iii, 274 *a*, Āmen-Rā appears holding the arm of the queen Ānḫnesrāneferāb. In the greater number of

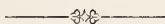
<sup>1</sup> Birch, "Rev. Arch.," IV, pp. 623-630; Rosellini, "Mon. Re.," pl. 13, Nos. 50-53.

<sup>2</sup> Mariette, "Karnak," pl. 2, H and I; pl. 56, *b* and *c*.

<sup>3</sup> III, pl. 273, *e-h*; pl. 274, *a-h*.



## TRANSLATION.



ON THE RIGHT HAND SIDE OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE  
OF THE COVER.

1. In front of thee is the regent of the West, the goddess Athor :

ON THE LEFT HAND SIDE OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE  
OF THE COVER.

2. and behind thee are the two hands of thy genius.









OVER THE HEAD OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.





3. Hail, divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferáb*, triumphant!<sup>1</sup>
4. Thy head is lifted up, there is steel in thy limbs and gold in thy *pure* members;<sup>2</sup> the vital heat of thy mouth, and the breath coming forth from thy nostrils is neither driven back<sup>3</sup> nor annihilated.
7. It is not Sut, but the goddess Nut who, filling the heavens with her<sup>4</sup> starlight and thy mouth with breath, hath given thee of the breath which is in her, and of the warmth which is in her mouth.
10. Thy limbs are graven with life; thou livest as the stars live in their
11. seasons of life: let Osiris be awakened, let the prostrate Osiris be roused up, stand and prevail with thy body!



AT THE FOOT OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.

12. Hail, divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferáb*, triumphant!
13. whose mother was the "*nutār tūat*"<sup>5</sup> and divine spouse Nitocris, triumphant, mayest thou remain in peace!

<sup>1</sup> Read always *mātḫeru*. Literally, "one whose word is law." (Renouf.)

<sup>2</sup> Read     for    ; *ḥāu* for *au*; and *ḥū* for *ḥā* (line 117).

<sup>3</sup>   (page 1), apparently a sculptor's mistake for  .

<sup>4</sup> Read  for , (page 2).

<sup>5</sup> The name of a dignity, borne by queens and ladies of high rank

14. Says Rā to thee : “O thou guided by the great god, come,<sup>1</sup> go to heaven,  
 16. Come forth from the gates<sup>2</sup> of the horizon, and look at Seb.  
 O thou who art endowed with soul like a god, adored like a  
 17. god; O soul living among men, divine power dwelling among the spirits,  
 possess thou thy divine body.”  
 18. The divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant, has come.  
 19. Thou art endowed with soul like a god, and thy bones are tied by Tmu  
 following after<sup>3</sup> his glory.  
 20. The divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant, comes daily  
 21. from Heliopolis :  
 her heart is given to her in her body, her face is like that of a jackal,  
 her limbs are like steel, her soul is within her, and her life is behind her.

PERPENDICULAR LINE BEHIND THE GODDESS, ON THE OUTSIDE  
 OF THE COVER.



22. Hail<sup>4</sup> “*nutār tūat*,” Osiris, royal daughter of Psammetichus, triumphant,  
 lord of the two countries, Ānḫnesrāneferāb, triumphant !  
 Thy soul flies up among the followers of Rā, thy body is buried in the  
 western heaven, thy soul is worshipped among the constellations, and  
 is not imprisoned in the house of Seb.



PERPENDICULAR LINE IN FRONT OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE  
 OF THE COVER.


23. Hail divine spouse,<sup>5</sup> Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant !  
 At thy coming forth from Tasert, all those who are in Amenti make  
 acclamations to thee.  
 The gods of the orbits embrace thee before thy lodge in the secret  
 house : they make adorations to thee, and recognize in thee their lord.

AT THE TOP END, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.



24. Hail, “*nutār tūat*,” Ānḫnesrāneferāb, triumphant !  
 25. Thou art glorified with the glory of the horizon,<sup>6</sup>  
 26. thou art established in Tattu, and thou art received by the spirits

<sup>1</sup>   is to be read *ī* or *īu*.

<sup>2</sup> Read *reruti* for *rerati*, and  for , (page 3).

<sup>3</sup> Add  to *emḫet*, (page 3).

<sup>5</sup> Read *ḫemt* for *ḫmpt*.

<sup>4</sup> Read  for , page 4.


<sup>6</sup> Read *ḫut en em* for *ḫu ten em* (page 5).



27. of Heliopolis, thou hast mastered Naḫa.  
 28. The gates of heaven are opened wide, the doors of Kebh<sup>1</sup> are open  
 thrown ;  
 29. Horus rises, Thoth eomes, they eome  
 30. to the divine spouse, the “*nutār tūat*,” Osiris Ānḫnesrāneferāb,  
 triumphant.  
 31. May they grant her to eome forth among the gods, to overthrow Sut  
 and to destroy the name.  
 32. Says<sup>2</sup> the god Seb to thee, the burden made to thee by the gods  
 33. in the house of the Great Aged one in Heliopolis, as Osiris obtained the  
 mastery  
 34. for thee upon earth in the land of Mastery, saying to Sut, “Let it not  
 35. be granted to thee to prevail over me repulsingly,”  
 36. let Horus prevail over thee, saying to Sut,<sup>3</sup> “Be there aeclamations<sup>4</sup>  
 37. to thee when thy name is adored.”  
 38. The north land says ..... may there be .....  
 39. .... becoming.

## AT THE BOTTOM END, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.

40. Said by Osiris the divine spouse Ānḫnesrāneferāb, triumphant, to the  
 lord Tmu.<sup>5</sup>  
 42. “I am proclaimed in his hour in the twilight: eome, let me arrive  
 43. that I may bring the two uræi of Ru-stau to thee.  
 44. I bring the baekbone of him who is in Heliopolis,<sup>6</sup> I have eollected  
 quantities,  
 45. I have stopped Apophis, I have repelled the bite.  
 46. I make the way, I have divided you, I am the elder among  
 47. the gods. May it be granted to me to open the boat of the lord of  
 intelligenee,  
 48. and the image .....<sup>7</sup> Great Aged god. He made fire, I  
 quenched it.<sup>8</sup>


<sup>1</sup> An ancient name for the sky or heaven.



<sup>2</sup> After  add *en* (page 6).




<sup>3</sup> Read  for  (page 7).

<sup>4</sup> The passage, already exceedingly obscure, is rendered more so by the gaps which follow.

<sup>5</sup> Read *to the lord* for *and lord*, in line 41 (page 7).

<sup>6</sup>  has dropped out from the page of type (page 7).

<sup>7</sup> The characters   are probably corrupt (page 8).

<sup>8</sup> Coffin has   .





49. May be made to me the road of my father; may I enter the horizon,  
may I proceed
50. near the great one of the gods. Let me see what is in his boat, let me  
pass
51. through the orbit of flame, behind me is the lord of the wig;
52. (down) on your faces, give me bread and let me pass. I am powerful
53. and lord of the powerful. I am the one supported by Osiris the lord of  
law the son of the Pale one.<sup>1</sup>
54. My virtues are the virtues of Rā. Grant that I may go round Sexet-  
hotepu
55. as he goes round it. I am Rā the god of *Tareka*<sup>2</sup> and of the cycle of  
the gods who are in the midst of Sexet-hotepu."
56. Said by Osiris the divine spouse Ānḫnesrāneferāb, triumphant.
57. "Hail, ruler of the living, Osiris, king of eternity. Lofty is the crown  
of the
58. lord of men and the maker of the gods, the lord of heaven and earth,  
the maker of gods and men, Tatanen . . . . .
59. and the cycle of the gods. The almighty soul who maketh hell festal  
with rays,
60. the strong one, the only one, the august one, the king of the gods doing
61. . . . ., the lord of Amam (or Nehat) of the cycle of the gods, the  
lord of the gods who protects the upper regions of heaven, who  
protects . . . . . and is
62. crowned with the *atf* crown. He travels like. . . . .
64. . . . . in all his works. . . . ."

## ON THE LEFT HAND SIDE OF THE COVER, OUTSIDE.

65. The gods say with weeping, "Osiris, lord of diadems, divine spouse  
Ānḫnesrāneferāb,<sup>3</sup>
66. triumphant; the sky carries her in her boat to Abydos, and she traverses it,
67. Amenti is given to her that she may traverse<sup>4</sup> it for ever. Thou  
art the god living in Amenti, Osiris the Good Being, the regent of  
Heliopolis,

<sup>1</sup> *āri ut'et*, probably for *āri en ut'et* or *uat*, i.e., the Pale or green goddess of dawn.

<sup>2</sup> There is an abrasion of the surface of the coffin here; the characters and the reading are uncertain.

<sup>3</sup> Read  for  here, and in line 68 (page 11).

<sup>4</sup> Read   .














68. the powerful, victorious and mighty<sup>1</sup> God: thou art Osiris the lord of eternity." Says the goddess Nut:  
 "O Osiris, divine spouse *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant!
69. I am thy mother; to the West, to the West, to the place which thou lovest:  
 I have brought thee forth to thy father Seb.
70. Hail to thee who art like Osiris the Good Being, glorious in heaven, the living god, the mighty<sup>2</sup> god of the earth and king of the world.  
 To the West, to the West, divine spouse Osiris, *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant,
71. O thou who art the good bull: to the West.  
 Thy smell there is like Araby.  
 All the gods give thee thy desire, together with life, stability, and power.
72. Whatsoever thou desirest in the whole world, that do the gods give thee.  
 Whatsoever thou desirest in Amenti of the glorious (or blessed),
73. that do all the gods give thee, thou the desire of every king.  
 They come to thee; to the West.  
 All the gods give thee thy desire, thy fear is over the whole earth,
74. All the gods give thee command in heaven like *Rā*.  
 All the gods give thee the dew which is in every nome.
75. All the gods give their hands full of felicity to the genius of the majesty of the divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*,
76. triumphant, the living god in Amenti, the king of gods, the ruling god in Amenti.  
 Osiris, divine spouse *Ānḫnesrāneferāb*, the king, the soul loving the white crown, the one crowned as *Rā* and *Tmu* in the great
77. dwelling, and the soul of the law-loving land, is triumphant for ever and ever.  
 The divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, is in the great bark.
78. She comes forth from Heliopolis, and heaven, earth, and Heliopolis weep
79. for the divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, the great god in heaven.  
 The gods follow her boldly with (?)<sup>3</sup> tooth of bronze . . . . .

<sup>1</sup> The sign is doubtful, it may be meant for *menḫ*, "beneficent."

<sup>2</sup> Read *tām* for *usr* here and in line 71.

<sup>3</sup> Read   $\Delta$  for . Delete  $\Delta$  and read *em* (page 14).


80. Horus is at thy head weeping for thee.<sup>1</sup>  
Thou art in the golden cabin in the boat which follows the cycle of the great
81. gods and the cycle of the little gods: those who sail along in the night are with thee in ONE place.
82. The enemy flies from the water, his name perishes.
83. He<sup>2</sup> hath seized the fiend by his arm, and his right hand rests.  
The gods weep greatly, raising up their voices<sup>3</sup> in lamentation to the height of heaven.
84. Said by the majesty of the divine spouse, "*nutār tūat*," Osiris Ānχnesrāneferāb, triumphant:
85. "Pass ye then and return to Sotemet: hear ye my words<sup>4</sup> together with those from the scroll destroying him that robs me a second time; he hath landed at the battlement of Heliopolis."
86. Says Sau to Neb-er-tra, "May thy heart be sound, O Osiris, lord of the gods at the battlement of Heliopolis."
87. Says Neb-er-tra, "What then has become of his members?"
88. Says Sau, "I have granted that he should be made in the purification place. The gods march along and tow him along, we hear his words; towed along and carried along is he."
89. Says Neb-er-tra: Hail to the divine spouse, "*nutār tūat*," Osiris Ānχnesrāneferāb, triumphant!
90. O Bull<sup>5</sup> of the West, What has become of thy shoulder?  
What then, do you ask? I reply, "Verily, I grant that thou knowest it, and
91. thy genius knoweth it. The soul which is given to thee is placed in the place of purifying, thou hast granted it to be placed in the boat.
92. Maka has seized my arm, and it is not known where it is.  
Let me talk with him in company with the scroll which destroys the robber."
93. Said by the divine spouse Osiris Ānχnesrāneferāb, triumphant.  
"Come then, O starry deities from Heliopolis and unborn generations
94. from χer-āba.  
The god is born, his tiara is completed, the divine spouse Osiris Ānχnesrāneferāb, triumphant, grasps the paddle along with you<sup>6</sup> to conceal that which is in



<sup>1</sup> Read *rimi net* for *rimi-t en* (page 15).<sup>2</sup> Add  and read  (page 15).<sup>3</sup> Read *t'ettu-sen* for *χeru-sen* (page 15).<sup>4</sup> Read *t'ettu-a* for *χerut-ā* (page 16).<sup>5</sup> Read *ka* for *qa* here, and in lines 90 and 98; also  for  in *qāhu*.<sup>6</sup> Read      *hñā ten er*, instead of     *hñā-t en er* (page 18).





95. the great hall of the gods.  
Osiris recites in his boat . . . . . he comes forth from it to heaven.
96. He goes along to Nut, the boat of Osiris travels with Rā in it :<sup>1</sup>  
he travels like a monkey stopping thy road.
97. Horus is beside that leg of Nut, at that staircase of the "clother of the destitute."
98. The hearts of Seb and Nut rejoice doubly when they see the rejuvenescence of Un-nefer. Rā is in his rising, the piercer of the bull is in his courage—the image of the god, the inundator,<sup>2</sup> the great one, the father of the gods.
99. Deadly is the taste of the date palm in the place [called] "The lord of bellowing
100. and butting is not to be overthrown."<sup>3</sup> He advances with speedy stride, worshipped like the cycle of the gods, full of soul, provided beyond the gods of the North and South, who perform the rite.
101. Then grant thou that the divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, may be great. May she be mighty in heaven as thou art great among the gods, deliver thou her that no evil be done to her,
102. destroy thou the defect of her heart,  
and grant thou that the divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, may be triumphant against the gods, and the spirits who are damned.
103. She is Osiris, and thou, O Osiris, triumphant, art the powerful of the powerful, the lord of triumph, and the son of the Pale one.<sup>4</sup>  
Her virtue is like that of the sun in heaven; thou, O Osiris, in thy boat, art Rā in [his] setting.  
Make ye a way for the divine spouse *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, that she may pass in the boat of Rā.
104. Her virtue is the virtue of Osiris, and her virtue is the virtue of the boat of Rā.  
The divine spouse, "*nutār tūat*," *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, is for repulsing the
105. crocodile from the sun every day; and the divine spouse *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, comes like Horus who renders splendid the horizon of heaven.<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Read *in it* for *it it* (page 19).

<sup>2</sup> Delete *a* under  (page 19).

<sup>3</sup> Read *kahabtu*, and the sign  is probably an error for .


<sup>4</sup> *i.e.*, or the "green one," *i.e.*, the Goddess of the Dawn. On page 21 read *green one* for *great ones*.

<sup>5</sup> This seems to be a better rendering of   *ser ḫuti* than that given on page 21.

106. Osiris proclaims at the gates of the horizon, and the gods rejoice in meeting him. Sut<sup>1</sup> magnifies the divine spouse, "*nutār tūat*," Osiris *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, so that the Lock (*i.e.*, the cirrus cloud)<sup>2</sup> does not reach her, and so that those who are in it do not overthrow her.
107. The divine spouse Osiris *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, veils her face within her tabernacle, over every shrine of the god.
108. The divine spouse Osiris *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, brings the words of the gods to Rā: the "*nutār tūat*," *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, prays to the lord
109. Osiris; the divine spouse *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, is strong of heart, and offers *cakes* (?) among those who make offerings to Osiris. The divine spouse Osiris *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, says the [chapter of]
110. traversing that bright flame which is behind Rā, namely the two wings which are behind him. Those who are in the boat of the sun are in awe of her.
111. The divine spouse *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, comes exalted with the *sekti* boat from inside its station daily.
112. She the exalted one sees with his spirits the passing of his law. O ye who are in the tabernacles multiplying plants, the divine spouse, "*nutār tūat*," Osiris *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, sees and rejoices: the great ones
113. are in joy, and the little ones in bliss, making a way in front of the boat of the "*nutār tūat*," Osiris *Ānχnesrāneferāb*.
114. She rises up like the disk of the sun, her light is like that of the beatified spirits, she is provided with all his things, she is protected like the lord of law.

## ON THE LEFT HAND SIDE OF THE COVER, OUTSIDE.

115. Creating, nursing, giving what is willed by his will . . . . .
116. The gods come to him in obeisance, the cycle of the gods are bowed upon their bellies<sup>3</sup> . . . . .
117. they adore him, they refresh their limbs. May he give sepulchral meals, oxen, ducks, refreshment, wine, milk, oil, incense, bandages, perfume of





<sup>1</sup> This passage is from the 136th chapter of the Book of the Dead, Sut being an older reading for Thoth. For  we should read *āa*.


<sup>2</sup> See Renouf, "Trans. Soc. Bib. Arch.," VIII, p. 211.

<sup>3</sup> Read  for  (page 25).

118. Rā, and all good, pure, and pleasant things to the genius of the divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant, the royal daughter of the lord of the
119. two lands, Psammetichus, triumphant : the mother of the divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant, was the divine spouse Nitoeis, triumphant. The divine spouse says in adoration :—
120. Worshipped be the soul of Rā ereating his virtues, and erushing his enemies ; let a passage be made for his boat.
121. Hail to thee, the existent, the glorious, the crowned, the dowered, the esteemed, endowed with soul, renewing and renewed.
122. I look round about him who is not restricted in his forms, whose faee going into his eyes, is clothed with the forms of his eyes, which are his forms.
123. O thou who bringest the ābṭu fish, the great pilot ; thou metest out law, thou placeest it before thee, enlarged is thy disk on this day.
124. O thou conveying the winds within thy wings, who causest the eye to close in the presenee of thy two eyes, O my lord Rā, I have eome.
125. Deliver<sup>1</sup> me from every evil thing of this day, of this night, of this month,
126. and of this year, as they go round.
127. O Father of the divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant ! She has eome to thee invoking thee, she adores thy soul, she touehes the earth with her forehead when she makes adoration to thy body ;
128. she shouts hymns to thy spirit, she has uttered thy will for thee, the divine spouse Ānḫnesrāneferāb knows not and does not that whieh is in
129. her knowledge, like the infant, the babe of Athor ; she is not sealed against the
130. ignorant soul, who knows not the faee of the baby. The divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant,<sup>2</sup> eomes :
131. every god, every goddess, every spirit, male and female, have made propitiation for her when thou didst bring all her words before the lord of the gods in the nether world, saying,
132. Let her not be placed upon the bloek of Sexet, let not any harm befall her during the eourse of the year,

---

<sup>1</sup> Read   for   on page 25 ; the first two characters have dropped out from the page of type.

<sup>2</sup> The  following this word on page 28 appears to be a mistake.

133. let not writs or harmful written indictments be reckoned to her in completing the duration of her life,
134. let her not be given over to the knives of the executioners, of the slaughterers,
135. of the damned, or of the castaways, male or female who are in the nether world:  
who may slaughter her or imprison her among thy servants according
136. to the orders made for her, because she is thy divine daughter, and thy beloved one.
137. She destroys the men of Sexet, she burns the hearts of the lord of the North and South, she overthrows the enemies of Tmu and the evilly disposed of Neb-er-t'ra.
138. If she should recognize her father in the nether world, let it not be
139. granted that the powers of every god and every goddess shall hear what they say: but let them be driven back upon their flames,
140. let them give their soul upon the block and upon the scaffold of the nether world.  
O Osiris, thy beloved daughter the divine spouse Ānḫnesrāneferāb, triumphant,
141. is placed in thy boat: protect thou her body against all decay, and against
142. all evil things; let them not draw near the mouth of her path, and let them not come near to the divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant.
143. From every person who is damned, male and female,
144. from all enemies, male and female, from all spirits, male and female, from all horrible devils, male and female, from all spectres, male and female,
145. from every flame, from every fire, from every burning,  
from every evil thing of this day, this night, this month, this half month,
146. the sixth day of this festival, and of the two seasons of this year as it goes round, do thou deliver her.
147. Behold the divine spouse, "nutār tūat," Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant!  
Let them not shoot their arrows against her,
148. let not their terror come upon her, let them not afflict her with their horns.
149. May the divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb exalt thy soul to the height of heaven; and do thou exalt the soul of the divine spouse Ānḫnesrāneferāb, triumphant,





150. to the height of heaven,<sup>1</sup> along with thee: mayest thou place the divine spouse *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, among the constellations that she may not be separated from thee for ever.
151. The flood of the divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, is the water of
152. thy form:<sup>2</sup> establish thou food and refreshment for her upon the table of the "Concealer of his name."
153. Her genius is proclaimed to the gods of the two circles, the divine spouse, "*nutār tūat*," Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, is not annihilated for ever.
154. She maketh festivals to thy<sup>3</sup> name, and she multiplies for thee the beginning of the seasons: therefore grant thou perpetuity to the festivals of the divine spouse
155. *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, as to the lord of things at the beginning of his seasons, and that she may be established like the lords of Taser.
156. The divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, maketh for thee sepulchral
157. meals of oxen and ducks perpetually, and says to thee, "Exalted is thy triumph, thine enemies are fallen."  
Grant thou that the divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, may
158. be raised up; give triumph to her and overthrow her enemies as thou didst overthrow the Sebau and the Lock at the mouth of thy way."
159. The divine spouse, "*nutār tūat*," Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, shoots
160. flame against all thy enemies, she drives away the devils from<sup>4</sup> . . . .


ON THE OUTSIDE OF THE COFFIN, IN 115 PERPENDICULAR LINES.

161. She stretches her legs as when she was upon earth, she is provided with the best of things brought from the treasure houses of Neb-er-t'ra.
162. I have proclaimed in the priestly houses, the houses of Rā, saying, "Thou art as thou wert when thou didst walk upon earth."

---


<sup>1</sup> Read  for  (page 33).

<sup>2</sup> *i.e.*, her essence is thy essence.




<sup>3</sup> Coffin has .


<sup>4</sup> For the account of the other lines on this side of the cover, *see* Introduction, p. xvi, note 2.


163. Says Isis, "O elder brother, divine spouse *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, great and mighty, art thou lying in silence,<sup>1</sup> with thy mouth shut, and without one
164. word of speech for thy elder brother Horus? Thou, O divine spouse, Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, great and mighty, art alive as thou wert, and like the Sun for ever and aye.
165. O Bull, thou art living with the disk of the Sun, thy head<sup>2</sup> is within heaven and the gods fear thee.
166. Thou art likewise in Amenti, and art there as king of myriads, and monarch of millions; mankind is in adoration before thee, and with their hands they make supplications to thee.
167. Thou art over dominions, and livest as king of Egypt and Amenti.
168. Thou, O Bull of heaven, art among the favoured ones of Rā and of Tmu<sup>3</sup> in the great place of Nut, the great one, the father of the gods."
169. Say Neith and Nemmahet<sup>4</sup> together with Ptah the lord of artists:  
"Hail to thee, divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant!
170. Thou art the Bull of heaven, thou art reclining upon the great couch like a king, thou art the powerful bull of the whole world.
171. Thou art in Ru-stau, thy heart pulses beat fast with joy, thou rejoicest upon thy couch, thy limbs live as they lived upon earth, thy members live like the sweet winds in Aukert.
172. Thou art the beneficent of the beneficent, thou art beneficent like a king, thou doest good to them: thou art like an exceedingly prolific bull.<sup>5</sup>
173. Thou art lying like a hawk keeping off the enemy from him.  
Hail to thee, thou art like the god Osiris shining as king of men."
174. Says Chnum: "Hail to thee, divine spouse<sup>6</sup> Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant!  
Thou art the Bull of Amenti, the lord of eternity and king of everlasting, ruler of the North and king of the South."

<sup>1</sup> Read  *ker*, for  *χer* (page 37).

<sup>2</sup> Read *tep* for *ḥotep* (page 37).

<sup>3</sup> Read    for    (page 37).

<sup>4</sup> Add  before *Memahet*, and read *Nemmahet* (page 38).

<sup>5</sup> Delete *with an* on page 39, line 173. It is possible that the sign which is represented by  in this line should be read *menḫ*: in this case we should translate "benevolent and beneficent bull."

<sup>6</sup> The  *hen*, "prophet," inserted between  and  in line 39, is either a later addition, or a mistake of the sculptor.



175. None shall advance to heaven, thy protector shall not depart, [none] shall advance to thy genius.
176. Hail to thee, divine spouse, “*nutār tūat*,” lord of diadems, Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, Bull in Amenti, lord of law. Thou hatest wrong, therefore no iniquitous person shall come into thy house, neither shall they enter the first Amenti (or nether world).
177. Festival is made for thee every day, thy name is not void in the mouth of men.
178. Fearing thee they come to do thy will in all lands. Thou art lord of the nether world, from which Rā the lord of the living and of the unborn generations rises upon the fair earth.
179. Thou art to proclaim thy name every day for ever and ever. Thou art like a king, and art not divided from Osiris the everlasting ruler, the sun-god of heaven.
180. Thou art in the *tūat*, and the one is not separated from the other.” Says Horus the son of Isis to his father the divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant. “Hail to thee who art the mighty son born to Rā
181. by Nut who brought thee forth, and who nourished (?) thee with her milk which she made for thee ! <sup>1</sup>
182. She makes thy name live in Amenti like that of Rā in heaven : begun has she.  
She makes thy name live, O lover of Nut : begun has she.
183. Thou makest life to Tmu in Heliopolis and in Amenti : begun has she.  
Thou makest life to Shu and Tefnut in Amenti : begun has she.
184. Thou makest life to thy father Seb in Amenti : begun has she.  
Thou makest life to Rā, being placed in Amenti : begun has she.
185. Thou makest life to Thoth-hetep(?) and Tmu says in Amenti : begun has she.  
Thou makest life to Horus the elder in Amenti : begun has she.  
Thou makest life to the eye of the great gods in Amenti : begun has she.
186. Thou makest life to the eye of the little gods in Amenti : begun has she.  
Thou makest life to the *hen* of *ḫer-āba* in Amenti : begun has she.
187. Thou makest life to the divine mistress of the *plebs* in Amenti : begun has she.

---

<sup>1</sup> Transliterate *meses-net rer-net em ārt-s āri-s net em ārt-s*. The repetition of *ārt-s* at the end of the line seems to be a mistake.





- Thou makest life to the "Concealer of his name" within Uast in Amenti."
188. Say Shu and Thoth: "O divine spouse, Osiris<sup>1</sup> Ānḫnesrāneferāb, triumphant!  
Thou art Osiris the good god, the uræus of the head of the Sun, Ur-ḥekat, is given to thee for thy head.
189. I have covered thy death-bed with green cloth, I have supplied thee with the cup of the Sun.
190. Tmu has given to thee an infinity of offerings, and has given life to thee for each decade and each month. Thou art like the red calf among the gods;
191. And the pure gold which is in the head of Rā is established upon thy brow.  
Hail to thee from the mouth of thy father Rā in his rising.
192. Thou art like the Sun in heaven, thou art established in the earth like Seb.  
Thou art the hawk of genuine silver [among] mortals, the hawk of gold,
193. the Sun of heaven. Hail to thee from Horus the son of Isis.  
Thou art his father in Amenti, the great god of everlasting, the maker of eterinty,
194. the lord of everlasting, the ruler of the North and South: he is thy son Horus loving thee.  
Hail to thee! from Isis the mother of<sup>2</sup> Horus.
195. Says Thoth: "O divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant, thou art
196. a shining god and lord of men, of beautiful visage; thou followest after what thou hast begun for thyself, O living one, thy name, good house, is mighty in the land: may the land never be deprived of it!
197. Hail, divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant, thou art not annihilated, and corruption exists not for thee.
198. Hail to thee by reason of the works proceeding from thy limbs;  
Hail to thee in presence of every god and goddess and all mankind.  
Thou art the good Bull and the first of the cycle of the gods who perform law.
199. Hail! is said to thee, O likeness of the gods, great is thy name with theirs in the heights of heaven.  
Hail to thee, O great god in Amenti, from the mouth of millions;

---

<sup>1</sup> Delete *and*, before Osiris (page 43).


<sup>2</sup> Read  *ent* for  *en* (page 45).


200. Hail to thee from the mouth of the good god in Ru-stau. Hail to thee with myriads!; thou hast come with thousands!  
Hail to thee at the mouth of thy venerable coffin,<sup>1</sup> the spirits fear thee in their temple.
201. What has been made for Rā has been made for thee: viz., golden clothes of the
202. workmanship of the beautiful faced Ptah who makes the world live by his glories. There has been made for thee a statue of gold of the workmanship of Chnum, the builder of mankind [whose . . . .] is unknown.
203. There has been made for thy *ka* (genius) a dwelling place of the most cunning<sup>2</sup> workmanship of Socharis, who maketh all men<sup>3</sup> live . . . . of stone<sup>4</sup>
204. have been made for thee. Fresh nosegays have been made and brought to thee by Isis and Nephthys: and garlands of Rā, Hu, and Sau, of the giving of.
205. Rā have been made for thee.  
Beer from the deep has been made and brought to thee by Athor the lady of heaven and mistress of earth.
206. There are [given to thee] new . . . . . brought by Horus-Sexat the mistress of cows.  
Heifers born of the Sun are made
207. and brought to thee by his mother Isis.  
Thy mother makes milk, and Horus the elder and the two sisters bring it to thee; thou lovest them for what they do for thee.
208. There is made beer for thee, and thy son Horus born of Isis brings it to thee.  
A cup of the Sun is made for thee by Nem and Merseker.
209. Invocations and rejoicings of the land of the West are made to thee.  
In Heliopolis, in the temple of the Sun, the lord of heaven, festivals
210. are made to thee; he makes splendours to spring up for thee.

<sup>1</sup> On page 47 read *aat* 'eps.  |  appears to be an error of the sculptor for  | .

See line 222, page 53.

<sup>2</sup> *hetep hesb-f*, "the first of his design," i.e., Socharis has given a vast quantity of careful and ingenious thought to the designing of thy *ka* temple, and has dedicated his best workmanship to its construction.


<sup>3</sup> On page 48 delete *ret*:   are determinatives of  .

<sup>4</sup> Read *em āner* ?

- Festivals are made to thee in Uast by the order of the "Concealer of his name."
- Festivals are made to thee in Abydos . . . . . Hail to thee
211. in every place of thine.  
Thou art like a great god, the ruler of Egypt and the cycle of the gods.
- Hail to thee, thou art like the lord of the *atf* crown, the ruler of mankind.
212. Eternity is made for thee being king of eternity, and lord of unborn generations.  
Hail to thee thou art like the lord of the *seχet* crown.
213. Hail to thee lord of . . . . [thou holdest] a whip in thy hand inscribed with all [kinds of] designs.  
The gods cry "hail" to thee, and the goddesses cry out greetings in welcoming thee.
214. A golden . . . . . is made for thee, and it has been placed upon thy coffin.  
He makes to become for thee what the Sun did for thee, a raised cover, made of genuine lapis lazuli; it is placed [for thee] every day.
215. Thy father Nu has made all his invocations to thee, according to what has become through him. How great is he in his setting!
216. Ptah has made forms of gold for thee, and thy name is carved upon them with letters.  
Seb has made a seat there for thee, like that which has been made for Rā.
217. A model of the god Socharis in his boat has been made for thee;  
he has granted that the winds may come to thee every day.  
The son of the two sisters makes genuine pictures for thee;
218. he makes (?) his invocations to his (or *thy*) name for ever.  
Horus with his whip has been made for thee, he offers water to thee daily, according to the order of the god . . . . . with his labours.
219. Isis and her sister will make most excellent bandages for thee in the day of clothing.  
Thou restest in Amenti, thy son Horus is in thy place.
220. The hands of all the gods filled with life, stability, and power are stretched out to thee.  
Bast hath adored thee and she cometh to thee, all the gods look upon thee
221. in peace, thy seat rests in Amenti.  
Thoth gives divine oblations to thee, according to his words on each day of reckoning.

222. Thou art Anubis in Ru-stau, thy heart pulses beat with joy in the venerable coffin, thy seat rests in the tomb; thy good seat of every day
223. rests, rests in Abydos the town where oblations to thee arise every moment.
224. The scroll is not void of thy name in writing.  
The divine Horus who rests upon law, says, "Hail to thee;" he hears no
225. wrong in every seat of his.  
Water is offered to thee in every house, in every place, and in every town.
226. Thy name is renowned from the mouth of those who, by the command of Tmu, make oblations daily for thee in the firmament of the Sun.
227. Hail to thee, KING! oxen and calves are sacrificed to thee.
228. By the command of Rā, a thigh is given to thee daily.  
Mayest thou smell the smell of incense daily, like that of the splendid green things
229. which come forth from Rā."  
Hail to thee; says Horus the lord of Amenti, the god living upon the eternal land,<sup>1</sup> the lord of the creation stamped by his fingers.
230. She enters, and the lord of his name is with thee: thou art provided with the writing of the good god, O Bull of Amenti.
231. Hail to the divine spouse, Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant!  
Thou art a queen of eternity, like Osiris the great god in Amenti, the lord of millions.
232. The gods weep and say in respect of the divine spouse, Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant: "She goes to another land and reigns there like a queen."
233. Every human being in the whole world bows his forehead to the earth before thee.  
Hail to thee! thou art like Osiris the king of Egypt, the lord of Teshert.
234. Hail to thee! thou art in Abydos and Ru-stau, *a seal upon thy fortress (?)*
235. Hail to thee! thou art like the divine Horus who makes mortals with his two hands.
236. Hail to thee! thou art like Osiris the great of heart, the god akin to Rā for ever.  
The gods who are in the great palace fear him.

---

<sup>1</sup> The second  is probably a mistake, or we may read *ta t'et ta neb*, "on the land of eternity and every land, and creation," etc.



237. Hail to thee! thou art like Osiris the greatest one in all worlds:  
the Nile comes forth from its source to his heart (or at his will).
238. Hail to thee! thou art like Osiris, the hawk from the earth, the golden hawk in heaven.  
Hail to thee! thou art like the one who makes
239. grain, who makes the gods live by the essence of his members, and cakes of every land by the water coming from beneath him.
240. Corn grains spring up from the limbs and members of Osiris when Thoth places him at the double house of blessing; and the words of the divine spouse, the "*nutûr tûat*," Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, spring up likewise.
241. The majesty of Thoth says in adoration:
242. "Hail to thee! thou art like the great god Osiris who exists in every place."  
"Hail to thee! thou art like the law loving Osiris."  
When he is placed in the double house of blessing the most magnificent, plants spring
243. up vigorously through him, by his limbs. Thoth joins him, and his face watches over his resting place.
244. Said by the majesty of Thoth to Osiris: "As for the plants which are with the
245. lord of the corn, he is greater than (?) the creator of men."<sup>1</sup>
246. Says the majesty of Thoth to Astes, "Proclaim from me (?) to the gods who are in the hall of Osiris, and who are towed along upon their bellies by the side,
247. in the presence of the majesty of Osiris and Thoth."  
Says the majesty of Osiris to Thoth, "Let that which is taking place with the
248. gods be proclaimed, the delight of their heart is unbounded and they all with one voice acclaim: Hail to thee, divine spouse, Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant!
249. Thou art like a great god, the living one, the lord of eternity, the good god, the lord giving joy to the heart, the mighty one, crowned like the good god, the king of Egypt, and like the beautiful king of Teshert, diademed with the *seḫet* crown:
250. O good king in Amenti, thy height is one hundred cubits.
251. O lord of the corn which makes the world live, the Nile flows, having come forth from thy limbs.

---

<sup>1</sup> Or, he is great to create men.



252. The gods fear thy will, the goddesses are alarmed at thee, and the dread of thee is in the whole world.  
 Thou, the great of terror among the gods, art like the divine Horus in thy rising :
253. thou shinest every day like the disk in the sky.  
 Thou shinest in heaven with seven disks, the whole earth flames on the day in which thou comest forth.
254. Hail to thee! thou art like Osiris, the bull in Abydos, and the copper (gold) Horus in Ru-stau.
255. Hail to thee! thou art like Osiris, the bull in Hait, and the emerald Horus in the venerable coffin (or station).
256. Hail to thee thou art like Osiris, the bull in Heliopolis, and the lapis-lazuli Horus in Suten-het-se.
257. Hail to thee! thou art like [Osiris], the bull in Nehat and Uast, and the silver Horus of Iusaset.  
 Hail to thee! thou art like Osiris, the bull in Heliopolis, and the copper gilt Horus in T'eruti.
258. Hail to thee! thou art like Osiris, the bull in Uast, and Horus who is Samti, the
259. powerful bull Sakh-χepesh, Neb-er-t'ra.  
 The majesty of Thoth has ordered that the divine spouse Osiris Anχnes-rāneferāb, triumphant, be glorified in the presence of her mother, the "nutār tūat," Nitocris,
260. triumphant, in Amenti.  
 Every god is at her side, the goddesses are behind her, and Anubis
261. heals her every pain.  
 Isis and her sister Nephthys, Neith, Serket, Tefnut, Nut who gives birth to the
262. gods, Mut, Sexet, Bast, Uat'i, Sati, Horus the elder and Thoth the son of Rā are exercising protection for her.  
 Every god bows to the earth to her, and every one among them is for making
263. his hour to the divine spouse Anχnesrāneferāb, triumphant, according to the command of Rā and Tmu the father of the gods."
264. Says Thoth to the divine spouse Osiris Anχnesrāneferāb, triumphant,  
 "I have come from the great house with the divine order to exercise power and virtue [for thee].
265. Anubis cures thy pain, he arranges thy limbs, he disposes thy members, he collects thy flesh, he gathers together thy bones, he provides what is in

266. the cup of Rā, as well as great and divine bandages woven by the priestesses of Neith.
267. Says Amset to the divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant, "I have come that I may protect thee, and, according to the order of Ptah, to provide for thee a house like the
268. house which Rā himself ordered."  
Says Hapi to the divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant,
269. "Art thou lying silent, and not speaking to thy mother Neith?"  
Says Tuamutef, "O divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant,
270. I am thy son Horus whom thou lovest.  
I have come, having avenged thee on this violent death, and I grant that
271. thou shalt stand upon thy legs for ever and ever."  
Tefnut and Nut say at one time: "O divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb,
272. triumphant, I am Tefnut, and I am Nut. I extend myself over thee.  
I am thy mother who has brought thee forth as a divinity: thou art the lady of mortals for ever and ever."
273. Seḫet and Bast weep and say to the divine spouse Ānḫnesrāneferāb, triumphant,
274. "I am Seḫet and Bast: art thou lying silent? Thou art provided with the cup of Rā, and art not deprived of its smell for ever."
275. Says ḫent-an-ma: "I have avenged my brother Osiris, the divine spouse Ānḫnesrāneferāb, triumphant, upon what is done to her, I have placed . . . . ."

ABOVE THE FIGURE OF NUT ON THE INSIDE OF THE COVER.

276. Hail, divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant!
277. I am thy mother Nut stretching over thee in my name of heaven.<sup>1</sup>
278. Thou enterest by my mouth, and thou goest forth from my thighs as the Sun does daily.
279. The people of Amenti receive thee with great salutations;
280. The spirits of Abydos make respectful homage to thee as the "Great Illuminator."
281. They say to thee: "O thou coming with peace, everybody lives through the sight of thee."

---

<sup>1</sup> There is a play here upon the words *pet* "stretch," and *pet* "heaven."

## BENEATH THE FIGURE OF NUT ON THE INSIDE OF THE COVER.

282. Hail, divine spouse, Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant! Thou risest like the Sun in heaven, and every god is desirous of glorifying thy genius;
283. The gods and goddesses are ready to salute thy face, they recognize
284. their god in thee. Thou shinest like the Sun upon their faces, and they adore thee
285. as the lord of the gods; thou art beloved as the star of the dawn, thou shinest everlastingly.
286. All mankind rejoice when they see thee; the spirits of Abydos cry, Hail!
287. when they see thee overthrowing thy enemies: they crush them utterly as Rā did Apophis.

ON THE SIDE, AT RIGHT ANGLES TO THE FIGURE OF NUT  
INSIDE THE COVER.

288. The gods and goddesses say with one voice :
291. Hail divine spouse, Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant!
292. Hail to thee! thou art like a bull in Amenti, a living god, the red faced one in Amenti.
293. Corn grains spring up produced from thy seed, thou art not deprived of thy face for ever and ever.
296. How rises the Nile, rejoicing likewise gods and men !
298. They rejoice in the corn grains produced by thee, they rejoice with the corn grains coming forth from thy limbs, men, cattle, gods and goddesses give salutation to thy will.
302. How great is the reverence paid to that which arises from thy living limbs!
303. What Thoth has done for thee is unknown he has placed thy red talisman in the nether world behind thee.
305. There is made for thee a shade of every stone, thy whip and thy image of a cow are placed in thy hands.
306. There is made for thee a whip, and it is placed in thy hands for thy protection, O divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant, the daughter of the royal spouse, the first and chief of his majesty *Taḫanāt*, and of her mother the "*nutār tūat*," Nitocris, triumphant.
309. Hail to thee! thou art like Osiris the great living god, giving birth to corn grains, and performing all the labours which arise through thy limbs. Hail to thee! thou art like Osiris: how numerous are the grains

312. which make the cattle live! The gods live by thy everlasting will.  
Upon what immense numbers of thy limbs do the gods live! O living  
god of the law loving
314. land, the son of Rā who loveth her for ever.
315. Isis and her sister Nephthys, and Horus the son of Osiris, all these  
gods say
317. at once and Thoth answers them: Hail divine spouse Osiris Ānχnesrā-  
neferāb, triumphant!
319. Hail to thee! thou art like Osiris: we weep for thee as for the god of the  
land and king of the world. The gods say with weeping, "The  
divine spouse Osiris
321. Ānχnesrāneferāb, triumphant, is lying upon her bier, every god
324. is silent and all the goddesses follow it respectfully; all the people in  
the land lament for the majesty of the divine spouse Osiris Ānχnes-  
rāneferāb, triumphant."
326. The gods say on the second occasion, "The divine spouse, '*nutār*  
*tūat*,' Osiris Ānχnesrāneferāb, triumphant, is lying in another land.  
All the people weep [saying], 'She was benevolent.'
329. The gods say on the third occasion, "The divine spouse Osiris Ānχnes-  
rāneferāb, triumphant, rests upon Nephthys, Amenti is her name: let  
not all the people upon earth know it; the gods weep for thee."
333. The gods say on the fourth occasion, "The divine spouse Osiris Ānχnes-  
rāneferāb,
334. triumphant, lies in another land, Abydos is its name, she is not  
known." The gods weep exceedingly, and say: "The divine spouse  
Osiris Ānχnesrāneferāb,
335. triumphant, lies upon Kert, Ru-stau is its name: let her not be known
338. by her who rules over it upon earth, and let her not be known in the  
secret place." The weeping gods say, "The divine spouse Osiris  
Ānχnesrāneferāb, triumphant, lies in the nether world, and corn  
grains spring up from her in the double
342. house of speech when Thoth has planted them there." But let every  
god in
343. heaven know what says your master, the one who keeps off the demon  
from her in peace.
345. Let all men and all people on earth know what says your lord, the one  
who keeps off the demon from her in peace.
347. Let all animals, all quadrupeds, and all the birds of heaven know what  
says your lord, the one who keeps off the demon from her in peace.



351. Let all fishes that are in the waters know what says your lord, the one who keeps off the demon from her in peace.
353. Let all the gods in their cities know what says your lord, the one who keeps off the demon from her in peace.
356. Let all the gods and goddesses who are in the lake of fire know what says the majesty of the divine spouse Osiris *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, keeping off the demon from her in peace.
359. Let all the stars of heaven know what says the majesty of the divine spouse, "*nutūr tūat*," Osiris *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, keeping off the demon from her in peace.
362. Let every god in heaven know what says the majesty of the divine spouse Osiris *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, the second to *Rā*, keeping off the demon from her in peace.
364. Let not everything which has taken place in her be known: she is going to another land whose name is Amenti."
367. All the gods say, "Let the great cycle of the gods, the little cycle of the gods, those who are in *Sesu*, those who are in *Saïs*, those who are in *Seχem*, those who are in *Abydos*, those who are in the South, the North, the West, and the East know what is in *Sesu*." Says the majesty of the divine spouse Osiris *Ānχnesrāneferaāb*, triumphant, the second to *Rā* who keeps off the enemy from her in peace. "Weep [ye gods] for
374. the majesty of this beneficent god, the living god of the earth, and keep off the demon from her in peace." They weep excessively, and the demon is
377. kept off from her. Let not be known what has taken place in her. *Rā*, from his seat, hath given to her the whole world to recline upon, the beneficent god is treated in a beneficent manner for ever, and she
382. is among kings for ever and for ever.

## HORIZONTAL LINE ON THE INSIDE OF THE COFFIN.



383. The royal daughter of the lord of the two countries, *Psammetichus*, triumphant.
- Her mother was the divine spouse *Nitocris*, triumphant, the daughter of the royal spouse, the great lady and chief of his majesty *Taχaūat*, triumphant, before *Osiris*.
- She is the only god of her mother, and the sole one of her father:
- She is *Horus*, her mother is *Isis*, her father is *Osiris*, she follows after her *sister* (?), her son is *Horus*, going round the southern and northern heaven at one time.

May you be present when she slaughters, may you be present when she makes calamities to arise, and when she overcomes and masters you; ye fiends, ye foes, ye feeble ones, ye black-hearted ones, who create rebellion, fall down upon your faces. It is Rā who has brought you to nought, it is Horus who has broken in pieces the enemies of Rā. It is Horus who has driven you back, ye foes and enemies of the divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant. May your faces be blinded like the face of Uḥaa, may your throats be cut like that of Katu, may you be hacked in pieces like Apophis and Bu<sup>1</sup> behind him: let not your terror, nor your rage, nor your destruction fall upon any of the limbs of this divine spouse Ānḫnesrāneferāb, triumphant.

IN PERPENDICULAR LINES AROUND THE INSIDE OF THE COFFIN.

384. O thou who art adored in this day, Sa is thy name.  
She in the capacity of thy mother makes for thee protection of the limbs: verily she makes
385. refreshment for thee in thy name.  
Her limbs come to her solid and sound every moment, there arise offerings.
386. She it is who opens for thee in thy secret places by those mighty names of thine.
387. 'Baby, Old man' is thy name; 'Son of the Egg' is thy name; 'Crescent' is thy name; 'Son of Nu' is thy name, who makes his road as he pleases for thee.
389. 'Duration' is thy name; 'ḫepera' is thy name; 'Early Dawn' is thy name; 'Day' is thy name; 'Evening' is thy name; 'Night' is thy name; 'Darkness' is thy name;
390. 'Circumambulator' is thy name; 'Moon' is thy name; 'Still heart' is thy name; 'Lord of the Tūat' is thy name.
392. O ḫepera, be not remembered, she abominateth the people of needy hand against her.  
The gods remember her and her cycle, the spirits pray for her water,
394. and the damned are looking at her.

---

<sup>1</sup>  also  He is said to have taken the form of a roaring or hissing serpent. See Brugsch Dict. Géogr., p. 1194.



395. O men, gods, spirits, fiends, the damned, the Āmu, the Blacks, the  
 Asiatics, and the people of the countries of every land round about  
 396. the people of Egypt, look not upon her in order to perform hostility  
 to her; but look at her, and make adoration to her as to Rā every day:  
 397. for she is a person with a million hands, she is Horus in ꜥebit, may  
 men, gods, spirits, and the damned look upon her [to perform]  
 398. adoration to her.  
 She knows the names of Rā.  
 O Shining One, Giver of Light, thou who makest all faees to awake  
 upon their  
 400. seats, thou who rousest up the gods in their temples and men in their  
 houses, 'Ān-mātef' is thy name; 'Hastener, shining in heaven' is thy  
 name; 'Resting in the Tūat' is thy name; 'Bull in the moment  
 Great one'  
 402. is thy name.  
 Come then, ye gods, to the divine spouse Ānḫnesrāneferab, triumphant;  
 404. by night, by day, and at every instant, defend ye her from the attacks  
 and destructive designs of the Āmu, the Blacks, the Asiatics, and from  
 all the people of Egypt, and of the countries of every land, *et cetera*.  
 406. Defend ye her from the disasters of Horus inflicted by Sut, from the  
 mastery of Seḫet, from the oppression of Serket, from the blood of  
 Bast, and from the damned, male and female, *et cetera*.  
 408. She is a god without an equal, she makes herself to triumph over the  
 whole world, and covers herself like the *Mesat* bird, the Mangler.  
 409. Sept has provided her with his provision.  
 She is Horus Sheḫet, she is Thoth making prescriptions for the gods at  
 the  
 411. fields of the Seḫet-Āaru: she is not deprived of Destiny and Fortune,  
 the attributes which he has made to exist for her, by what he did for  
 her.  
 412. Let no eye look upon this writing, let no god hit upon it, let not a  
 goddess overcome her by it; and let not the hearts of the people of  
 Egypt, or the Āmu, or the Blacks, or the Asiatics seize it, in order to  
 414. make hostility against her with reference to what she does.  
 415. The rays of the Sun's disk make her triumph, silently, silently, glorious,  
 glorious! Let no demon, male or female, look at her on this day, for  
 she is in his disk.  
 416. A mighty miracle is wrought for her before the faee of all mankind.  
 She causes delight by driving away terror.  
 She is the great examiner in Sesu.

418. Let not the mouth of any serpent or worm enter her flesh by biting into her.
419. The divine spouse *Ānχnesrāneferāb*, triumphant, is protected from the mouth of every gnawing worm, as *Rā* is protected from his enemies.
420. *Rā* triumphs over the enemies, and slaughters the adversaries of the divine spouse *Osiris Ānχnesrāneferāb*, triumphant, just as he slaughters his
422. own enemy, the serpent *Naka*, who comes against him with enmity.
423. The mother of *Osiris*, the *Cow*, addresses them with thine own mouth saying, O may thy will be done among them.
424. She addresses you just as *Rā* addressed his enemies.
425. O *Apophis*, and all ye enemies of the divine spouse *Osiris Ānχnesrāneferāb*,
426. triumphant; O Enemy and adversaries, children of inertness; get you
427. gone to the fire, get you gone to the flame, get you gone to the eye of *Horus*. May the divine spouse come to you, may she devour you, may she be baneful to you.
428. May you go to her fire and flame, may you suffer her wrath, may you endure her will, may you be in her power, may you be slaughtered by her.
430. May there be a place of refuge for the divine spouse *Osiris Ānχnesrāneferāb*,
431. triumphant, in the presence of *Osiris* behind *Rā*; and may the Eight provide a hiding-place for her!
432. May there be a place of refuge for the divine spouse *Osiris Ānχnesrāneferāb*, triumphant, behind *Shu*; and may the Eight provide a hiding-place for her!
434. May there be a place of concealment for her behind *Seb*; and may the Eight provide a hiding-place for her!
435. May there be a place of refuge for the divine spouse *Osiris Ānχnesrāneferāb*, triumphant, behind *χepera*; and may the Eight provide a hiding-place for her!
437. May there be a place of hiding for her within heaven; and may the Eight provide hiding for her!
438. May she enter into *Nu*, may she know the falling of his water; and may the Eight provide a place of concealment for her!
439. May she go from place to place,
440. may no eye see or look upon her,
441. may no god see her place, or touch her in her place, and may the enemies of the divine spouse *Osiris Ānχnesrāneferāb*,

443. triumphant, the enemies of Rā and the foes of Un-nefer, not shoot at her!
444. As touching the divine spouse Ānḫnesrāneferāb, triumphant, may the mysteries of the gods and goddesses be done for her!
445. She is purified, her power is pure, coming forth wholly from her pure mouth;
446. she makes protection (*or* virtue) at the coming forth of her servants, she makes protection (*or* virtue) for the purpose of resting the heart, and for concealing her place.
447. The divine spouse Osiris Ānḫnesrāneferāb, triumphant, was the royal daughter of the lord of Upper and Lower Egypt, the lord making things,
448. Psammetichus Menkarā<sup>1</sup> triumphant: her mother was the “*nutār tūat*” Nitocris, triumphant, in the presence of Osiris, the daughter of the royal spouse,
449. the great lady Taḫaūat.
450. She is Horus, she is the Moon, she is Thoth, she is the messenger of Shu.
451. Let not any harmful wind, coming from the north, the south, the east or the west, fall upon her!
452. She is like a god within his winds; may men, gods, the spirits and the damned not see her!
453. She is a goddess coming forth from Neḫent: let no man nor any country see her at the moment when they make enmity against her! Let no one coming against her, see her!
455. When they see her, let fear and terror of her enter their limbs! Let there be millions of cubits of flame upon every path of hers!
456. When they see her, may they make adorations to her as they make to the Sun daily at dawn.
457. She is concealed within the sarcophagus, she is the fair-faced Ptah, the lord of numerous and mighty (*or* divine) faces.
458. She lifts the arm, she is the bull of the mother who loves her. She is Ptah Socharis in the sarcophagus.
459. She is concealed in the temple of the *bennu*, in the southern and northern chapels.  
She is Anubis at the mummy chest in Amenti, in the Tuat.
460. She is the law-loving bull who loves his children.
461. She follows after the *Ketiu*, loving his father and his children, making festal in it.

---

<sup>1</sup> See Dr. Birch, “Revue Archéologique,” Vol. IV, p. 615.

461. She is listening to his father, she is Rā, the bull, in his two heavens.  
 462. She strides over the whole earth.  
 463. She is that splendid baby, who was conceived yesterday, born to-day,  
 who hacks off the heads of his enemies, and who proclaims his name.  
 464. She is the "Four Faces" on one neck, the lord who flames forth against  
 his enemies.<sup>1</sup>  
 465. She is the breath which is in his mouth.  
 466. She is the great one, the *bennu* who secretes children upon the white  
 willow in the house of the *bennu*, within the temple, the "Very Aged"  
 in Heliopolis. She is the great disk in Heliopolis.  
 467. She is Tmu the father of the gods.  
 She is Nekhebka who dwells in the great house, with extensive authority  
 (𓂏 𓂏 𓂏 𓂏<sup>2</sup>), his name is unknown.  
 468. She is Tmu, creator of attributes<sup>3</sup> like Ptah.  
 She is Ptah the maker of his attributes (*or* forms) upon earth.  
 469. She is Rā. She is millions, she is passing millions, she is passing  
 multitude.  
 470. She is Ut'a. She is the Uræus goddess whom Isis loves, and is  
 provided with enchantments.  
 471. May Renti give place to her, may her face be so wrapped up that the  
 Hanebu may be unable to harm her, and that the whole earth may be  
 unable to do any injury to her!  
 472. She passes by you loving a *duck* (?)  
 473. Sept has provided her with his provisions.  
 Her bandages are of the manufacture of Het-hetep, and Ut'ati hath tied  
 474. them on both sides of Tait.  
 She is concealed within the palace.  
 475. May there be hiding and concealment for her in the storehouse of  
 Āmam (or Nehat), may she be made like the *Mesat* bird, the Mangler,  
 476. provided with the face of a man: for she is the "Great enchantress"  
 in the lodge (or station) of Amam (or Nehat) who doeth violence  
 with the flame  
 477. which comes forth from the face of a man!  
 Hail! dost thou listen, O Horus of the Dawn?

<sup>1</sup> Or perhaps, "Four heads on each neck spitting fire against his enemies." (Renouf.)

<sup>2</sup> Chabas rendered these words "*queue retournée*" ("Voyage," p. 190). The form of the sign which comes after *sehen* is wrongly given by both Sharpe and Chabas.

<sup>3</sup> The second 𓂏 is probably a mistake of the sculptor, who repeated it inadvertently.

IN FRONT OF THE FIGURE OF ATHOR, INSIDE THE COFFIN  
ON THE BOTTOM.

478. Rise O divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant !  
I am Heaven thy mother, I am present to protect thee.  
I am Aut, thy nurse, and thy dandler : I will never depart from thee.

BEHIND THE FIGURE OF ATHOR, INSIDE THE COFFIN  
ON THE BOTTOM.

479. Hail, divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant !  
Thy mouth has been given to thee by Rā for ever and ever ;  
in the presence of the gods thou hast received thy attributes, O great  
god !

INSIDE THE COFFIN AT THE FOOT OF THE FIGURE OF ATHOR,  
ON THE BOTTOM.

480. Hail divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant !  
Thy daughter standeth among the gods, the fear of thee is greater  
than what their hearts can imagine.  
481. Thy name liveth upon earth, thy name endureth upon earth :  
482. thou decayest not, nor art a prey to corruption for ever.  
483. Hail divine spouse Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant !  
484. Behold Osiris Horus has placed these four gods, who were born of  
himself,  
485. to protect thee, to follow after thee, to bring every good thing to thee,  
486. and to make thee triumph, as Osiris triumphed, O divine spouse,  
487. "*nuiār tūat*," Osiris *Ānḫnesrāneferāb*, triumphant.  
Thou art made like Apti, with the face of Ap-uat.











# EGYPTIAN TEXTS

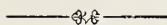
WITH

INTERLINEAR TRANSLITERATION AND TRANSLATION.













# SARCOPHAGUS OF ĀNḲNESRĀNEFERĀB.







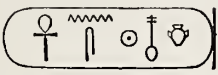

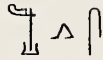
ON THE RIGHT-HAND SIDE OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.


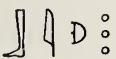

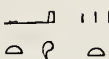

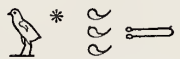

1.       
Hather hent āmenti nutārt embaḥ-t  
*Athor mistress of the west [is] the goddess in front of thee : [and]*




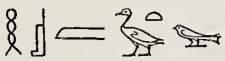




ON THE LEFT-HAND SIDE OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.



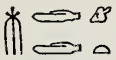



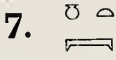
2.     
āā ka-t ḥa-t  
*the two hands of thy genius [are] behind thee.*


OVER THE HEAD OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.










3.         
ha Āsār nutār ḥemt ĀnḲnesrāneferāb māḫeru tes  
*Hail Osiris divine spouse ĀnḲnesrāneferāb triumphant. Supported [is]*












4.         
ṭep-t bá em āt - t nub au - t netnet  
*head thy steel [is] in limits thy and gold [in] members thy pure (?)*
















5.       6.    
ān ḫesft ān ḥetmt seref {ṭep  
*Not repulsed, not destroyed [is] the warmth of mouth thy [nor] the breath*  
āp}














-       7.   
per em meṣṭet - t ān Sut ertā - net nut  
*coming forth from nostril thy. It is not Sut [who] has given to thee [it is] Nut,*







\*  em, in ?

 |        
  
 nif                      âm-s                      seref                      âm                      re-s                      ḥetm
   
*the {breath}*      [*which are*] *in her*      *and the warmth*      *in*      *mouth her*      *uniting*





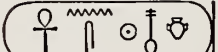


8.          |  
  
 pet                      em                      ḫḫḫa -                      s                      ḥetm                      nif                      âm                      re-t
   
*the heaven*      *with*                      *starlight her*                      *uniting*                      *the breath*      *in*      *mouth thy.*








9.               
  
 mes                      âuf - t                      em                      ānḫ                      ānḫ-t                      mā                      ānḫ                      sebu
   
*Are graven*      *limbs thy*                      *with*                      *life,*                      *livest thou*                      *as*                      *live the*      *stars*


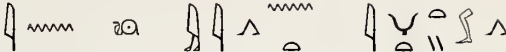
10.             
  
 em                      tra - sen                      en                      ānḫ                      res                      Āsâr                      neh -
   
*in*                      *seasons their*                      *of*                      *life.*                      *Let be awakened*                      *Osiris,*                      *let be roused*

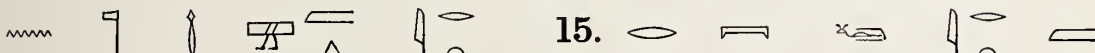
11.        
  
 es                      Āsâr                      beka                      āḥa - t                      seḫem - t                      em                      t'et
   
*up*                      *Osiris*                      *lying exhausted.*                      *Stand thou,*                      *prevail thou*                      *with*      *body [thy].*

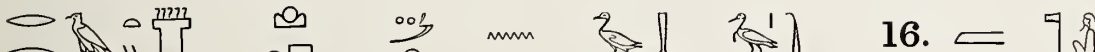
AT THE FOOT OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.


12.       
  
 Ha                      Āsâr                      nutâr                      ḥemt                      mākheru                      mut - s
   
*Hail*                      *Osiris*                      *divine*      *spouse*                      *Ānḫnesrāneferāb*                      *triumphant.*                      *Mother her*


      
  
 nutâr                      ḥemt                      nutâr      tūat                      Netākart                      mākheru                      āḥa
   
*[is] the divine*      *spouse*                      *"nutar tuat"*                      *Nitocris*                      *triumphant,*      *mayest remain,*



**14.**   
 sem - t      em-hotep      art      an      Rā      āiā - net      apti  
*[or] go about thou in peace To thee. Says Rā comest thou guided*

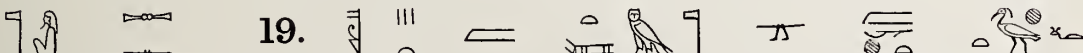
  
 en    nutār    āā    sem    ar - t      er    pet    per    art    em  
*by    god    great,    go    thou    to    heaven,    come forth    thou    from*

  
 rerati      xut      ma-t      en      Seb      ba - t      em      nutār  
*the gates of the    horizon,    look thou at    Seb,    animated    like a    god,*

  
 ūas - t      em      nutār      sexem - net      em      t'et - t      nutārās      ba  
*adored    like a    god,    possess    thou    body thy    divine    soul*

**17.**   
 xent    ānḫu      sexem      nutārās      xent      xutu      i  
*living among men,    power    divine dwelling among the spirits. Has come*

**18.**   
 en    Āsār    nutār    hemt      māxeru      ba - t      em  
*Osiris    divine spouse    Anḫnesrāneferāb    triumphant!    Animated art thou like a*

  
 nutār    tes      kesu - t      em      Tmu    mes    emxet    xut - f  
*god    are tied    bones thy    by    Tmu    following    after    light his.*

20. 

  
 iā Āsār nutār ḥemt māḫeru mān  
*Come has Osiris divine spouse AnḲnesrāneferāb triumphant daily*

21. 

  
 em Ānnu er-tā nes āb-s em ḫat-s ḥra-s em  
*from Heliopolis. Is given to her heart her in body her, face her is like a*

sab āu-s em bā ba-s em ḫennu-s āḥā-s ḥa-s  
*jackal, limbs her [are] like steel, soul her [is] within her, life her [is] behind her.*

ON THE LEFT-HAND SIDE OF THE GODDESS, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.

22. 



  
 ḥa Āsār nutār tūat māḫeru suten set  
*Hail Osiris Nutar tuat AnḲnesrāneferāb triumphant royal daughter of*

neb taiu Psantek māḫeru āp ba-t ḥer emma  
*the lord of the two worlds Psammetichus triumphant! Flies soul thy up among the*













Rā śesu ḫat kras-t em Āmenti Nut tūau-nes  
*Sun followers, body thy [is] buried in the west of heaven, worship to her,*







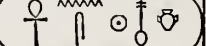

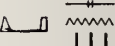
ba-t em ḫabesu ān ḫenāt-f em ḥet Seb  
*soul thy among the constellations, not imprisoned is it in the house of Seb.*

\* For








**29.**









  
 pet senes āa kebh χā Ḥer i Tahuti iā - sen  
*heaven, are thrown open the doors of Kebh, rises Horus, comes Thoth, come they*

**30.**









  
 en Āsār nutār ḥemt nutār tūat māxeru tū - sen  
*to Osiris divine spouse, Nutar tūat ĀnḲnesrāneferāb triumphant. May grant they*


**31.**

















































  
 per - s emma nutāru seḫer Sut ṭer ren t'eṭ  
*coming forth her, among the gods overthrowing Sut destroying the name. Said,*


**32.**











  
 pu t'eṭ Seb rek fa pu ārt en nutāru rek  
*namely said by Seb to thee the burden made by the gods to thee*

**33.**












**34.**


  
 em ḥat āau ur ām ānnu em ent'erāu nek Āsār  
*in the house of the aged very in Heliopolis as seized for thee Osiris*














  
 er ta em ent'erāu em t'et eu Sut ān ertā  
*upon earth in the land of Seizure in saying to Sut let not be granted*
















  
 ās seḫem-ek ām em neḫem seḫem - ek en Ḥer  
*to them prevailing thy over [me] in repulsing: let prevail over thee Horus*

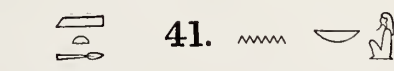

  
 em t'et en Sut āu unn āa - ui - k.t. em xeper  
*in saying to Sut, Be there acclamation thy in becoming*

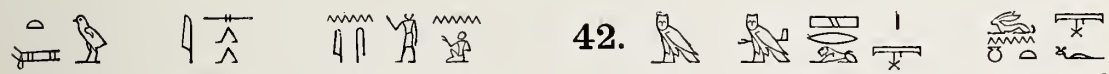

  
 ren - ek nāaiu - k ta ḥat em t'et .....  
*name thy acclaimed land north in saying .....*


  
 āu unn ..... em xeper .....  
*be there ..... becoming .....*


AT THE FOOT OF THE FIGURE, ON THE OUTSIDE OF THE COVER.


  
 t'et ān Āsār nutār ḥemt  
*Said by the Osiris divine spouse*


  
 māxerut en neb  
*triumphant, and lord*

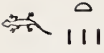

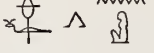
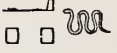
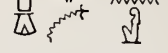
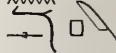

  
 Tmu ās nās - nā em māser unnut - f  
*Timu quick† Proclaimed am I at twilight at hour his.*


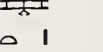
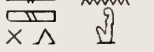




  
 mā-ten-tu- ā iā - kuā ān - nā - nek ārti  
*Come let arrive me that may bring I to thee the two uræi of*


  
 Ru-stau ān - nā pest en ām temt - nā  
*Ru-stau. Bring I the backbone of him who is in Heliopolis collected have I*


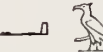




\* The breakage in lines 38 and 39 has been caused by the attempt to repair the coffin in ancient days.


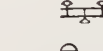


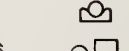
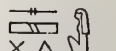
† A Ritual direction (?) to recite quickly.






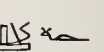

45.        
 āst                      āu                      ḫesef - nā                      Āpāp                      pekās - nā                      nasp  
*quantities.                      Stopped have I                      Apophis,                      thrust back have I                      the bite.*



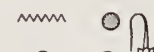


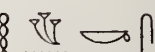

46.        
 ār - ā                      uat                      seš - nā                      emmā - ten                      nuk                      ur                      āmma  
*Made I the way,                      divided have I                      among you.                      I am the elder                      among*

47.        
 nutāru                      ertā                      seš                      en                      uāa                      en                      neb                      Sau  
*the gods.                      Be it given                      to open                      the boat                      of the lord of                      intelligence,*

48.        
 tu-t                      ā                      ur                      nutār                      āriref                      ḫet                      āḫem - nā - s  
*and the image                      great aged god                      made he fire,                      quenched I it.*













49.        
 ārt - na                      uat                      ātf - ā                      āk - ā                      em                      ḫut                      seš - ā  
*May be made to me                      the way of                      father my.                      May enter I into the                      horizon,                      may traverse I*










50.         
 erma                      āau                      nutāru                      meter - uā                      āmu                      uāa                      - f                      ša -  
*near the great one of the gods.                      Let survey me                      what is in boat his,                      let pass*













51.         
 ās - nā                      šenāt                      ent                      ḫet                      ḥa - ā                      neb                      ḥenkset  
*through I                      the orbit                      of flame,                      behind me                      the lord of                      the wig*













\* Read .














† Read .





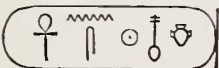



52.              
 ḥer ḥra - ten      ṭa      tat      āmmā      seš - ā      nuk      usr  
 upon faces your      may be given bread,      let pass me.      I am      powerful














53.           
 neb      usr      nuk      ḥuā      Āsār      neb      māt      āri  
 lord of the powerful,      I am the supported of      Osiris      lord of law      who maketh

   54.           
 ut'et      māḳ -      et - ā      pu      māḳ      Rā      mā - ten  
 the green.      Virtues      my      are the virtues of      Rā.      Come

    55.          
 tuā      em      rer -      ef      Seḫet - ḥotep      nuk      Rā      nutār  
 let me [go round]      as      goes round he      Seḫet-hotepu.      I am      Rā      god of

      56.         
 Ta - rekā      paut      nutāru      emmā      Seḫet      ḥotepu      'teṭ  
 Tarekā      and the cycle      of the gods who are in the midst of      Seḫet - hotepu.      Said

     57.     
 ān      Āsār      nutār      ḥemt      mātḫernu      ..... ḥeq  
 by      Osiris      divine spouse      Ānxnesrāneferāb      triumphant.      [Hai!l] ..... ruler of

           58.    
 ānxīu      Āsār      ḥeq      t'et      qa      atf      ret  
 the living,      Osiris      king of eternity, raised high [is]      the crown      [of the lord of] men,

\*    =    = .



gema nutāru neb pet neb ta āri nutāru ret Tatanen ....
   
*and maker of the gods, lord of heaven lord of earth, making gods and men, Tatanen ....*

59. 
  
 paut nutāru ba nutrā seheb tūat em mat -
   
*and the cycle of the gods [he] the soul almighty, maketh festal [he] the tuat with rays*

60. 
  
 f nutrā uā šeps šuten nutāru ār .....
   
*his. The strong one, the only one, the august one, king of the gods doing .....*

61. 
  
 neb Āmam en paut nutāru neb nutāru nutrā ḥeret
   
*lord of Āmam of the cycle of the gods, lord of the gods protecting {the upper regions of heaven*

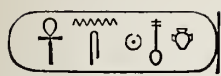




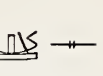


nutrā ..... xā em atf seketnu - f mā .....
   
*protecting ..... crowned with the atf crown, travels he like .....*

64. 
  
 ..... em kat-f neb .....
   
*..... in works his all .....*

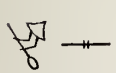
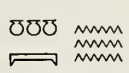

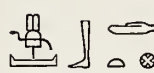




ON THE LEFT-HAND SIDE OF THE COVER, AT RIGHT ANGLES TO THE FIGURE.

65. 
  
 nutāru t'et - sen em rimi Āsār nutār ḥemt neb xau
   
*The gods say they in weeping: "Osiris divine spouse lord of diadems*

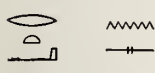
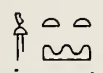

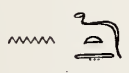


\* Two lines broken away.





**66.**









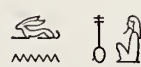




Ānḫnesrāneferāb    māḫerut    ān - s    em    uāa    - s    en    nub  
*triumphant.    Being she    in    boat    her    of    gold*


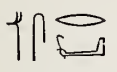






ḫen - s    Nu    er    Ābṭu    šā    nes    ām    pu  
*conveys her    the sky    to    Abydos,    traverses    she    through    [it].*



**67.**





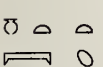



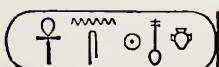



ertā - nes    Āmenti    šā - nes    en t'et    entet    nutār  
*Is given to her    Āmenti    that may traverse she [it]    for ever.    O Thou who [art]    god*








ānḫ    em    Āmenti    Āsār    Un - uefer    ḥeqt    Ānnu    nutār    seḫem  
*living    in    Āmenti,    Osiris,    Un-nefer,    regent of    Heliopolis    god    powerful,*

**68.**










next    usr    entet    Āsār pu    neb    t'et    t'et    ān  
*victorious,    mighty,    thou who [art]    Osiris    lord of eternity."    Said    by*








**69.**



Nut    Āsār    nutār    ḥemt    māḫerut    nuk    mut  
*Nut    "O Osiris    divine spouse    Ānḫnesrāneferāb    triumphant!    I am mother thy.*











er    Āmenti    sep    er    bu    mer - t    mes - nā - t  
*To the West,    (bis)    to the place    lovest thou.    Brought forth have I thee*



  
 en tef-t Seb ā-net'-hra-t aut em Āsār Un-nefer 70. glorious
   
*to father thy Seb. Hail to thee who art as Osiris Un-nefer glorious*



  
 em χennu en pet nutār ānχ nutār usr en ta suten taiu er
   
*within heaven, god living, god mighty of the earth, king of countries. To the*


  
 Āmenti sep Āsār nutār hemt Ānxnesrāneferāb māχeru
   
*West, (bis) Osiris divine spouse Ānxnesrāneferāb triumphant!*


  
 entet ka 71. nefer er Āmenti unen set-tām mā'
   
*O thou who [art] the bull good. To the West. Is smell thy there like*


  
 punt ta net nutāru nebu mer-t em ānχ taṭ usr ta
   
*Punt.\* Give to thee gods all desire thy with life, stability and power. Give*


  
 72. net nutāru nebu mer-t pu en ta t'er-f ta net
   
*to thee gods all desire thy [whatsoever] is in the earth all of it. Give to thee*


  
 nutāru nebu mer-t pu em Āmenti en χut nebu 73. mer-t en
   
*the gods all desire thy [whatsoever] is in Āmenti of glorious ones all desire thy of*

\* i.e., the spice land. Cf. Brugsch, "Dict. Géog.," t. II., p. 14.

suten	neb	iu - sen	net	er	Āmenti	ta	net	nutāru	nebu
king	every.	Come they	to thee.	To the	West.	Give	to thee	gods	all

mer - t	sent - t	em	taiu	nebu	ta	net	nutāru	nebu
desire thy,	fear thy [is]	upon	countries	all.	Give	to thee	gods	all

74.

baidu      em      pet      mā      Rā      ta      net      nutāru      nebu

the souls [will] of }      in heaven      like the Sun.      Give to thee      gods      all,

[what is] in }

aat	ent	em	sept	neb	ta	net	nutāru	nebu	āaiu - sen
the dew which is	in	nome	every.		Give	to thee	gods	all	hands their

meh	xer	bu	nefer	en	ka	en	hen	Āsār	nutār	hemt
full of	everything	good	to the	genius	of the	majesty of	Osiris	divine	spouse	

māxeru      nutār      ānx      em      Āmenti      suten      en

Ānxnesrāneferāb      triumphant,      god      living      in      Āmenti,      king      of

nutāru	nutār	heq	em	Āmenti	Āsār	nutār	hemt	Ānxnesrāneferāb
gods,	god	ruler	in	Āmenti	Osiris	divine	spouse	

māḫeru	t'et	ḥeh	suten	ba	mer	ḥat'
triumphant	for ever	and ever,	the king	the soul	loving	the white crown

77. χā Rā Tmu em ḥet ā ba en ta mer māṯ

crowned as Rā and Tmu in the great dwelling, the soul of the land loving law.

Unen	Āsār	nutār	ḥemt	Ānḳnesrāneferāb	māḫeru	em	uāa
Is	Osiris	divine	spouse	Ānḳnesrāneferāb	triumphant	in the	bark

78. āaāt per - s em Ānnu unen pet ta Ānnu

great. Comes forth she from Heliopolis being heaven and earth and Heliopolis

mā	keṯnu - f	ḥer	rimi	en	Āsār	nutār	ḥemt
likewise		weeping for	Osiris	divine	spouse	Ānḳnesrāneferāb	


79. nutār āa emḫennu en pet āu nutāru em ḫet - s tent'en


god great within heaven. The gods follow her confidently

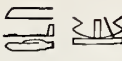
ābh	en	ḫemt	her	qeb	āu	Ḥer	ḫer	ṯep - t	
tooth of	bronze				Is	Horus	under head	thy	


80.





  
her rimi - t en  
weeping for . . . .

  
āu - t  
Thou art [in] the cabin


  
māt  
the


  
ent  
of

  
nub  
gold


  
emχennu en  
within


  
uāa  
the boat


  
ent  
which


**81.**   
χet  
follows the cycle of the

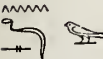
  
paut  
the

  
nutāru  
gods


  
āat  
great

  
paut  
and the cycle of

  
nutāru  
gods

  
net'es  
little with


  
māt  
thee


  
em  
in the


  
āst  
place


  
ūāt  
ONE, they who are


  
unen - sen  
navigating


  
her  
in the


  
χen  
night.


  
em  
the


  
kerekh  
night.


**82.**   
pai  
Fly


  
āri  
does


  
en  
the


  
χeft  
enemy

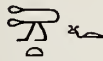
  
em  
from

  
māu  
the water,


  
ka  
perishes


  
ren - f  
name his.


  
āhā en  
Seized


  
tet - f  
hath he


  
χeft  
the fiend


  
en  
by


  
qaḥa - f  
arm his


  
hotep  
rests


  
āb  
right hand


  
āb  
right hand


  
āb  
right hand

  
āb  
right hand


  
āb  
right hand


  
āb  
right hand


  
nutāru  
the gods


  
her  
are


  
rimi  
weeping

  
er-āa  
exceedingly


  
ur  
with


  
em  
raising up of


  
qa  
voices


  
χeru - sen  
their


  
er  
to


  
er  
to

  
er  
to


  
er  
to


  
er  
to


  
qa  
the height


  
en  
of


  
pet  
heaven."


  
t'et  
Said


  
ān  
by the


  
ḥen  
majesty.


  
ḥen  
majesty.


  
ḥen  
majesty.

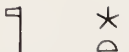
  
ḥen  
majesty.


  
ḥen  
majesty.


  
ḥen  
majesty.


  
ḥen  
majesty.

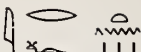
  
ḥen  
majesty.

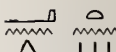

 nutār tuat  
 the nutar tuat

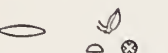

 Ānḫnesrāneferāb



 māḫerut  
 triumphant.






 śās  
 Pass






 āref - ten  
 therefore ye






 ān - ten  
 return ye






 er sotemet  
 to Sotemet,






 sotem - ten  
 hear ye





85. 

 85. 







 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 






 85. 
 85. 
 85. 


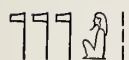


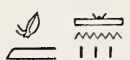



 85. 
 85. 
 85. 









 85. 
 85. 
 85. 

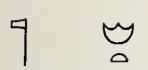


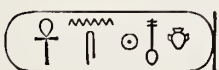




 85. 
 85. 
 85. 





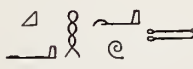


 85. 
 85. 
 85. 







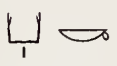


 85. 
 85. 
 85. 

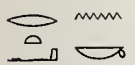



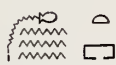




 śās  
 *Traverse*  
 nutāru  
 *the gods*  
 sta  
 *towing along him*  
 su  
 *hear we*  
 sotem-na  
 t'et̄tu - f  
 *words his "is towed along,*  
 sta  
 *is carried along he." He*

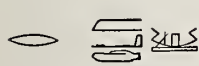







 āntu - f  
 *is carried along he." He*  
 su  
 neb -  
**89.**  er - t'ra  
 *Neb-er-t'ra*  
 t'et̄  
 *says :*  
 ānet' - ḥrat  
 *Hail to thee*  
 Āsār  
 *Osiris*

 nutār ḥemt  
 *divine spouse,*  
 nutār  
 t̄uat  
 *t̄uat*  
 Ānḫnesrāneferāb  
 māḫeru  
 *triumphant*  
 qa  
 *O bull of the West.*  
 Āmenti

 pu tra  
 *What then*  
 su  
 ḫeper  
 *of it has become*  
**90.**  em  
 *of shoulder thy?*  
 qāḥu - t̄  
 pu tra  
 *What then [do you ask]?*

 t'et̄ - ā  
 mak  
 t̄ā - a  
 sa - k  
 set  
 sa  
 qa - k  
 ba  
 *Reply I, 'verily grant I that knowest thou it and knows genius thy.' The soul [which] is*

 ertā - nek  
 *given to thee*  
**91.**  ta  
 pu  
 er  
 ābt  
 *placed is it at the purifying place.*  
 ertā  
 nek  
 ta  
 pu  
 *Hast given thou [that] placed is it*

 er māt  
 *in the boat.*  
 āu  
 maka  
 *Has Maka*  
 ḥer  
 pi  
 āḥa en  
 *gone and*  
**92.**  tut  
 nef  
 *seized has he*

qāh - ā      an      rextu      enti      su      ām      āmmā      t'eṭtu - ā
   
*arm my,      not      known      what      it      is      in.      Let      talk      me*

hnā - f      ḥna      śa      93.      t'es      pa      āṭa      t'et      en
   
*with him in company with      the scroll      destructive      of the      robber.      Said by*

Āsār      nutār      ḥemt      Ānḫnesrāneferāb      māḫeru      mak      ref      ḫabesu
   
*Osiris      divine      spouse      Ānḫnesrāneferāb      triumphant,      Come then      O starry deities*

em      Ānnu      ham -      emu      em      ḫer-āba      mes      nutār      arq
   
*from Heliopolis and unborn generations      in      ḫer-āba.      Born is the god, completed is*

śat - f      net'er      ṭep      Āsār      nutār      ḥemt      Ānḫnesrāneferāb
   
*tiara his,      seizing is the paddle      Osiris      divine      spouse      Ānḫnesrāneferāb*

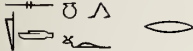








95.      māḫeru      ḥna - t      en      er      sešeta      enti      em      useḫt      nutāru
   
*triumphant      along with thee      to      conceal      that which is in      the great hall of the gods.*




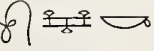



śat - s      Āsār      em      uāa - f      en ḫer . . . . . f      per - f      ām - f      er      pet
   
*Recites she      Osiris      in      boat his      . . . . . his      comes forth he      from it      to      heaven.*



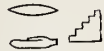






\* Compare "Totdenbuch," ch. 136.








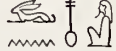
† See Renouf, *Proceedings of the Society of Biblical Archaeology*, May, 1885, p. 100.



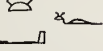
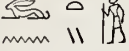




‡ Coffin †.







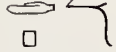


**96.**








  
 seketnu-f er      Nut      seket      uāa      en      Āsār      ām-f      hnā      Rā  
*Goes along he to      Nut,      travels      the boat of      Osiris      it it      with      Rā*















**97.**


  
 seket      em      qeften      xeset      uat - k      Ĥer her      mast      tui  
*travels [he] like a monkey      stopping road thy.      Horus [is] at      leg that*

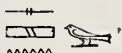









  
 ent      Nut      reṭ      pui      en      ḥebs      beḳa      ān      Seb  
*of      Nut      at staircase      that of the      cloth of the      destitute. Is [of]      Seb*



**98.**






  
 Nut      āb - sen      net'em      nem      en      ma      renp      Un - nefer  
*and Nut heart their      rejoicing a second time at seeing the rejuvenescence of Un-nefer [viz.]*










  
 Rā      em      xā - f      untin      qa      em      tenten - f      tut  
*Rā      in      rising his.      Is the piercer of the bull in courage his,      the image of the god*


**99.**








  
 baḥ      a      ur      tf      nutāru      nešen      ṭep      bener  
*the inundator, the great one the father of the gods. Calamitous [is] the taste of the date palm*

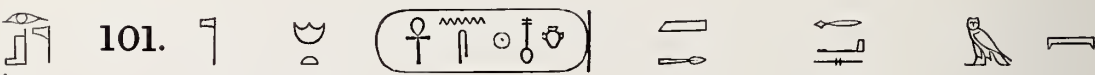









  
 her      āb      āt      xem      f      neb      hamham      kahab      tu  
*in the centre of      "Not to be overthrown      he lord of      bellowing and butting" . . . . .*

\* Coffin 





100.   
 hapt mā paut nutāru uas - tā ba - tā sept-tā  
*advancing rapidly like the cycle of the gods worshipped, full of soul, increased*


  
 er nutāru meḥt resu χu - sen ās ta - k ur  
*beyond the gods of the North and South. They perform the rite. Then grant thou to be great*

  
 Āsār nutār hemt mākheru āā-s em pet  
*Osiris the divine spouse ĀnḪnesrāneferāb triumphant! Mighty is she in heaven*

  
 mā āa - k emmā nutāru neḥem - k s mā āri - res tu  
*as great art thou among the gods, deliver thou her from being done to her evil,*

  
 baḥ - en - k qen āb - s ta - k usr Āsār nutār  
*destroy thou the foulness of heart her, grant thou to be powerful Osiris divine*

  
 hemt mākheru er nutāru χut mertī en -  
*spouse ĀnḪnesrāneferāb triumphant against the gods and the spirits damned. She*

103.   
 tes Āsār usr - ek usr Āsār mākheru neb  
*[is] Osiris, powerful art thou of the powerful ones Osiris triumphant lord of*

māḫerut āri en ūat' maket-s mā Rā en pet Āsār em  
*triumph son of the great ones. Virtue her [is] like the sun of heaven O Osiris in*

103. 
  
 uāa - k Rā em ḥotep āri ten uat en Āsār nutār ḥemt  
*boat thy Rā in setting. Make ye the way of Osiris the divine spouse*











māḫeru sekaṭ - s em uāa en Rā māḫ ent -  
*Ānḫnesrāneferāb triumphant that may pass she in the boat of Rā virtue of*













104. 
  
 es māḫ Āsār māḫet - s māḫet uāa en Rā  
*her is the virtue of Osiris, virtue her is the virtue of the boat of Rā,*










nutār ḥemt nutār ṭuat Ānḫnesrāneferāb māḫerut ḥer ḫesef  
*the divine spouse, nutār ṭuat Ānḫnesrāneferāb triumphant for repulsing*













at ḥer Rā hru neb i en nutār ḥemt  
*the crocodile from the Sun day every. Comes the divine spouse*




māḫeru mā Hor Ser - ḫuti ent pet ser en  
*Ānḫnesrāneferāb triumphant like Horus of Ser-ḫuti of heaven. Proclaimeth*


















**106.**




  
 Āsār      ḥer      āri      ḫut      ḥāa      nutāru      em      ḫesef  
*Osiris      at the gates of the horizon      rejoice      the gods      in meeting him.*





















  
 āu      Sut      āri      Āsār      nutār      ḥemt      nutār      tūat      
  
*Sut [magnifies] does      Osiris      divine      spouse      nutār      tūat      Ānḫnesrāneferāb*



















**107.**


  
 māḫeru      ān      peḥ - s      nebt      ān      ḥem - s  
*triumphant, that not reaches her      the Lock, and that not      overthrows her*














  
 āri - f      Āsār      nutār      ḥemt      

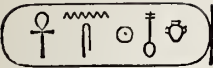











  
*those who are in it,      Osiris      divine      spouse      Ānḫnesrāneferāb      triumphant      is veiling*












  
 ḥra      emḫennu      en      ḥat ā - s      er      seḫem      neb  
*the face      in interior of      tabernacle her      over      shrine      every*

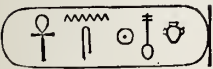









**108.**




  
 en      nutār      Āsār      nutār      ḥemt      

  
*of      the god.      Osiris      divine      spouse      Ānḫnesrāneferāb      triumphant*












  
 mas      t'et - u      en      uutāru      en      Rā      i      en      uutār      tūat  
*is bringing      the words      of      the gods      to      Rā.      Comes      nutār      tūat*











\* Supply . Coffin reads .








**109.**









*Ānḳnesrāneferāb* *triumphant* *prays she* *to the* *lord* *Osiris* *nutār* *ḥemt*  
*divine spouse*







*Ānḳnesrāneferāb* *triumphant, is strong of heart* *offering* *cakes (?)* { *among*  
*[those who]*








**110.**













*āri* *ḥotepu* *en* *Āsār* *t'eṭ* *ān* *Āsār* *nutār* *ḥemt*  
*make offerings to Osiris. Said by Osiris* *divine spouse* *Ānḳnesrāneferāb*










*māḫeru* *xet* *tui* *ubex* *āri* *ḥa*  
*triumphant. [Chapter of traversing]\** *flame* *that* *bright* *which is* *behind*

*Rā* *temati* *ḥa* *ḥotep-f* *sent-nes* *āmu*  
*Rā [i.e.] the two wings [which are] behind him. In awe of her are those who are in*

**111.**










*uāa* *en* *Rā* *ser* *i* *en* *nutār* *ḥemt*  
*the boat of the Sun. Exalted comes the divine spouse* *Ānḳnesrāneferāb*

*māḫeru* *mām* *ḥnā* *sekti* *em* *qab* *en* *šat-f* *ser*  
*triumphant* *daily* *with the* *boat* *from the interior of* *station its.* *Exalted*



\* This is part of an uncommon chapter of the Ritual.


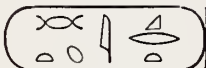

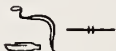



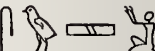
† Coffin .

















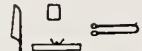












119.          
 Āsār nutar ħemt mǎḫeru mut - s nutār  
*Osiris divine spouse Ānḫnesrāneferāb triumphant mother her [being] the divine*







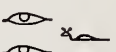
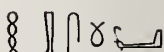
         
 ħemt Nitāqart mǎḫerut t'et - s em tūau Rā suś  
*spouse Nitocris triumphant. Says she in adoration: O Rā worshipped*


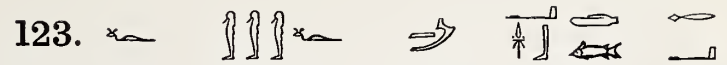
120.        
 ba - f sḫeper qefu - f sa ḫeft - f  
*[be] soul his creating virtues his, crushing enemies his,*

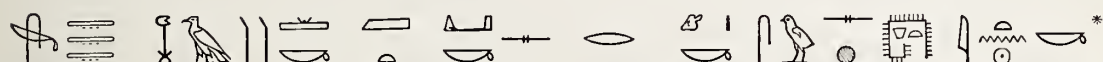
      121.    
 ertā seś en uāa - f ânēt' ħra - k  
*there is given a passage to boat his. Hail to thee*

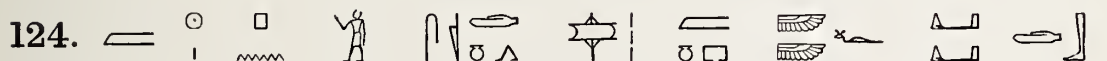
        
 untu ḫu ḫāt sept - t āp - t batu mat  
*who art, who protectest, crowned, dowered, esteemed, endowed with soul, renewing,*


   122.       
 renp - t āu mā - nā em ṭeben - f an āṭ  
*renewed. Looking am I around him [who is] not confined*


         
 em āru - f em ħra seketnu emḫennu maui - f ħebs  
*in forms his, in face proceeding within eyes his clothed*



**123.**
  
 en xu māṭ - f āru - f mā ābṭu āā  
*in form[s] of eyes his [which are] forms his, bringing the ābṭu fish great*


  
 sem-taiu xa - k māṭ tak - s er xent-k susext aten - k  
*pilot; metest out thou law, placest thou it at nose thy, enlarged [is] disk thy*

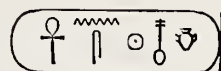
**124.**
  
 em hru pen ha seḫetnu nefu emḫennu tenḫu - f tata teḫ  
*in day this. O he conveying the winds within wings his causing to close*

  
 mat em ḥra en sent en mauī - f ā m - āā - ā  
*the eye in presence of the terror of two eyes his O come have I*

  
 neb - ā Rā neḫem - ku - ā mā xet neb tu ent hru  
*lord my Rā. Deliver me from thing every evil of day*







  
**126.**  
 pen ent k - erh pen ent ābot pen ent renpit ten xert  
*this, of night this, of month this, of year this, as circle*






  
 sen ās hi tf en Āsār nutār ḫemt  
*they . . . . . O father of Osiris divine spouse*









**127.**
  
 Ānḫnesrāneferāb



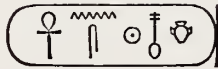




\* Coffin 









† It is probable that the scribe meant to go on with the rest of the sentence; the mark || however signifies that the paragraph is ended.










 māḡeru  
*triumphant.*
 i - nes  
*Come has she*
 ḡer - ek  
*to thee*
 sens  
*invoking*
 tūau - s  
*adores she*
 ba - k  
*soul thy,*






 ṭehen - s  
*strikes with the forehead*
 ta en  
*she the earth*
 ḡat - ek  
*to body thy,*
 nās - s  
*cries out she*
**128.**
 ḡekennu  
*hymns*

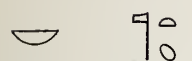


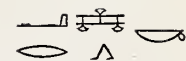
 en  
*to*
 ḡut - k  
*spirit thy,*
 t'et - nes  
*revealed has she to thee*
 nek  
*spirit [will] thy,*
 baiu - k  
*knows not she,*
 ḡem - s  
*not does the*
 ān  
 āri

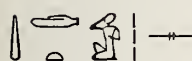





 nutār  
*divine*
 ḡemt  
*spouse*
 Ānḡnesrāneferāb  
**129.**
 enen  
*that which [is]*
 em  
*in*
 rex - s  
*knowledge her*
 mā  
*like*










 ḡun  
*the infant,*
 sef  
*the babe of*
 en  
*Athor,*
 ān  
*not is*
 ṭebātu  
*sealed*
 ḡer  
*against the soul*
 ba  
*ignorant*
 ḡem





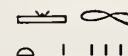

**130.**
 ān  
*not*
 rex - tu  
*knowing*
 ḡra  
*the face of the baby.*
 nexen  
 māā  
*Comes*
 en  
 Āsār  
*Osiris*
 nutār  
*divine spouse*
 ḡemt







 Ānḡnesrāneferāb  
*triumphant:*
 s-ḡotep - nes  
*propitiation for her*
 s-hotep - ek  
*hast propitiated thou*
 nes  
*for her and god*
 nutār


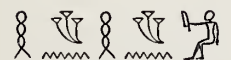



 neb    nutärt    neb   
 
 xut    neb   
 
 xut    neb    en   
 
 ār - k  
 every   goddess   every   spirit (male)   every   spirit (female)   every   as   bringest thou







 t'ettu - s    neb   
 
 embaḥ    neb   
 
 nutāru   
 **132.**   
 
 ām   
 
 tūat   
 
 em tet  
 words her    all    before    the lord of    the gods    in the    tūat    saying,


 ān   
 
 ertā   
 
 entus   
 
 er   
 
 nemmet   
 
 Sexet   
 
 ān   
 
 sepaḥu - s   
 
 āb    neb    en  
 "Let not be placed her    at the    block of Sexet, let not thrust her    accident any of the







**133.**   
 
 xert   
 
 renpit   
 
 ān   
 
 ḥesbt. s   
 
 śat   
 
 temsu    ent  
 course of the    year,    let not be reckoned to her    writs or written indictments    of the






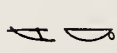


 sekemi   
 
 āḥā   
 
 ān   
 
 tut - s   
 **134.**   
 
 en   
 
 tem    ent  
 making complete    the duration of life,    let not    be given her    to the    knives    of the




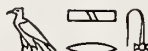
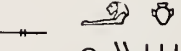




 ābu    en   
 
 ḥenḥenu    en   
 
 mit    en   
 
 sexeru    neb  
 executioners, of the    slaughterers,    of the    damned, of the    castaways (male)    all,


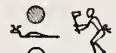



 sexer    nebt   
 **135.**   
 
 enti   
 
 em   
 
 xer - neter    em   
 
 smā - s  
 castaways (female)    all    who are in    the nether world, from    slaughtering her,













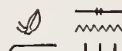

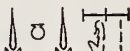



 em   
  sequer - s   
  em - mā   
  śes - ek   
  em   
  utu   
  ārtu  
*from imprisoning her amid servants thy according to the orders made*







**136.**   
 res   
 t'erenti   
 entes   
 nutār   
 se - ek   
 mer - ek s   
 ma - s  
*to her because she [is] divine daughter thy beloved by thee. Destroys she*

 ret   
 en   
 Sexet   
 aśer -   
**137.**   
 s   
 ḥati   
 en   
 neb  
*the men of Sexet, burns she the hearts of the lord of the*

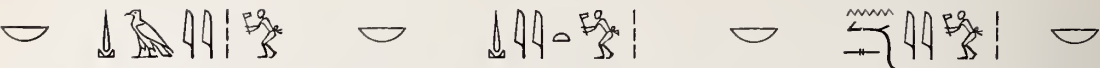
 tauī   
 āu sexer - s   
 χeft   
 en   
 Tmu   
 Sebāu  
*North and South overthrows she the enemies of Tmu and the Sebau*

**138.**   
 nu   
 neb - t'ra   
 ār   
 unnes   
 reχ   
 tef - s   
 em   
 ṭūat   
 em  
*of Neb-t'ra. If is she recognizing father her in the ṭūat, let not*


 ertā   
 sotem-sen   
 t'eṭ - sen   
**139.**   
 t'at'anutsu   
 ent   
 nutār   
 neb  
*be granted that should hear they [what] say they, the powers of god every*


 nutārt   
 neb   
 āmmā - set   
 enḥenti   
 ḥer   
 amam - sen  
*and goddess every, let them be rebutted upon flames their,*






  
 neb                      t'ai                      neb                      t'it                      neb                      nesi                      neb  
*all, from foul demons male    all, from foul demons female    all, from spectres male    all,*

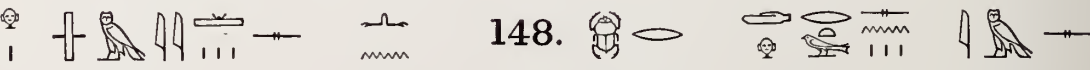
  
 nesit                      145.                      neb                      nesert                      neb                      ta                      neb                      ubt  
*from spectres female    all, from flame    every, from fire    all, from burning*


  
 neb                      xet                      neb                      tu                      ent                      hru                      pen                      kerh                      pen                      ent                      ābot                      pen  
*all, from things    all evil, of day this, of night this, of month this, of*


  
 146.                      smat                      ten                      ent                      VI                      en heb                      ten                      ent                      traiu                      ent  
*half month    this, of 6th day of festival this, of the two seasons of*

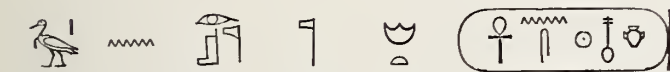
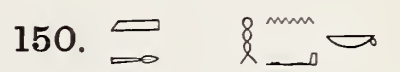
  
 renpit                      ten                      xerti - s                      as                      Āsar                      nutār                      hemt                      nutār                      tūat  
*year    this as    circles it.    Lo    Osiris    divine    spouse,    nutār    tūat*


  
 147.                                            māxeru                      ān                      uṭ                      - sen                      šeseru                      - sen  
*Ānxnesrāneferāb    triumphant.    Let not shoot them    arrows their*



  
 her                      āmmi                      - s                      ān                      148.                      xeper                      tehet - sen                      ām - s  
*against her,    let not    come    terror their    upon her.*


  
 ān mer - s en - xer āb - sen Āsār nutār hemt  
 let not pierce her with horns their Osiris divine spouse Ānxnesrāneferāb

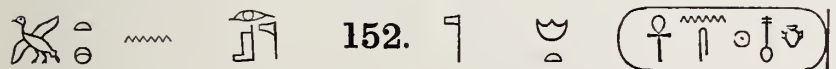

149.   
 āu s - tes nes ba - k er xennu en Nut stes - ek  
 let raise up her soul thy up to the interior of heaven, may raise up thee



 150.   
 ba en Āsār nutār hemt māxeru hna - ek  
 the soul of Osiris divine spouse Ānxnesrāneferāb triumphant along with thee



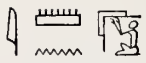
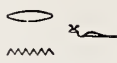




  
 er xennu en pet ertā nek - s emmā xabesu ān  
 up to the interior of heaven placed hast thou her among the constellations that not














 151.   
 her - f rek t'et Āsār nutār hemt  
 may be separated he from thee for ever Osiris divine spouse Ānxnesrāneferāb



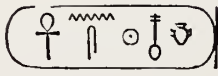






  
 māxeru sta - s mau en sāh - k smen - k qeb  
 triumphant, flood her [is] the water of form thy established thou refreshment and

















 152.   
 paut en Āsār nutār hemt māxeru her  
 food for Osiris divine spouse Ānxnesrāneferāb triumphant upon the

\* Coffin has .










  
 χaut ent amen ren - f seχa - t ka - s χer  
 table of the concealer of name his proclaimed is genius her to the

153. 











  
 nutāru qer - ti ān hetm - s t'et Āsār nutār hemt  
 gods of the circles two, not annihilated is she for ever Osiris divine spouse










  
 nutār tūat māχeru au āri - nes nek hebu  
 nutār tūat Ānxnesrāneferāb triumphant makes she to thee festivals

154. 














  
 her ren - k sāst - nes nek hotep trui  
 for name thy multiplieth she for thee the beginning of the seasons,















  
 155. 















  
 155. 











  
 155. 















  
 155. 

















  
 155. 













  
 155. 















  
 155. 


















  
 155. 














  
 155. 











  
 155. 



















  
 155. 









  
 155. 















  
 155. 

















  
 155. 












  
 155. 














  
 155. 

















  
 155. 













  
 155. 

















  
 155. 















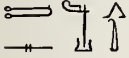
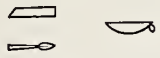
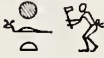


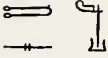





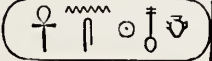







  
 155.




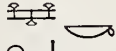







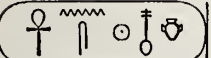






 nek  
 per  ăhu  
 ăptu  
 en  
 ămenit  
 t'eṭ - nes  
**157.**  nek  
*for thee sepulchral meals oxen, ducks, perpetually says she to thee*







 tes - t  
 māḫeru - k  
 ḫeft - ek  
 ḫer  
 ṭa - k  
 tes  
*Exalted [is] triumph thy, enemies thy [are] fallen. Grant thou to be raised up*

 Āsār  
 nutār  
 ḥemt  
 Ānḫnesrāneferāb  
**158.**  māḫeru  
 ṭak  
 nes  
 māḫeru  
*triumphant, givest thou to her triumph,*

 seḫer - k  
 ḫeft - s  
 mā  
 seḫer - k  
 sebāu  
*overthrowest thou enemies her as overthrowest thou the fiends*

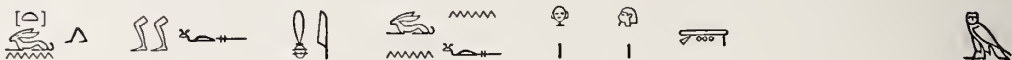
**159.**  nebt  
 em  
 re  
 uat - k  
 Āsār  
 nutār  
 ḥemt  
 nutār  
 tūat  
*and the Lock at the mouth of way thy Osiris divine spouse nutār tuat*


 Ānḫnesrāneferāb  
 māḫeru  
 uṭ  
 nes  
 n -  
**160.**  ebt  
 er  
*triumphant. Shoots she flame against*


 ḫeft - k  
 neb  
 seḫer - nes  
 t'at  
 em  
 .....  
*enemies thy all, drives away she the demons from .....*

ON THE OUTSIDE OF THE SARCOPHAGUS ARE 115 LINES OF HIEROGLYPHICS.


THEY READ :—

161.   
 tun retu mā un-nes-f her ḥotep t'a em  
 raises legs {her} {his} as [when] was {she} {he} upon earth {she} {he} is provided] with


  
 ḫet ḥotep ān em u'ta nu neb-er-t'ra šaṭ-nā  
 things prime brought from the treasure houses of Nebert'ra, declaimed have I






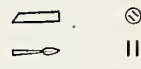
  
 em pau ḥen pau nu Rā āut en ḫepert en mā  
 in the priestly houses, the houses of Rā. Thou art as thou







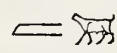


  
 unne-net her sem ḥotep ta ..... āst t'et-s  
 wert walking upon earth ..... Isis says she

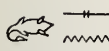

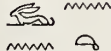
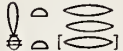

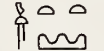
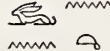

  
 ā senā ur Āsār nutār ḥemt māḫeru āa sep II  
 O brother elder Osiris divine spouse Ānxnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant great bis.




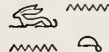






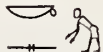
  
 ān āut st'er-t ḫer - t re-t ḫetem ān t'eṭ en-t  
 Art thou lying in silence with mouth thy shut, without voice of thine










  
 en senā-t Ḥer ur āut ānḫ-t mā un-net mā Rā t'et  
 for brother thy Horus elder? Thou art alive as wert thou like the Sun for ever and







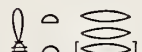

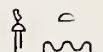
 heh  
 Āsār  
**165.**  nutār  hemt  
 māḫeru  sep II  
*everlasting the Osiris the divine spouse ĀnḲnesrāneferab Pi-Mentu triumphant bis.*










 ka  
 ānḲ  au-t  
 ḫer  āten  ḥotep  emḫennu  
 pet  nutāru  
*O bull living art thou with the disk, head [thy is] within heaven, the gods*

 sent-sen  net  
 un-net  māti-arū  
**166.**  em  Āmenti  
 un-net  ān  
*fear they thee, art thou likewise in Āmenti art thou there*

 em  suten  ḥefnu  
 un-net  em  suten  
 en  heh  reḫit  
 em  kes  
*as king of myriads, art thou as king of millions, mankind is in adoration*

 en  ḥer-t  
**167.**  tet-sen  ḥer  
 āri  net  
 āui  āut  
 em  
*before thee, hands their are making for thee supplications. Thou art in the*

 ḥeqt  ānḲ-t  
 em  suten  
 en  Kemt  
 māti-arū  em  
 Āmenti  
*kingdoms living as king of Egypt likewise in Āmenti.*

 āut  em  
**168.**  ḥesiu  en  
 Rā  ka  
 en  pet  
 Tmu  
*Thou art among the favoured ones of Rā Bull of heaven and of Tmu*

em ḥat āat Nu ur ātf nutāru 169. t'et en

*in the great palace of Nu the great one the father of the gods.*

*Said by*

Ptaḥ neb ābu Nit ḥnā-f ḥnā emmaḥet net' ḥra-t

*Ptaḥ lord of artists Neith [is] with him together with Memahet.*

*Hail to thee*

Āsar nutār ḥemt māḫeru net ka en

*Osiris divine spouse ĀnḪnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant!*

*Thou art the bull of*

pet āut st'ert ḥer nemmat urt en em suten Āua net

*heaven, thou art resting upon couch great like a king Āua (sic). Thou art*

ka āqar en ta neb 171. āut em Rustat āb-t āu

*the bull strong of earth all. Thou art in Rustau, heart thy [is] dilated*

net'em-t ḥer nemmat āt-t ānḫ má āt-t ḥer ḥotep ta

*glad art thou upon couch thy, limbs thy live like limbs thy upon earth,*


āt-t ānḫ má nefu 172. net'em āukert net menḫ-t

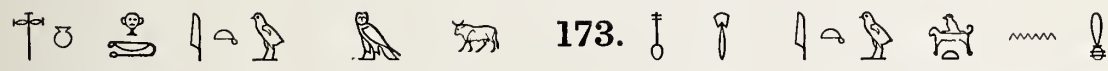
*limbs thy live like the winds*

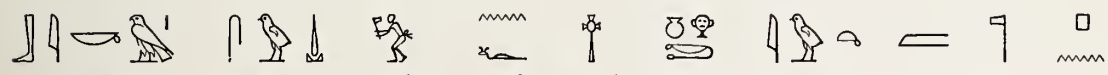
*pleasant [in]*

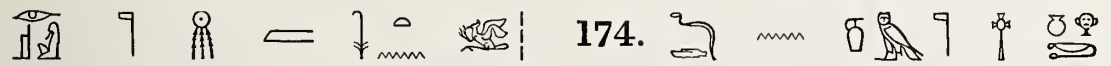
*Āukert.*


*Thou art the beneficent*

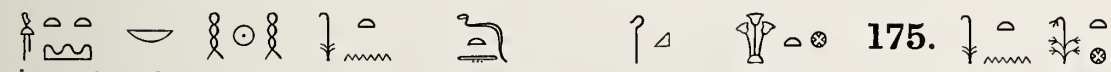
  
 en menḫ menḫt - t en em suten menḫ-t en er sen  
*of the beneficent, beneficent art thou like a king, beneficent art thou to them.*


  
 ânet' ḥra - t âut em ka nefer sati âut st'ert en mâ  
*Hail to thee thou art like a bull with an exceedingly fertile. Thou art lying like*

  
 bāk sut'a ḫeft nef ânet' ḥra - t âut em nutâr pen  
*a hawk keeping off the enemy from him. Hail to thee thou art like god this*

  
 Âsâr nutâr ḫu en suten reḫit t'eṭ en ḫnum net' ḥra-t  
*Osiris god shining as king of men. Said by ḫnum. Hail to thee*

  
 Âsâr nutâr ḥen ḥemt māḫeru net ka  
*Osiris divine prophet lady Ānḫnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant. Thou art bull of*

  
 Âmentî neb ḥeḥ suten t'et ḥeq meḥt suten Resu  
*Âmentî lord of eternity king of everlastingness ruler of the North and king of the South,*

  
 ân šem sa neb er pet ân uṭ en nutar-t  
*let not advance person any against heaven let not part protector thy,*

sem - sen    en    ka - t    ne't    hra - ek    Āsār    nutār    hemt    nutār    tūat  
*let advance them    to genius thy.    Hail to thee    Osiris    divine spouse    nutār    tūat*

**176.**
  
 neb    xau    māxeru    ka    em    Āmenti    neb  
*lord of    diadems    ĀnḪnesrāneferāb Pi-Mentu    triumphant    bull    in    Āmenti    lord of*

māṭ    batu    t    āsf    ān    sem    en    āsf    er  
*law.    Abominatest thou    wrong,    let not    walk    { wrong iniquity }    into*

**177.**
  
 pa - t    ān    āq - sen    er    tūat    ḥotep    āritu    net  
*house thy    let not    enter them    into    the tūat    the first.    There is    made for thee*

heb    hru    neb    ān    su    ren - t    ren - t    em    re    ret  
*festival    day    every.    Not void [is]    name thy,    name thy    [is] in the mouth of men,*

**178.**
  
 iu - sen    net    xer    sent - t    her    ertā    baiu - t    em    taiu  
*come they    to thee    under    fear of thee { for [the purpose of] }    doing . will thy    in    lands*

neb    net    neb    tūat    sā    en    Rā    am - f    er    ta  
*all.    Thou art    lord of the tūat.    Rises up    Rā    in it    to the    earth*



nefer      neb      rexit      hamemu      Rā      āut      her      tem  
*benevolent      lord of      living men { and the people } Rā.      Thou art      to proclaim*  
*not yet born of }*

ren-t      hru      neb      t'et      heh      āut      em      suten      an  
*name thy      day      every      for ever and ever.      Thou art      as a      king      not*



tennu - t      en      er      Āsār      heq      t'et      Rā      en      pet  
*divided art thou      from      Osiris      ruler      everlasting      Rā      of      heaven.*


**180.**
  
 āut      em      tūat      an      tenū      uā      er      uā      t'et      en  
*Thou art      in the tūat,      not      divided      is the one from the other.      Said      by*


Her      se      āst      en      ātf - f      Āsār      nutār      hemt  
*Horus son of Isis      to      father his      Osiris      divine      spouse      AnḲnesrāneferāb Pi-Mentu*


māxerut      ānet'      hra-t      ent      se      āāā      en      Nut      mes      en  
*triumphant.      Hail to thee who art      son      great      of      Nut      born of*


Rā      meses - t      en      rer      ten      em      ārt - s      āri - s  
*Rā { who has brought } ..... of      milk her [which] made has she*  
*forth thee }*

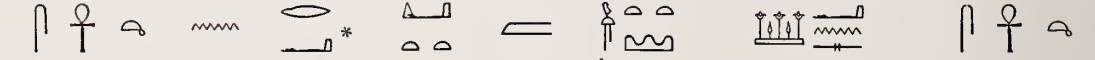

**182.**

  
 ten em art - s sãnχ - s ren - t em Āmenti mā ren en  
 . . . . . of milk her. Revives she name thy in Āmenti like the name of



  
 Rā en pet śā - nes sãnχ ren - t mer Nu  
 Rā in heaven begun has she { *making she makes* } live name thy lover of Nu.



**183.**
  
 śā - nes s-ãnχ - t en Tmu em Annu em Āmenti  
 Begun has she. Makest life thou to Tmu in Heliopolis and in Āmenti.

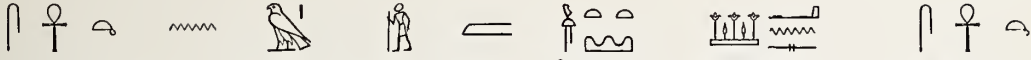

  
 śā - nes s-ãnχ - t en Su em Āmenti śā - nes  
 Begun has she. Makest life thou to Shu and Tefnut in Āmenti. Begun has she.


**184.**
  
 s-ãnχ - t en ātf - t Seb em Āmenti śā - nes  
 Makest life thou to father thy Seb in Āmenti. Begun has she.


  
 s-ãnχ - t en Rā tatet em Āmenti śā - nes s-ãnχ - t  
 Makest life thou to Rā placed art thou in Āmenti. Begun has she. Makest life thou

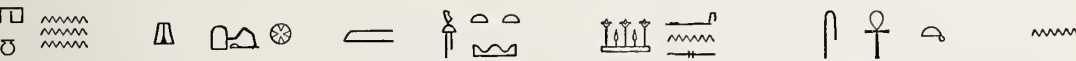

**185.**
  
 en Tahuti - hotep Tmu her t'et - f en Āmenti śā - nes  
 to Thoth - Hotep and Tmu says he in Āmenti. Begun has she.


\* Coffin has .

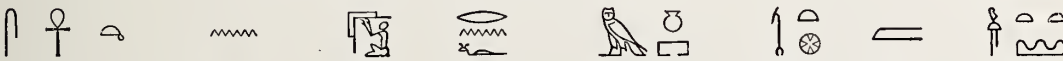
  
 s-ānḫ-t    en    Her    ur    em    Āmenti    sā - nes    s-ānḫ-t  
*Makest life thou    to    Horus    the elder    in    Āmenti.    Begun has she.    Makest life thou*

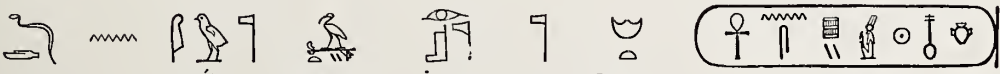
  
 en    paut    nutāru    āat    em    Āmenti    186.    ā - nes    s-ānḫ-t  
*to the cycle of the gods    great    in    Āmenti.    Begun    has she.    Makest life thou*









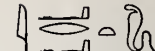
  
 en    paut    nutāru    net'    em    Āmenti    sā - nes    s-ānḫ-t    en  
*to the cycle of the gods    little    in    Āmenti.    Begun has she.    Makest life thou    to the*



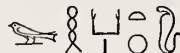





  
 hen    ḫer - āba    em    Āmenti    sā - nes    s-ānḫ-t    en  
*hin of    ḫer - āba    in    Āmenti.    Begun has she.    Makest life thou    to*










**187.**   
 nutār    neb-t    hau    em    Āmenti    sā - nes  
*the divinity, the mistress of the    plebs    in    Āmenti.    Begun has she.*










  
 s-ānḫ-t    en    āmen    ren-f    emḫennu    Uast    em    Āmenti  
*Givest life thou    to the    concealer of name his,    within    Uast    in    Āmenti.*











**188.**   
 t'eṭ    en    Šu    Tahuti    Āsār    nutār    ḫemt  
*Said    by    Shu and Thoth and Osiris    divine spouse    ĀnḲnesrāneferāb Pi-Mentu*











 māxeru  
triumphant!  
 net  
Thou art  
 pu  
Osiris  
 Āsār  
god  
 nutār  
good,  
 nefer  
is given  
 ertā  
to thee  
 net  
the uræus of the  
 āārāt













 ṭep  
head of the Sun  
 Rā  
**189.**  Ur-ḥekat  
Ur-ḥekat  
 em  
at  
 ṭep-t  
head thy.  
 ḥebs  
Covered have I  
 - nā  
death-bed thy  
 nemma-t

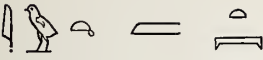
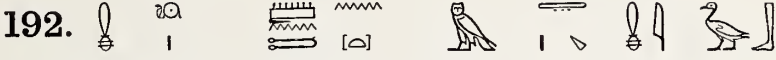
 em  
with green cloth  
 uat'  
 sekenen  
supplied have I thee  
 - nā-t  
 nem  
with the  
 ḥotep  
cup  
 ent  
of the  
 Rā  
Sun.  
**190.**  ertā  
Has given

 en-t  
to thee  
 ḥeḥ  
an infinity  
 em  
of  
 ḥotepu  
offerings  
 ān  
 Tmu  
Tmu.  
 ertā  
Hath given  
 nef  
he to thee  
 net


 ānχ  
life for each  
 ḥetep  
decad  
 x  
and each  
 ḥetep  
month.  
 xxx  
 āut  
Thou art  
 em  
as the  
 mas  
calf  
 tešer  
red  
 ḥer-āb  
amid

 en  
the gods  
 nutāru  
 nub  
and the gold  
 mā  
pure which is  
 enti  
in the  
 em  
head  
 ṭep  
of  
 en  
 Rā  
 smen  
[is] established


 ḥer  
upon brow thy.  
 ṭep-t  
Hail to thee  
 net'  
by the  
 ḥra-t  
mouth  
 em  
of  
 re  
 en  
 ātf-t  
father thy  
 Rā  
Rā  
 em  
in  
 uben  
 - f  
rising his.


**192.**

  
 ānt      em      pet      mā   Rā      ment net      em      ta      mā      Seb

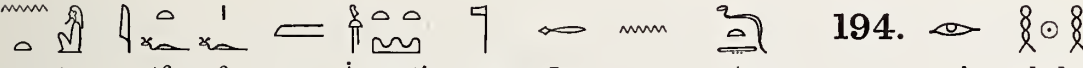
Thou art      in      heaven      like the Sun, established art thou in the earth like Seb.


  
 net      bāk      en      ḥat'      mā .....      tememmu      bāk

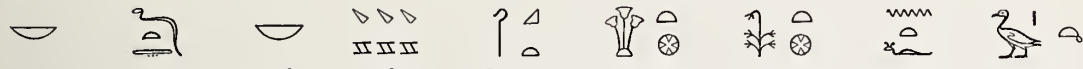
Thou art      the hawk      of      silver      pure .....      mortals      the hawk

**193.**

  
 em      smu      Rā      en      pet      net' ḥra-t      ān      Ḥer      se      Āst

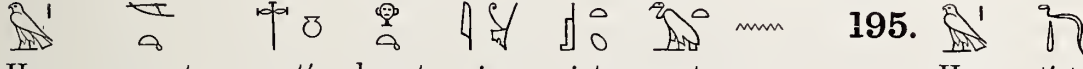
of gold coloured metal, the Sun of heaven.      Hail to thee from Horus the son of Isis.


  
 net      āṯḫ - f      em      Āmenti      nutār      āa      en      t'et      āri      ḥeḥ


Thou art      father his      in      Āmenti      god      great      of      everlasting and      maker of eternity


  
 neb      t'et      neb      taiu      ḥeqt      meḥt      resut      entef      se



lord of everlasting lord of worlds ruler of the North and South, he is son [thy]

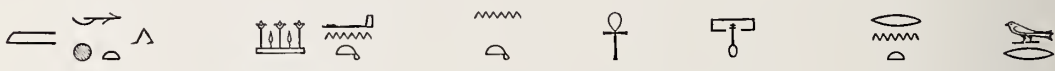

  
 Ḥer      mer-t      net'      ḥra-t      ān      āst      mut      en      Ḥer      t'et

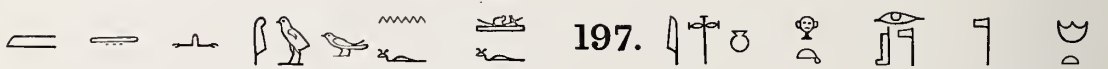
Horus      loving thee.      Hail to thee      from      Isis      mother      of      Horus.      Said



  
 ān      Tahuti      Āsar      nutār      ḥemt      māḫerut      ānt

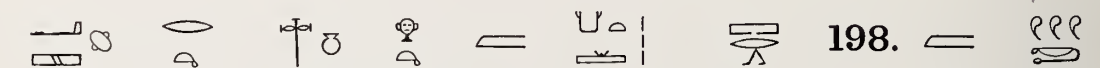
by Thoth Osiris divine spouse ĀnḪnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant.      Thou art

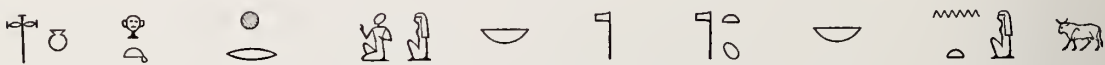

**196.**
  
 em Rustat net nutār pest em neb reḫit nefer ḥra  
 in Rustat. Thou art a god shining as lord of living men fair faced


  
 em - ḫet sā - net net ānḫ pa nefer ren - t ur  
 following after what begun hast thou for thyself living good house [is] name thy great

  
**197.**  
 em ta ān šu - nef ām - f ānet' ḥra - t Āsār nutār ḥemt  
 in the land, let be not void it in it. Hail to thee Osiris divine spouse



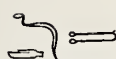





  
 mākheru tem ka ān  
 ĀnḲnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant! [Thou art as one] not void nor [is]

  
**198.**  
 aś ret net' ḥrat em kat per em āt - t  
 corruption for thee. Hail to thee from the works proceeding from limbs thy.













  
 net' ḥra - t ḫer ret nebu nutār nutārt neb net ka  
 Hail to thee in presence of mankind all and god and goddess every. Thou art bull

  
 nefer en paut nutāru āri māṭ sā net  
 good of the cycle of the gods [who] make order [of which] the first art thou.



















**199.**






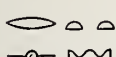




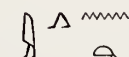


net'    ḥra - t    t'ett    net    mâtet    nutāru    āa    ren - t  
*Hail to thee    said is it    to thee O    likeness of the    gods.    Great [is] name thy*











ḥnā    sen    er    qa    ent    pet    net'    ḥra - t    em    re    en    ḥeh  
*together with them    to the height of    heaven.    Hail to thee    from    the mouth of    millions*











**200.**










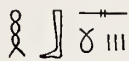

nutār    āa    em    Āmenti    net'    ḥra - t    em    re    en    nutār    nefer  
*god    great    in    Āmenti.    Hail to thee    from    mouth of    god    good*











em    Rustat    net'    ḥra - t    ḥnā    ṭbāu    i - net    em    xau  
*in    Rustat.    Hail to thee    together with    myriads.    Come hast thou as thousands.*

net'    ḥra - t    em    re    en    āat - s    sent - net    xut    em  
*Hail to thee    at    mouth    of    coffin (?) her.    Fear thee    the spirits    in*





**201.**















pa - sen    āri    en    Rā    āritu    net    ḥebs    em  
*temple their.    What has been made for Ra    has been made for thee,    clothes    of*






















nub    em    bak    en    Ptaḥ    nefer    ḥra    s - ānḫ    taiu    em  
*gold of the workmanship of    Ptaḥ    of the beautiful face    making live the lands    with*















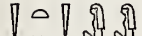








 pet   
  hent   
  ta   
  un  
 heaven, mistress of earth are













206.  .....   
  nemā   
  em   
  ān   
  Ḥer  
 ..... new of the bringing of Ḥer









 sexat   
  hent   
  āḥu  
 Sexat mistress of cows.










 āritu   
  net   
  baḥes   
  mes   
  en   
  Rā   
  em  
 Are made to thee heifers born of the Sun of

207. [  ]   
  Āst   
  āritu   
  net   
  ārt   
  mut-t   
  em   
  ān   
  Ḥer  
 the bringing of mother his Isis. Is made for thee milk by mother thy of the bringing of












 ur   
  senit   
  mer   
  net   
  en   
  ārtu   
  net   
 208. [ ]   
  āritu net  
 the elder and the two sisters, lovest thou [them] for what do for thee Is made for thee











 ḥeqt   
  em   
  ān   
  Ḥer   
  set-t (sic)   
  mes   
  en   
  Āst   
  āritu   
  net   
  ḥetep   
  en  
 beer of the bringing of Horus son thy born of Isis. Is made for thee the cup of









 Rā   
  em   
  āri   
  Nem   
  Merseker   
 209. []   
  āritu   
  - net  
 the Sun of the making of Nem and Merseker. Are made to thee











 hen   
  nehem   
  ent   
  ta   
  Āmenti   
  sā   
  net   
  āritu   
  net  
 invocations and rejoicings of the earth western. ....\* Are made for thee









\* These words, "Makes to arise for thee," can have no place here, and are probably a mistake.



















**210.**


  
 ḥebu em Ānnu em nutār ḥet Rā neb pet śā - f  
*festivals in Heliopolis in the temple of the sun the lord of heaven, makes arise he*






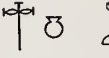

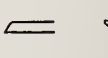











  
 net neferu āritu net ḥebu em Uast em utu ent  
*to thee splendours. Are made to thee feasts in Uast at the order of the*

















**211.**

  
 āmen ren - f āritu net ḥebu em Ābṭu  
*concealer of name his. Are made to thee festivals in Abydos*











  
 net' ḥra - t em āst t neb āut em nutār āa ḥeq en  
*Hail to thee in place thy every. Thou art as god great ruler of*









  
 ta - mer paut nutāru net' ḥrat āut em neb  
*Ta-mer [Egypt] and the cycle of the gods. Hail to thee thou art as lord of the*



**212.**







  
 atf ḥeqt ret āritu net ḥeh em suten  
*atf crown ruler of mankind. Is made to thee eternity as king of*










  
 t'et em neb ḥamemu net' ḥrat āut em neb  
*eternity and as lord of unborn generations. Hail to thee thou art as lord of the*





**213.**






seḫet      net'      ḥrat      neb      .....      ḥeqt      em      tut - t      em  
*seḫet crown      Hail to thee      lord      .....      whip      in      hand thy      with*












































sešau      nebu      āri      net      nutāru      āhi      t'eṭ      net      nutārit      āiu  
*letters all.      Make to thee      the gods      Hail!      Cry to thee      the goddesses      salutation*




**214.**

















em      ḥotep      āri      net      .... em      em      nub      ertā      nef      su  
*in welcome.      Is made to thee .....      of gold      which has placed one it*











ḥer      kerāt      sū - nef      net'      āri      net      Rā      pet  
*upon the coffin.      Makes to arise he to thee what did for thee the Sun-god      the cover*








**215.**














em      stes      em      ḫesbeṭ      mā      ertā      .....      hru      neb  
*as it were raised of lapis lazuli genuine.      Is placed [it] day every.*
































āri - net      ātf - t      Nu      ḫennu - f      neb      em      ḫepert  
*Has made to thee father thy      Nu      invocations his      all according to what has happened*
















**216.**


















ām - f      tennu      ḥotep f      āri net      Ptaḥ      āru      em      nub  
*through him. How great sets he.      Has made to thee Ptah forms of gold.*





















  
 āu      ren - t      χet      ħer      sen      em      sešu      āri - net      Seb  
*Is name thy cut upon them with letters. Has made to thee Seb*
















**217.**







  
 āst      ām      mā      āri      - ...      tu      Rā      āri      net      Seker      nutār  
*a seat there as made has been for Rā. Has been made to thee Seker god*












  
 em      uāa - f      ertā      nef      iu      net      nef      hru      neb      āri      net  
*in boat his. Granted has he that may come to thee wind day every. Makes to thee*







**218.**





  
 se      senui      em      sešu      em      māt      .....      χennu      - f  
*the son {of and} sisters two with pictures genuine [he makes] invocations his*













  
 en      ren - f      χer      ħeħ      āri - net      Ĥer      em      χu - f      uaħ - f      net  
*to name his for ever. Is made for thee Horus with whip his, offers he to thee*






**219.**





  
 mau      hru      neb      em      utu      .....      em      katu - f  
*water day every according to order of the god ..... with labours his.*













  
 āri net      Āst      ħnā      sen - s      ħetep      šesu      em      hru      en      šes  
*Make to thee Isis with sister her prime bandages in the day of clothing.*

\* i.e., a model or picture of Seker in the ħennu boat. See "Todtenbuch," ch. I, 10.




**220.**

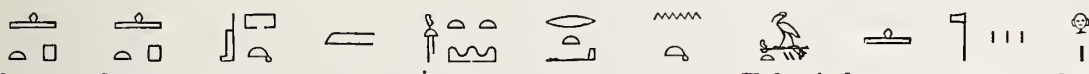
ḥotep - t      em      Āmenti      se - t      Ḥer      em      āst - t      āu      net      nutāru  
*Restest thou    in    Āmenti    son thy    Horus is in place thy.    Are to thee    gods*




nebu      āāiu      meḥ      em      ānḫ      taṭ      t'am?      iu      net      Bašt  
*all    hands [their]    full    of    life, stability and power.    Cometh    to thee    Bašt,*


**221.**


ertā      nes      net      āiu      ḳemaḥ      -      t      nutāru      nebu      em  
*given    hath she    to thee    adoration,    look upon thee    the gods    all    in*




ḥotep      ḥotep      āst      em      Āmenti      ertā      net      Tahuti      ḥotepu      nutāru      ḥer  
*peace,    rests    seat [thy]    in    Āmenti;    gives    to thee    Thoṭh    oblations    according*


**222.**


t'ettu - f      hru      neb      ḥesb      entet      en      Ānpu      em      Rustat  
*to words his      day every of account.      Thou art as Anubis    in    Rustat*




āb - t      āu      em      āat      séps      ḥotep      āst - t      em      māḥāt      ḥotep  
*heart thy      dilates    in the    coffin    venerable, rests    seat thy    in the    tomb,    rests*

**223.**


āst - t      nefer - t      ent      hru      neb      ḥotep      em      Ābtu      ṭemit  
*seat thy      good    of    day    every    resting    in    Abydos    the town*


**224.**


pu sâ net uten - t em ennu neb ân utu  
*where begins for thee oblation thy at instant every. Not is the scroll*




su ren - t her - f em nâ ânet' hra - t ân Her nutâr hotep  
*void of name thy it in writing. Hail to thee says Horus divine who rests*

**225.**



her mât ân sotem nef âst neb em âst - f neb  
*upon law. Not hears he wrong any in seat his every.*


**226.**

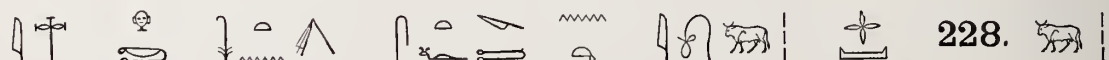
uah - t net mau em pa neb âst nebt em temit  
*[Is] offered to thee water in house every and place every in town*



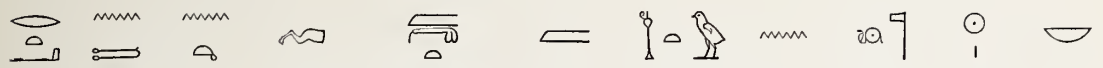
neb ân su rent - t em re âri - t net  
*every. Not deprived (is) name thy from the mouth of [those who] make for thee*



**227.**


nutâru hotepu em bâ Râ hru neb em utu en Tmu  
*oblations in the {firmament of the} Sun-god day every by the command of Tmu.*

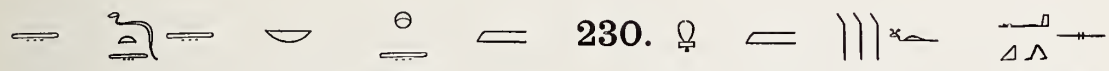

**228.**


ânet' hra - t suten seteft - net âûa unṭu  
*Hail to thee king! Is sacrificed for thee oxen and calves*

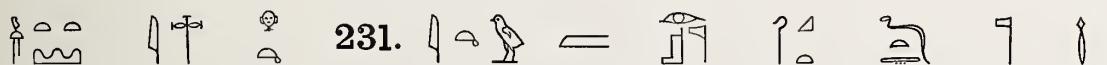

  
 ertā net net xepes em baht em utu en Rā hru neb
   
*Is given to thee a thigh {in the presence of thee} by the order of Rā day every.*

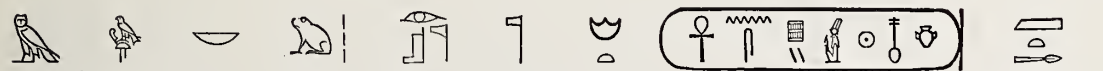

  
 sesen stiu sentrā hru neb 229. em sam šeps per
   
*Mayest smell [thou] } the smell of incense day every like grass splendid coming*


  
 em Rā ānet' hrat ān Ḳer neb Āmenti nutār ānḲ em
   
*forth from Rā. Hail to thee says Horus lord of Āmenti god living upon the*


  
 ta t'et neb paut ta em 230. tebā em tebū - f āq - s
   
*land of eternity lord of creation as stamped by fingers his. Enters she*

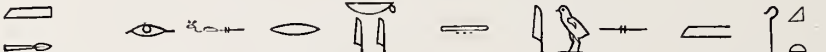
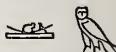

  
 neb ren - f hnā - t menḲet em nā nutār nefer ka
   
*lord of name his with thee provided with the writing of god good bull of*

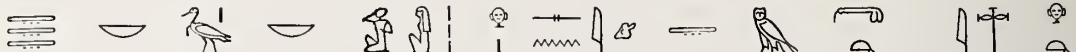


  
 Āmenti ānet' hrat 231. aut em Āsār heqt t'eta nutār āa
   
*Āmenti. Hail to thee, art thou like Osiris queen of eternity god great*

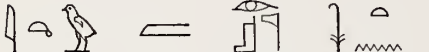


  
 em Āmenti neb hefnu Āsār nutār hemt 232. mātḲeru
   
*in Āmenti lord of millions Osiris divine spouse AnḲnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant.*

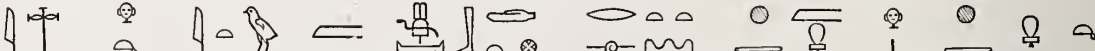

232.  


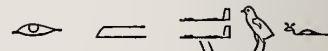
nutāru t'eṭ-sen em remit en Āsār nutār ḥemt  
The gods say they weeping to Osiris divine spouse AnḲnesrāneferāb Pi-Mentu


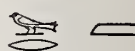
 233.   
mātḫeru āri - s er ki ta āus em ḥeḡt am em  
triumphant. Maketh she to another earth, she is like a queen there in


 234.   
taiu neb ba neb ret ḥer senā ta em baḥt ānet' ḥrat  
countries all soul every of men smells the earth before thee. Hail to thee


 235.   
āut em Āsār suten āri suten Kemt neb Ṭesertet  
thou art like Osiris (king of making) sic king of Egypt, lord of Teshert.


 236.   
ānet' ḥra - t āut em Ābṭu Rustat ḫetem ḥer ḫete[m] - t  
Hail to thee. Thou art in Abydos and Rustau, a seal upon fortress thy.

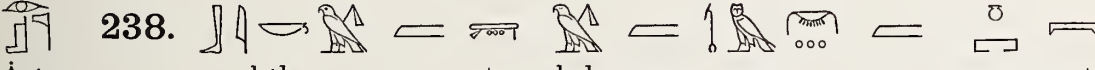
235.    
ānet' ḥra - t āut em Ḥer nutār nutār āri em āāiu - f  
Hail to thee, thou art as Horus divine god making with two hands his

 236.   
en tememmu ānet' ḥra - t āut em Āsār ur em  
mortals. Hail to thee thou art like Osiris great in



  
 āb-f   nutār   rex   en   Rā   en   t'et   sent   nef   nutāru   āmu
   
*heart his   god   akin   to   Rā   for ever.   Fear him   the gods   who are in*

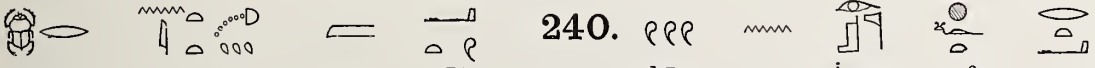

  
 āa het   ānet' hra-t   aut .   em   **237.**   Āsār   āā   em   taiu
   
*palace great.   Hail to thee   thou art   as   Osiris   great one   in the   worlds.*

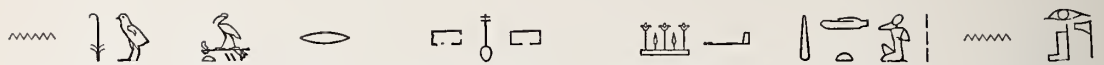

  
 per   Hāpi   em   tepheth-f   en   āb-f   ānet' hra-t   aut   em
   
*Comes forth the Nile from source its   to heart his.   Hail to thee   thou art   like*


  
 Āsār   bak   em   ta   bak   em   smu   em   xennu pet
   
*Osiris   hawk   from earth   hawk   of copper (or gold) within   heaven.*



  
 ānet' hra-t   aut   em   ari   nepā   s-ānx   nutāru   em   māu
   
*Hail to thee   thou art   as one   making   grain   making live   the gods   from the essence*


  
 en   hāu-f   āqu   en   ta   neb   em   māu   xeper   xer-f
   
*of members his   cakes   of earth   every from the water   coming from under him.*



  
 xeper   natet   em   āt   **240.**   hāu   en   Āsār   xeft   ertā
   
*Arise   corn grains   from the limbs   and members of   Osiris   when   places*

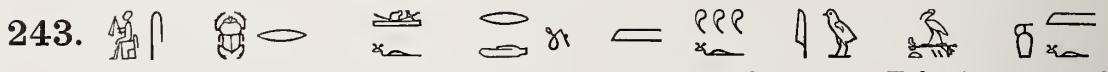

  
 en su Tahuti er pau nefer šā t'ettu en Āsār
   
*him Thoth at the doubly blessed place. Rise up the words of Osiris*



  
 nutār ḥemt nutār tūat 241. AnḲnesrāneferāb Pi-Mentu. ān ḥen en
   
*divine spouse, nutār tūat Says the majesty of*


  
 Tahuti t'et-f em tūau ānet' ḥra-t āut em Āsār nutār āa
   
*Thoth says he in adoration Hail to thee thou art like Osiris god great*


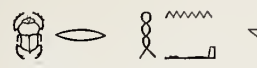

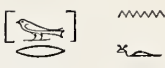

  
 xeper em āst neb ānet' ḥrat āut em Āsār mer māt
   
*who becometh in place every. Hail to thee thou art as Osiris loving law.*


  
 xeft ertā su er pau nefer āu semu nebt
   
*When is placed he at the doubly-blessed place are vegetables all*






  
 243. šeps xeper ām-f ret em ḥāu-f āu Tahuti xnum-f
   
*splendid springing through him vigorously by limbs his. Thoth joins him*

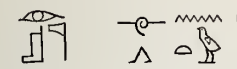




  
 res ḥer-f ḥer nemmā-f 244. t'et ān ḥen en Tahuti en Āsār
   
*wakes face his over resting place his. Said by the majesty of Thoth to Osiris.*


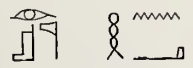
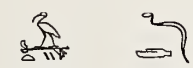







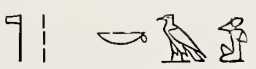


 ar (renpit) pu     
 
 xeper hnā neb     
 
 nāpu pu     
 **245.**

 ur nef  
*As for the plants which with the lord of corn are greater is he*

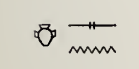
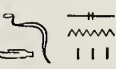

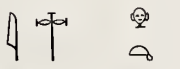



 er s - xeper     
 
 ret āhā en     
 
 t'et en     
 
 hen en     
 
 Tahuti en  
*than the creator of men. Says the majesty of Thoth to*


 Āstes nās     
 **246.**

 em nā er     
 
 nutāru enti     
 
 em usext  
*Āstes, call out (?) I above the gods who are in the hall of*


 Āsār sta entu     
 
 her ā unen - sen     
 
 her xat     
 **247.**

 sen em baḥ  
*Osiris towed by the side are they upon bellies their in presence of the*


 hen en     
 
 Āsār hnā     
 
 Tahuti t'et     
 
 en hen en     
 
 Āsār en     
 
 Tahuti  
*majesty of Osiris and Thoth. Says the majesty of Osiris to Thoth.*


 t'et xeper     
 **248.**

 hnā en     
 
 nutāru ka     
 
 reśā  
*Let that be said } what is taking place with the gods, high [is] the delight of*


 āb - sen     
 
 t'et - sen     
 
 em sep uā     
 
 ānet' hra - t     
 
 Āsār nutār     
 
 hemt  
*heart their, say they with together. Hail to thee Osiris' divine spouse*



mātḫeru

249.



āut



em



nutār



āa



ānḫ

Ānḫnesrāneferāb Pi-Mentu

triumphant.

Thou art

as

a god

great

living



neb



t'et



nutār



nefer



neb



āu



ābt



āāā



ḫā



em



suten

lord of eternity, god good lord of dilation of heart mighty crowned as king



en



Kamt



nutār



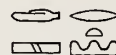
nefer



em

suten  
king of

250.



Ṭesert

Teshert



nefer

fair one



ḫā

diademed



em

with



seḫet

the crown



suten

king



nefer

good



em

in



Āmenti

Āmenti



meḫu

cubits



c

one



em

in



qa - k

height



thy.



O lord



neḫ

O lord



nepā

of corn

251.



er

for to make



s - ānḫ

live



taiu

the earths, flows forth



bes



Hāpi

the Nile



per

proceeding from



em



hāu - t

limbs thy.



sent

Fear



nutāru

the gods



en



bain - t

will thy,



šefit - t

fear thy



em

is among



nutārit

the goddesses

252.



herit

terror of thee [is] in



em



em

in



taiu

lands



neb

all.



au

Thou art



mā

like













Her













Horus
























nutār

divine








**253.**



  
 her tes-tu āa šefit em nutāru ub - en-t hru neb  
*in rising the great of terror among the gods. Shonest thou day every*













  
 mā āten em pet uben-t xer āten VII emχennu pet  
*like the disk in the sky. Shonest thou having disks seven within the heaven,*






**254.**




  
 šemem ta neb hru per-t ānet' hrat  
*flames forth the earth whole {on the day [in which]} comest forth thou. Hail to thee*













  
 āut em Āsār ka em Ābtu Ĥer em smu em  
*thou art like Osiris bull in Abydos, Horus of copper in*





























**255.**




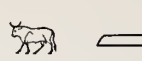
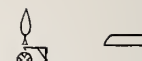







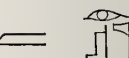

  
 Rustan ānet' hrat āut em Āsār ka em Ĥait  
*Rustat. Hail to thee, thou art as Osiris bull in Ĥait*












  
 Ĥer en māfka em āat šeps ānet' hrat āut em  
*Horus of emerald in {station coffin} venerable. Hail to thee thou art like*


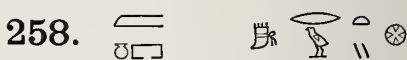



**256.**







  
 Āsār ka em Ānnu Ĥer en xesbet em  
*Osiris bull in Heliopolis Horus of lapis-lazuli in the*


suten - het - se      anet' hrat      aut      em      ka      em      Nehat      em      Uast  
*Suten-het-se.      Hail to thee      thou art      as      bull      in      Nehat      and in      Uast*

**257.**






Her      en      hat      em      iusaset      anet' hra - t      aut      em      Asar  
*Horus      of      silver      in      Iusaset.      Hail to thee      thou art      as      Osiris*


**258.**




ka      em      Annu      Her      en      smu      emxennu      T'eruti  
*bull      in      Heliopolis      Horus      of      copper gilt      within      T'eruti.*





anet' hra - t      aut      em      Asar      ka      em      Uast      Her      pu      Samti  
*Hail to thee      thou art      as      Osiris      bull      in      Uast.      Horus      who is      Samti*


**259.**


ka      next      Sah-xepes      Neb-er-t'ra      uut      hen      en      Tahuti  
*bull      powerful      Sah-xepes      Neb-er-t'ra.      Prescribed has the majesty      of      Thoth*

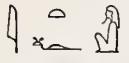
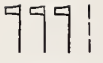

















er      s - xut      Asar      nutar      hemt      matheru      Asar  
*to      glorify      Osiris      divine      spouse      Anxnesraneferab Pi-Mentu      triumphant      Osiris*








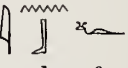
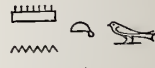

**260.**


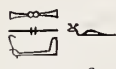


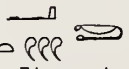
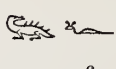
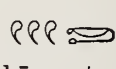
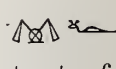
xer      mut - f      nutar      tnat      Nitacart Pi-Mentu      matheru      em      Amenti  
*towards      mother his      nutar      tnat      Nitocris      triumphant      in      Amenti,*

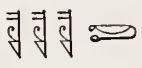













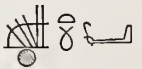
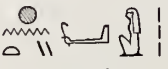




**264.**







  
 atf            nutāru            t'et            an            Tabuti            en            Āsār            nutār            hemt  
*the father of the gods.            Said            by            Thoth            to            Osiris            divine spouse*
















  
*Ānxnesrāneferāb Pi-Mentu            matxeru            i - nā            em            het āa            xer            nutār*  
*triumphant.            Come have I from the palace with the divine*






**265.**




  
 ut            er            art            sā            mā -            ket            Ānpu            sneb - f            men - t  
*order            to            exercise power and virtue.            Anubis            cureth he            illness thy,*








  
 tes - f            hāu - t            ennu - f            ātu - t            seqa - f            hāu - t            temt - f  
*arranges he            limbs thy            orders he            limbs thy,            collects he            members thy,            gathers he*



**266.**






  
 gesu - t            setu            f            ent            em            hetep            en            Rā  
*bones thy,            provides            he            what [is]            in the            cup            of            Rā*








**267.**

  
 em            šesu            uru            nutārit            sext            xentiu            Nit            t'et  
*with bandages great and divine            woven by            the priestesses of Neith.            Said by*









  
 an            Āmset            en            Āsār            nutār            hemt            Ānxnesrāneferāb Pi-Mentu            matxeru  
*Āmset            to            Osiris            divine spouse            triumphant*



268. 
  
 ī - nā      un - nā      em      sa - t      er      setu      pa - t  
*Come have I that may be I in      protection thy      providing      house thy*

menḫ      em      utu      ent      Ptaḥ      mā      utu      en      Rā      t'es - ef      t'eṭ  
*contrived according to the order      of Ptah      according as ordered      Rā himself. Said*

269. 
  
 en Ḥapi      en nutār hemt      māṭḫeru      ān      āut  
*by Hapi to divine spouse AnḲnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant.      Art thou*

st'er - t      ker - t      ān      āu . ān      t'eṭ      net      en      mut - t  
*lying      silent?      Art      not speaking      thou to mother thy*

270. 
  
 Nit      t'eṭ      en      tūa-mut-f      Āsār      nutār hemt  
*Neith? Saith Tua-mutef      O Osiris divine spouse AnḲnesrānsferāb Pi-Mentu*

mātḫeru      nuk      se - t      Ḥer      mer - t      ī - nā      net'  
*triumphant, I am son thy Horus [whom] lovest thou. Come have I, avenged*

271. 
  
 nā - tu      mā      neken      ten      ta - ā      āhā - t      her      reṭu - t  
*have I from violent death this,      give I      standing thy      upon      legs thy*

t'eta	Tefnut	Nut	t'eṭ - sen	em	sep	uā	Āsār	nutār	hemt
for ever.	Tefnut,	Nut	say they	at	time	one	O Osiris	divine	spouse

mātḫeru			sep II	nuk	Tefnut	Āsār	272.	sep II	nuk
Ānḫnesrāneferāb Pi-Mentu			triumphant twice	I am	Tefnut	O Osiris	twice.	I am	

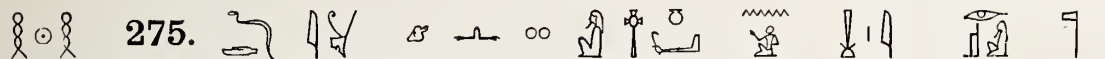
Nut	peś -	nuā	her - t	nuk	mut - t	mes	net	en	em
Nut	extend I	myself	over thee.	I am	mother thy who has	brought forth thee	as a		

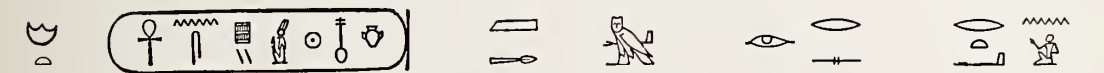
nutār	āut - em	nebt	tememmu	t'eta	273.	Sexet	Bast		
divinity.	Thou art as	mistress of	mortals	for ever.	Sexet and	Bast			

t'eṭ - sen	em	rerem	Āsār	nutār	hemt				
say they		weeping	O Osiris	divine	spouse	Ānḫnesrāneferāb Pi-Mentu			


mātḫeru	sep II	nuk	Sexet	Bast	274.	ān	āut	st'er - t	ker - t
triumphant	twice	I am	Sexet and	Bast.	Art thou	lying	silent ?		


sekanen - t	em	hetep	ent	Rā	ān	śu	set - s	ret	er
provided art thou with the cup		of	Rā,	not	deprived	smell her	for thee	for	



**275.** heh t'et an xent-an-ma net' - na sen - a Āsar nutār  
 ever. Said by xent-an-ma, Avenged have I brother my Osiris divine



 hemt māt<sub>x</sub>eru mā ari - res ertā - na  
 spouse Ānxnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant from what [is] done to her. placed have I.

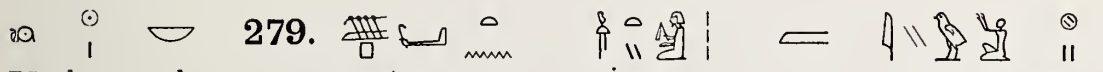
ABOVE THE FIGURE OF NUT ON THE INSIDE OF THE COVER.


**276.**  Hi Āsar nutār hemt  
 Hail Osiris divine spouse Ānxnesrāneferāb

**277.**  nuk mut - t  
 I am mother thy


**278.** Nut pet-nuā her - t em ren - a pui en pet  
 Nut stretching over thee in name my this of heaven [pet]


 āq - t em re per - t em aheti - a mā art en  
 enterest thou by the mouth, goeth forth thou from thighs my as does


**279.** Rā hru neb sešep net Āmentiu em aiu sep II  
 Rā day every. Receive thee the people of Amenti with salutations bis.


**280.** ari - net bain Ābti nini mā s - hat' ur  
 Do to thee the spirits of the East respectful homage as the "Lampighter great"

281.   
 t'et - sen net i - tu em ḥotep ānḫ her neb en ma - t   
 say they to thee O coming with peace lives everybody in seeing thee.

BENEATH THE FIGURE OF NUT ON THE INSIDE OF THE COVER.

282.   
 Ha Āsār nutār hemt mātḫeru uben - t   
 Hail Osiris divine spouse ĀnḲnesrāneferāb triumphant. Risest thou



mā Rā en pet nutār net her s - ḫut ka - t nutāru   
 like the Sun of heaven. God every [is] for glorifying ka - thy. The gods

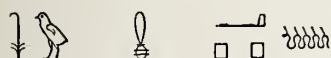
nutārit her aiu en ḥra - t sa sen nutār - sen   
 and goddesses [are] for saluting face thy, recognise they god their

ām - t uben - t mā Rā em her - sen suā - sen t en   
 in thee. Risest thou like the Sun upon face their. Adore they thee as




mā neb nutāru mer - t mā nutār tūat ān gam en pest - t   
 the lord of the gods beloved as the divine morning star not ending [is] shining thy.


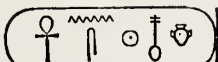

286.   
 ḥra nebu neḥt - sen ma - t ḥeken - sen ma - sen   
 faces all rejoice they seeing thee, hail they [when] see they

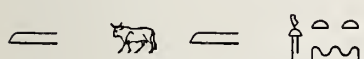
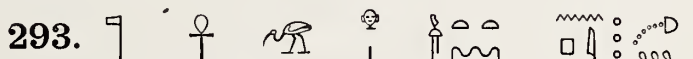

**287.**   
 t en baiu Ābṭu her seḫer ḫeft - t tem - sen  
*thee the spirits of Abydos in the overthrow of enemies thy, smash they*

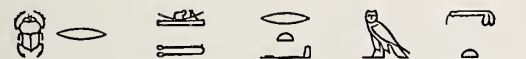

  
 su mā āpap  
*them like Apophis.*




ON THE SIDE, AT RIGHT ANGLES TO THE FIGURE OF NUT INSIDE THE COVER.

**288.**  **289.**  **290.**   
 nutāru nutārit t'et - sen em sep uā hi  
*The gods and goddesses say they at time one. Hail*

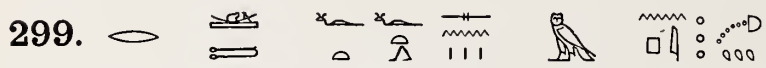

**291.**   **292.**   
 Āsār nutār hemt mātḫeru ānet' ḫra-t āut  
*Osiris divine spouse ĀnḲnesrāneferāb triumphant. Hail to thee thou art*

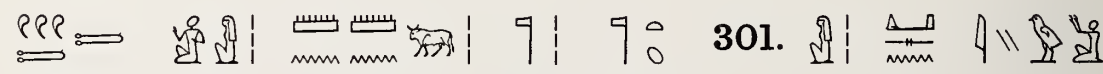
 **293.**   
 em ka em Āmenti nutār ānḲ tešer ḫra Āmenti nepā  
*as a bull in Āmenti, god living red-faced of Āmenti, Corn grains*

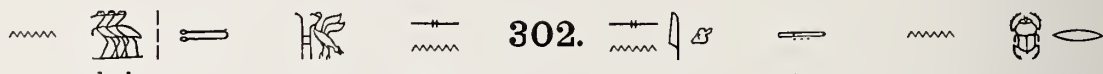
**294.**  **295.**   
 ḫeper ām-t ertā em sat-t āu šu ḫra-t  
*arise from thee produced from seed thy, not deprived face thy*


 **296.**  **297.**   
 er t'et heḫ ten bes Ḥāpi r - esā  
*for ever and ever. How rises the Nile rejoicing*



**298.**
  
 ret nutaru matiaru reša - sen em nepa xep -  
*mankind and gods likewise! Rejoice they in corn grains produced*

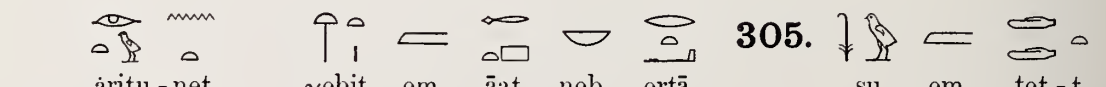
**299.**
  
 er am - t teftef - sen em nepa  
*by thee, rejoice they with the corn grains*  
**300.**
  
 per em  
*coming forth from*

  
 hau - t ret menmenu nutaru nutarit ta sen aiu  
*limbs thy, mankind, cattle, gods and goddesses give they salutations*



  
 en baiu - t ten sen - sena ta en xeper  
*to will thy. How great [is] the smelling of the earth in [what] arises*



  
 em hau - t an rextu - f ari net Tahuti  
*from limbs thy living! Not known [is] it [what] has done to thee Thoth,*



  
 sa - t teser ertā nef su em xer - nutar ha - t  
*talisman thy red hath placed he it in the nether world behind thee.*



  
 aritu - net xebit em āat neb ertā su em tet - t  
*There is made for thee a shade of stone every, placed are in hands thy*

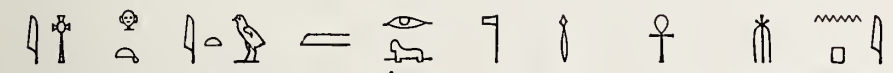






**306.**

  
 en heqt senen - t en ka aritu net nexex ertā  
*whip thy and image thy of a cow. There is made for thee the whip placed*

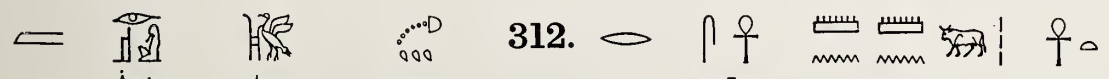
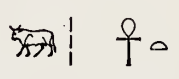

**307.**

  
 em tet - t er xu - t en Āsār  
*in hands thy for protection thy of Osiris the divine spouse Anḫnesrāneferāb*


**308.**

  
 mātxeru art en suten hemt ur - t hetep en hen - f  
*triumphant, daughter of the royal spouse, the great one the first of majesty his*


**309.**

  
 Taḫauāt, mut - s nutār tūat Nitāger  
*mother her nutar tūat Nitocris*


**310.**

  
 ānet' hra - t aut em Āsār nutār āa ānḫ mes nepā  
*Hail to thee thou art like Osiris god great living, {giving birth to} corn grains,*


**311.**

  
 āri bak nebu xeper em hāu - t ānet' hra - t āu  
*making labours all which become from limbs thy. Hail to thee thou art*


**312.**

  
 em Āsār ten nepa er s - ānḫ menmenu ānḫtu  
*like Osiris. {How many [are]} the grains for giving life to the cattle, live*

natāru em mert-t 313. ent en ent en t'et ānḫtu nutāru em  
 the gods at will thy which [is] for, which [is] for ever, live the gods upon

ten en hāu-t 314. nutār ānḫ en ta mer māt se Rā  
 what numbers of limbs thy! god living of the land loving law, son of Rā

mer-s t'et 315. Āst hūā sen-s Neb-ḫat Her se  
 loving her for ever. Isis together with sister her Neb-ḫat, and Horus son of

316. 
 Āsār nutāru āpen t'et-sen em sep uā  
 Osiris gods these say that at time one, and

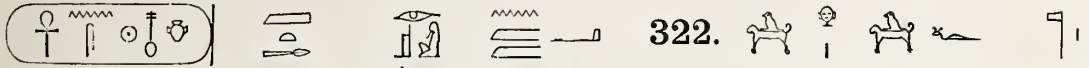
317. 
 ušeb-sen en  
 answers them

Tahuti Hi Āsār 318. nutār hemt mātḫeru ānet'  
 Thoth. Hail Osiris divine spouse Ānḫnesrāneferāb triumphant. Hail


hra-t aut em 319. Āsār rem-en net em nutār ta  
 to thee thou art like Osiris weep we for thee as a god of the land,

suten 320. taiu t'et-sen rim-sen Āsār 321. nutār hemt  
 king of the lands say they, weep they Osiris divine spouse

\* ent en, is repeated, apparently by accident.


**322.**

mātχeru      Āsār      neminā      her nemmat - f      nutār  
*triumphant      Osiris      lying      upon couch {her / his}      God*

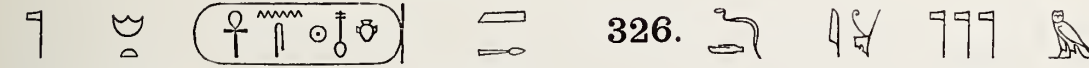

**323.**

neb      em      sek      nutārit      nebu      em      her      mest      reṭ  
*every [is] in      silence      goddesses all follow      respectfully      people*

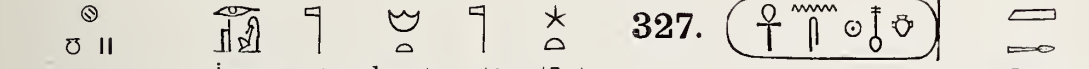
**324.**

**325.**

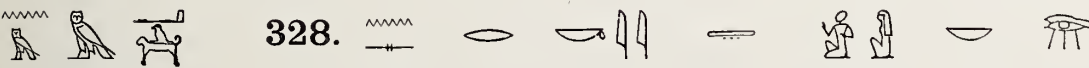

neb      enti      em      ta      māhaā      en      hen      en      Āsār  
*all who are in the land      lament      for the majesty of      Osiris*


**326.**

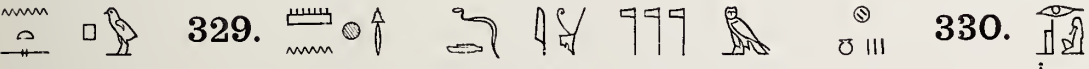
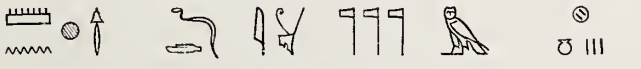
nutār      hemt      mātχeru.      t'eṭ      ān      nutāru      em  
*divine spouse      Ānxnesrāneferāb      triumphant.      Say      the      gods      at*


**327.**


sep II      Āsār      nutār      hemt      nutār      tūat      mātχeru  
*occasion second.      Osiris divine spouse      nutār      tūat      Ānxnesrāneferāb      triumphant*


**328.**


nemmā      -      nes      er      ki      ta      ret      neb      rem  
*lying [is] she      upon      another      land,      people      all      weep.*


**329.**

**330.**


entes      pu      menχ      t'eṭ      ān      nutāru      em      sep III      Āsār  
*She was      beneficent.      Said      by      the gods      at      occasion third,      Osiris*


**331.**


nutār hemt māḫeru nemmā - nes er Nebt het  
*divine spouse Ānḳnesrāneferāb triumphant, rests she upon Nephthys,*


**332.**


Āmenti pu ren-s ān rex-s ret neb enti em  
*Āmenti is name her. Let not know it people all who are upon*


**333.**


ta rem en nutāru net t'eṭ ān nutāru em sep IV  
*earth weep gods for thee. Said by the gods on occasion fourth*


**334.**

Āsār nutār hemt māḫeru nemmā nes er  
*Osiris divine spouse Ānḳnesrāneferāb triumphant. Lies she in*




ki ta Ābṭu pu ren-s ān rextu-s nutārit  
*another land Abydos is name its, not known is she, the goddesses*




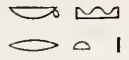
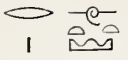











rerem - sen ur sep II  
*weep they greatly.*










ON THE SIDE, AT RIGHT ANGLES TO THE FIGURE OF NUT INSIDE THE COVER.








**335.**


t'eṭ-sen en Āsār nutār hemt māḫeru  
*Say they Osiris divine spouse Ānḳnesrāneferāb triumphant,*










 **336.**       
 nemmā nes er Kert Rustat ren - s  
 lies she upon Kert, Rustat is name its.









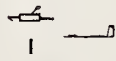
**337.**          
 ʾn reḫtu - s ḥeqt nes ʾm em ta ʾn  
 Let not know it who rules over it there upon earth. Let not









**338.**        **339.**    
 reḫtu nes em ʾst śeta t'eṭ ʾn nutāru em  
 be known it in place secret. Said by the gods in













     **340.**    
 remem ʾsār nutār ḥemt mātḫeru nemmā - nes  
 weeping Osiris divine spouse ĀnḪnesrāneferāb triumphant. Lies she










     **341.**      
 er ḫer nutār nepā ḫeper ʾm - s em pau t'eṭtu  
 in the land of ḫer-neter, corn grains spring from her in the { double house of speech

     **342.**      
 ḫeft ertā en su Tahuti ʾm ʾmmā reḫ su  
 when has planted them Thoṭh there. But let know it










   **343.**        
 nutār neb enti em pet t'eṭ en neb - ten uā  
 god every who is in heaven what saith master your the one who










344.  sut'a  
keeps off  
 xeft  
the demon  
 nes  
from her  
 em  
in  
 hotep  
peace.  
 āmmā  
Let  
 reχ  
know  
 ret  
men










345.  neb  
all  
 ret  
men  
 nebu  
all  
 ret  
people  
 nebu  
all  
 enti  
who are  
 em  
in  
 xennu  
the  
 en  
earth  
 ta  
what  
 t'et - s  
says  
 neb  
lord

346.  ten  
your,  
 uā  
the one  
 sut'a  
keeping off  
 xeft  
the demon  
 nes  
from her  
 em  
in  
 ho -  
peace.  
347.  tep  
Let  
 āmmā

 reχ  
know  
 [ānχu]  
animals  
 neb  
all,  
348.  t'ātu  
quadrupeds  
 neb  
all  
 pau  
birds  
 neb  
all  
 enti  
which are

 em  
in  
 pet  
heaven  
 t'et  
what says  
349.  en  
lord  
 neb  
your  
 - ten  
the one  
 uā  
keeping off  
 sut'a  
the demon  
 xeft  
from

350.  nes  
her  
 em  
in  
 hotep  
peace.  
 āmmā  
Let  
 reχ  
know  
 remu  
fishes  
 neb  
all  
351.  enti  
which are  
 her  
in the

 māu  
waters  
 t'et  
what  
 en  
says  
352.  neb  
lord  
 ten  
your,  
 uā  
the one  
 sut'a  
keeping off  
 xeft  
the demon  
 nes  
from her

\* Ret nebu is repeated, apparently by mistake.



**353.**
  
 em ḥotep āmm - ā rex nutāru neb enti em nut sen  
*in peace. Let know gods all who are in cities their*

**354.**
**355.**
  
 t'eṭ en neb - ten uā sut'a χeft nes  
*what says lord your the one keeping off the demon from her*

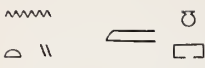

**356.**
  
 em ḥotep āmmā rex nutāru nutārit āmu (mer)  
*in peace. Let know gods, goddesses who are in the lake of*



**357.**
  
 āmi t'eṭ ḥen en Āsār nutār ḥemt  
*five [what] says the majesty of Osiris the divine spouse AnḲnesrāneferāb*

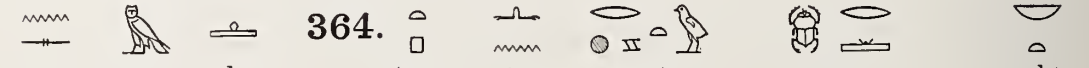
**358.**
**359.**
  
 mātχeru sut'a χeft nes āmmā rex seb neb  
*triumphant keeping off the demon {from her} Let know the stars all*



**360.**
  
 nu pet t'eṭ ḥen en Āsār nutār ḥemt nutar tūat  
*of heaven what says the majesty of Osiris divine spouse nutar tūat AnḲnesrāneferāb*


**361.**
  
 mātχeru sut'a χeft nes em ḥotep āmmā rex nutār neb  
*triumphant keeping off the demon from her in peace. Let know god every*

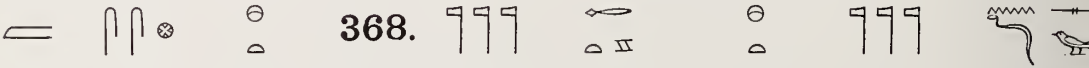

**362.**

  
 enti emχennu en pet t'eṭ ḥen en Āsār nutār ḥemt  
 who is within heaven what says the majesty of Osiris the divine spouse



**363.**

  
 Ānxnesrāneferāb mātχeru sen en Rā sut'a χeft  
 triumphant second of Rā keeping off the demon


**364.**
  
 nes em ḥo tep ān reχtu χeper nebt  
 from her in peace. Let not be known what has taken place everything

**365.**

**366.**

  
 ām - s āus ha - t er ki ta Āmentī  
 in her, she is going to the other land Āmentī




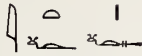

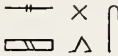



**367.**
  
 pu ren - f t'eṭ ān nutāru nebu āmmā reχ enti  
 is name its. Said by the gods all, Let be known what is






**368.**
  
 em sesu paut nutāru āat paut nutāru net'es  
 in Sesu, the cycle of the gods great, the cycle of the gods little










**369.**
  
 āmu Sesu enti em Sa enti em  
 [who are] in Sesu, those who are in Sais, and those who are in



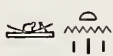





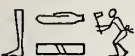



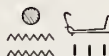










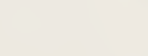
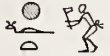

 Her  
 mut - s  
 āst  
 ātf - s  
 Āsār  
 seš - s  
 her  
 her  
*Horus, mother her Isis father {<sup>her</sup>his} Osiris, follows she after . . . . her*





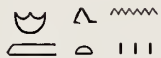
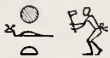

 se - s  
 Her  
 pet  
 resu  
 pet  
 meht  
 seketnu  
 em  
 sep  
 uā  
*son her [is] Horus, Heaven south, heaven north, going round in time one.*


 āu - ten  
 en  
 ātet - s  
 āu - ten  
 en  
 set'ebu-s  
 āuten  
 en  
*Ye are at slaughter her, ye are at disasters her, ye are at*










 seḫem - s  
 seḫem - s  
 ām - ten  
 sebāu  
 ḫeft  
 mesu  
*overcoming her, overcoming her of you, ye fiends, ye foes children of*





 bates  
 ḫak  
 ābu  
 qema  
 ḫennu  
 ḫer  
 her  
 hra  
 ten  
*inertness, evil hearted, who have created rebellion, fall upon faces your.*






 ān  
 Rā  
 he - tem - ten  
 ān  
 Her  
 ḫeft  
 nu  
*It is Rā who annihilated you, it is Horus [who has smashed] the enemies of*












 Rā  
 ḫeft  
 ān  
 Her  
 hem - ten  
 ḫeft  
 ḫerui  
*Rā, ye foes it is Horus who has forced back you, ye foes and enemies of the*












\* After  and , a space of 13 inches is left uninscribed.


















  
 nutār ħemt mātχeru śep ħra ten mā  
*divine spouse Ānxnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant. Blinded [is] face your like the*
















  
 ħra en Uḫaa ṭeb ħenkek - ten mā Kaṭu  
*face of Uḫaa, cut up throats your like Katu*





















  
 āri ṭaṭ am ten mā Āpāp bu em sa - f an  
*hacked in pieces are ye like Āpāp and Bu (?) behind him, not*












  
 hai nerāu - ten qent - ten neśni - ten er  
*let full terror your, rage your, destruction your upon*









  
 ḫāu neb en nutār ħemt mātχeru ten  
*limbs any of divine spouse Ānxnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant this.*

## IN PERPENDICULAR LINES AROUND THE INSIDE OF THE COFFIN.

**384.**










  
 ṭūau - stu Sa ren - k em hru pen āri - s - nek  
*O thou who art adored, Sa [is] name thy in day this. Makes she to thee*







**385.**



  
 māk ḫāu em māt - k māk āri - s qebḫ em ren - k  
*the virtue of limbs as mother thy. Verily makes she refreshment in name thy,*

\* ? for    *śat.*



ammā nes hāu - s em āṭ ut'a em at er at
   
*Come to her limbs her solidly, soundly, from moment to moment.*

386. |
   
 kheper hotep nes pu un - s nek em seša - k
   
*There becometh offerings. She it is opens she to thee in secret places thy*


387.
   
 em renu k āaiu āpu nexen nexex ren - k se
   
*in names thy mighty those of Baby, Old man [is] name thy, Son of*


388.
   
 suht ren - k xab ren - k se Nu ren - k
   
*the egg [is] name thy, Crescent [is] name thy, Son of Nu [is] name thy,*

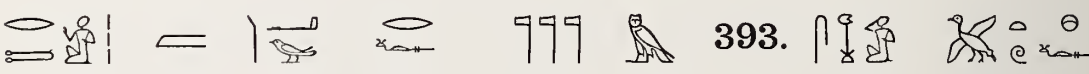
389.
   
 āri uat - f em mer - f erek āhā ren - k kheper - ā
   
*making road his as pleases he for thee. Duration [is] name thy, kheperā [is]*


ren - k mašer ren - k hru ren - k ruha
   
*name thy, Early Dawn [is] name thy, Day [is] name thy, Evening [is]*


390.
   
 ren - k kerh ren - k kekiu ren - k
   
*name thy, Night [is] name thy, Darkness [is] name thy,*


**391.** *Circumambulation* [is] *name thy,* *Moon* [is] *name thy,* *Still heart* [is] *name thy,*  
 rer ren - k āāhu ren - k ureṭ āb ren - k

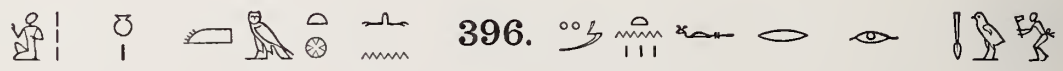

**392.** *Lord of Tūat* [is] *name thy.* *O* *xeperā,* *be not remembered* *abominateth she,*  
 neb tūat ren - k ā xeperā em seḫa bat - s




**393.** *people of needy hand against her, the gods in* *remembrance of cycle her,*  
 ret em qa - ā er-es nutāru em seḫa paut - s


**394.** *the spirits in prayer [for] water her, the damned* *in looking*  
 xut em ṭebah māu - s mit em ennu



 er-es ret nutāru xut mit xeru neb Āmu  
*at her. Men, gods, spirits, the damned, fiends all, the Āmu,*


**395.** *the Blacks, the Asiatics, the countries of land every all round*  
 neḫesiu Sati set nu set neb em peḫrer

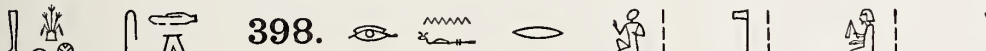


**396.** *the people of Egypt, not* *see you {him} for making enemies*  
 ret nu Kamt ān ma - ten - s er āri xeru


**397.** 



eres      ma - ten - s      er      ertā      nes      āui      mā      Rā  
*against her, see ye {him} for making to her adoration like Rā*



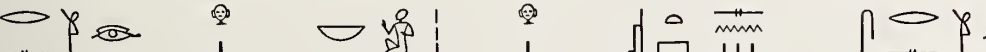
hru    neb    her    enti    entes    sa    en    āu    heh    entes    Her    em  
*day every because she is a person of hands a million, she [is] Horus in*


**398.** 

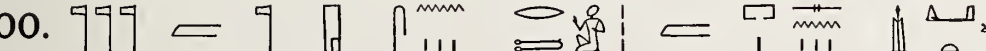
xebit    setek    -    nes    er    ret    nutāru    xu    mit  
*xebit, may look her at men, gods, spirits, damned.*


**399.** 



au - s    rex    renu    nu    Rā    ā    ub    -    en    ʔa    ʔat't'ui  
*She knows the names of Rā. O rising one giving light,*



seres    ʔra    nebu    ʔer    āst - sen    seres  
*causing to wake up faces all upon seat their, making to wake up*

**400.** 

nutāru    em    nutār    ʔat    sen    ret    em    pa - sen    Ān - mātef  
*the gods in temples their and men in houses their, Ān-mātef [is]*


**401.** 

ren - k    peʔrer    uben    em    Nu    ren - k    ʔotep  
*name thy. Hastening rising in heaven [is] name thy, Resting*

**402.**
  
 tūat ren - k ka āmi at uru ren - k
   
*in tūat [is] name thy, Bull in the moment, Great one [is] name thy.*

**403.**
  
 māān āref ten en nutār hemt
   
*Come therefore ye to the divine spouse ĀnḪnesrāneferāb Pi-Mentu*



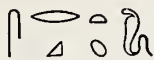




māṭḫeru nutāru em kerḥ em hru em ennu neb
   
*triumphant, O gods by night and by day, at instant every,*








**404.**
  
 ne - hem ten su em keheb ābu nešeniu
   
*defend ye her from the assault, the {hearts councils} disastrous*


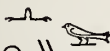





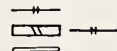

**405.**
  
 en Āmu neḥesiu Senketi [Sati] ret neb en
   
*of the Āmu, of the Blacks, of the Asiatics, and people all of*



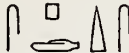




**406.**
  
 Kamt set en set neb āb - re mā ḫenen
   
*Egypt, and of the countries of land every et cetera, from the disasters*










**407.**
  
 en Her tekek en Sut mā sexem en Sexet
   
*of Horus inflicted by Sut, from the mastery of Sexet,*

 mā - t'et  
 en  
 Serqet  
 tešer  
 en  
 Bast  
 mā  
*[from] the oppression of Serket [from] the blood of Bast, from the*



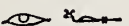


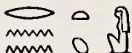
 mit  
 mit-t  
 āb  
 408.  re  
 herenti  
 entes  
 nutār  
*damned (male) and the damned (female) et cetera because she [is] god*

 uā  
 āti  
 sen - s  
 s-mātχeru-s  
 em  
 ta  
 t'er-f  
 sešata - s  
 em  
*one without second {his} triumphant [is] she upon earth all of it, covering herself like*

409.  mesāt  
 pext  
 sept - s  
 Sept  
 em  
 sept-f  
 entes  
*the Mesat bird the Mangler. Provided her has Sept with provision his. She [is]*

 Her  
 Šetet  
 410.  her  
 enti  
 entes  
 Tabuti  
 āri  
 āpreṭ  
 en  
*Horus Šetet, because she [is] Thoth making prescriptions for the*

 nutāru  
 her  
 aḥt  
 Sexet - Āaru  
 411.  ān  
 sešesaut  
*gods over the fields of Sexet Āaru, not deprived*

 em  
 āru  
 āri - nes  
 χeper  
 Šai  
 Renent  
*of the attributes, which has made he for her become, viz., Destiny and Fortune*

**412.**   
 em āri nes ān qemḥu - tu mat šat - ten ān   
*by what he did for her. Let not see an eye writing this, let not*

nutār kahab - f ān nutārt seḫem-s ām-f ān kehab-s   
*a god hit upon, let not a goddess master her through it, let not hit upon*

ḥati en ret en Kamt Āmu neḥesiu   
*the hearts of the people of Egypt, or the Āmu, or the Blacks,*
















Sati er āri ḫeriu res ḥer āri nes   
*or the Asiatics, in order to make hostilities against her with reference to what does she.*

**415.**   
 satu āten s-mātḫeru-s āker sep sep sep ḫut sep   
*The rays of the disk make triumphant her silently, bis, bis, bis, glorious, bis.*

ān t'a t'at ennu res em ḥru pen   
*Let not demons (male) or demons (female) look at her on day this,*









entes ām āten-f āu āri nes baiu šefit em   
*she [is] in disk his, there is made to her a wonder exceeding in the*



























hra      tememu      entes    ʔa      erśā      er      uā      sentʔ  
*face of      mortals.      She [is]      causing delight      to the      going away of      terror.*












**418.**













entes      sâp      āa      ām      sesu      ān      taken      re      fent  
*She [is]      the examiner      great      in      Sesu,      Let not      enter the      mouth of { serpent*  
*worm*





**419.**













neb      pesh      ām - s      ut'at      nutār      hemt  
*any      biting      into her,      protected [is]      the divine      spouse      ĀnḲnesrāneferāb Pi-Mentu*











mātḫeru      mā      re      fent      neb      pesh      mā      ut'a      Rā      mā  
*triumphant      from the mouth of worm      every      biting      just as is protected      Rā      from*

**420.**













ḫeft - f      mātḫeru      Rā      er      ḫeft - f      āu      smā      en  
*enemies his.      Triumphs      Rā      against      enemies his,      slaughters*



**421.**







Rā      ḫeft      en      Āsār      nutār      hemt  
*Rā      the enemies      of      Osiris      the divine      spouse      ĀnḲnesrāneferāb Pi-Mentu*








**422.**




mātḫeru      mā      smā      nef      Nekā      ḫefte - f      i  
*triumphant      just as      slaughters he      Neka the serpent      enemy his,      coming*

eref	em	ḫerui	t'et	an	māt - f	ahat	
against him	with	enmity.	Said	by	mother his	the cow	

**423.**

shur	- set	em	re - k	t'esek	āḫ	ḫeper
addressing	them	from	mouth thy	own.	O may	become

**424.**

bāiu - k	āms	- en	seḫur	- s	ten	mā	āri	en
will thy	among	them.	Addresses	she	you	just	as	does

**425.**

Rā	er	ḫeft - f	hi	sep II	Āpāp	ḫeft	neb
Rā	adversaries	his.	Oh,	bis	Apophis	and	enemies all

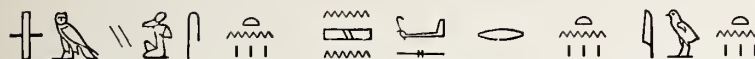

en	Āsār	nutār	ḫemt	mātḫeru	ḫeft	ḫeft
of	Osiris	the divine	spouse	Ānḫnesrāneferāb Pi-Mentu	triumphant,	enemy



**426.**


mesu	baṭes	āu - ten	en	ḫut	āu - ten
and adversaries,	children of	inertness,	{ <sup>be</sup> <sub>go</sub> } ye	to the	flame, go ye

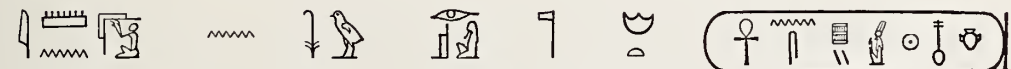
**427.**



en	set	āu - ten	en	mat	Ḥer	āu - s	er	ten
to the	fire,	go ye	to the	eye of	Horus,	is she	to	you,




**428.** 
  
 âmi - s ten nešen - s er ten âu - ten en âmi - s  
 devours she you, disastrous is she to you, go ye to blazes her,

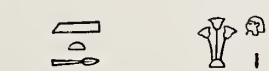


**429.** 
  
 âu - ten en ta - s âu - ten en qent - s âu - ten en  
 go ye to burning her, go ye to wrath her, go ye to


  
 baiu - s âu - ten en āāi - s âu - ten en šāt - s  
 will her, go ye to might her, go ye to slaughters her.

**430.** 
  
 âmen en su Āsār nutār ħemt  
 Be there concealment for her the Osiris, divine spouse ĀnḪnesrāneferāb Pi-Mentu


**431.** 
  
 māḫeru ḫer Āsār ḥa Rā seṭeḫa âmen en  
 triumphant near Osiris behind Rā, let provide hiding for


**432.** 
  
 su na ḫemennu âmen en su Āsār nutār ħemt  
 her the Eight, be there concealment for her the Osiris, divine spouse



**433.** 
  
 ĀnḪnesrāneferāb Pi-Mentu māḫeru ḥa Šu seṭeḫa  
 triumphant behind Shu, let provide hiding

434. *su na chemennu hap en su ha Seb*  
*[for] her the Eight, let there be concealment for her behind Seb,*

435. *seteka en su na chemennu amen en*  
*let provide hiding for her the Eight, may there be hiding for*

*su Āsār nutār hemt mātḫeru ha*  
*her the Osiris the divine spouse Ānxnesrāneferab Pi-Mentu triumphant behind*

436. *xeper - a seteka en su na chemennu amen*  
*ḫeperā, let provide hiding for her the Eight, let there be hiding*

437. *en su emḫennu pet seteka en su na*  
*for her within heaven, let provide concealment for her the*

438. *chemennu āq nes em Nu rex nes hai*  
*Eight, let enter her into Nu, let know her the falling*

439. *enti māu - f seteka en su na chemennu i - nes*  
*of water his, let provide hiding for her the Eight. Enters she*

\* For

440. 
  
em āst er āst ān ennu eres ān qemaḥu - s
   
from place to place, not let look upon her, not let see her

441. 
  
māa nebu ān nutār qemḥu-f āst - s ennu - s
   
eye any, let not a god see it place her [or] touch her

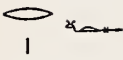



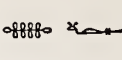

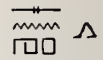
442. 
  
em āst ān samti ḫeru en Āsār
   
in place [her], not let be shooters of her the enemies of Osiris





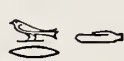


443. 
  
nutār ḥemt mātḫeru ḫeft nu Rā
   
the divine spouse Ānḫnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant, the enemies of Rā,


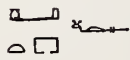




sebāu nu Un - nefer ār nutār ḥemt
   
the foes of Un-nefer. As for the divine spouse Ānḫnesrāneferāb Pi-Mentu









mātḫeru āu āri nes sešata en nutāru nutārit
   
triumphant, may be done for her the mysteries of the gods and goddesses:

445. 
  
āu - s āb - t ḥekauti - s āb per neb em
   
she is purified, might her [is] pure coming forth all from







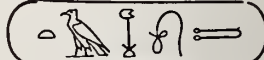
 re - s  
 mouth her  
 āb  
 pure,  
**446.**  em  
 does  
 āri  
 virtue she  
 sa - s  
 to the  
 er  
 coming forth of  
 senehep










 šesu - s  
 servants her,  
 āri - s  
 does she virtue  
 sa  
 for the  
 her  
 purpose of resting  
 urt  
 the heart,  
 āb  
 for the purpose of  
**447.**  her

 shap  
 concealing  
 māt - s  
 place her,  
 Āsār  
 the Osiris  
 nutār  
 divine spouse  
 hemt  
 ĀnḲnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant,  
 mātḫeru

 suten  
 royal daughter of the lord of  
 set  
 the two  
 neb  
 earths,  
 taiu  
**448.**  neb  
 the lord  
 āri  
 making things  
 ḫet  
 Psammetichus Menkarā  
 mātḫeru


 mātḫeru  
 triumphant,  
 mut - s  
 mother her was  
 nutār  
 nutār  
 tūat  
 tūat  
 Nitāqert Pi-Mentu  
 Nitocris  
 mātḫeru  
 triumphant


 ḫer  
 in presence of  
 Āsār  
 Osiris,  
**449.**  āri - s  
 made her  
 suten  
 the royal spouse,  
 hemt  
 great one  
 urt  
 Taḫauāt  
 Taḫauāt


 entes  
 She is  
 Her  
 Horus,  
 entes  
 she is  
 āāh  
 the Moon,  
 entes  
 she is  
 Thoth,  
**450.**  entes  
 she is  
 pu  
 a messenger  
 āpti

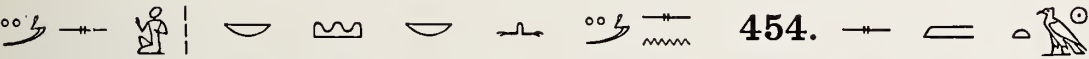




**451.**
  
 en      šu      an      ha      tu      neb      nef      neb      tu  
 of      Shu,      let not      fall      evil      any,      wind      any      bad

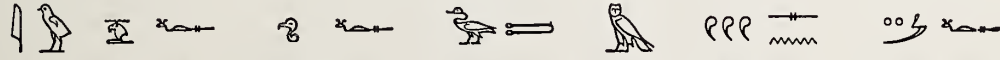
  
 her-s      i      em      resu      em      meht      em      Āmenti      em      Ābṭu  
 upon her,      coming      from the south,      from the north,      from the west,      from the      east.

  
 aus      em      nutar      emḫennu      nefu - f      an      ma - s      ret      nutaru  
 She is      like a      god      within      winds his,      let not      see her      men,      gods,

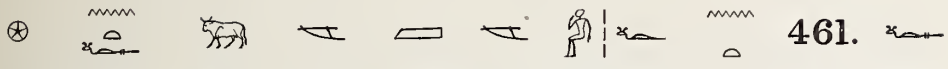

  
 xut      mert [sic]      entes      nutarit      per      em      Nexent      an  
 spirits,      the damned.      She is      a goddess      coming forth      from      Nexent,      let not


  
 ma - s      ret      neb      set      neb      an      ma - sen      s      em      at  
 see her      men      any,      land      any,      let not      see them      her      in      moment


  
 sen      ent      ari      xerui      am-s      an      ma-s      hra      neb      sem      her-sen  
 their      for making      hostility      against her.      Let not see her      face any      coming against them.

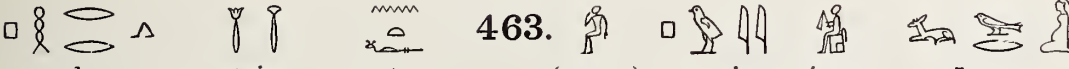

**455.**
  
 au      sefit - s      nerau - s      āq - t      em      hāu - sen      ma - s  
 Is fear of her, and terror her      entering      into      limbs their      seeing her.





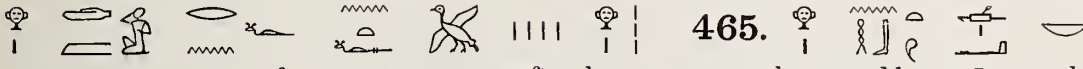
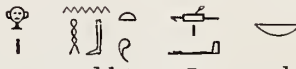

**461.**   
 tūat entes ka mer māt mer nexenu-f ent - es ses  
*tūat. She is the bull loving law, loving children his. She is following*

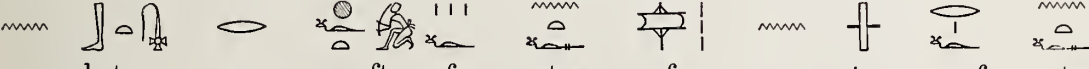

 qetiu mer ātf - f mer nexenu-f s - heb ām - f entes sot-  
*the qetiu loving father his, loving children his, making feast in it. She is listening*












**462.**   
 em en tef - f entes Rā ka em pet II - f entes  
*to father his, she is Rā the bull in two heavens his. She is*


**463.**   
 pehrer tain entes (nexen) pui šeps āur  
*the strider of the two earths. She is baby that splendid conceived*










**464.**   
 em sef mes en pa hru šāt tepu en xeft - f  
*yesterday, born to-day, cutting off the heads of enemies his,*











**465.**   
 her tem ren - f entes pa āft hrau her neht uāt neb  
*uttering name his. She is the four faces over neck one, lord*










 nebat er xeft - f entes nefu en ām re - f entes  
*of flame against enemies his. She is the breath which is in mouth his, she is*












**466.**             
 āa bennu šeta [nexenu] her hetep tra ḥat' em ḥat bennu  
 great the bennu, secreting children upon the willow white in the house of the bennu












     **467.**      
 em ḥat ur ur ām Ānnu entes āten ur am  
 in the house of the giant great in Heliopolis. She is the disk great one in











         
 Ānnu entes Tmu tf nutāru entes Neḥbka  
 Heliopolis. She is Tmu the father of the gods. She is Neḥbka











**468.**           
 xent ḥat āa seṭ seḥen ān rextu ren-f entes  
 dwelling in the palace great, wide of command, not known [is] name his. She is









   **469.**       
 Tmu xeper āru em Ptaḥ entes Ptaḥ ari  
 Tmu creator of attributes as Ptaḥ. She is Ptaḥ maker of












         **470.**    
 āru - f em ta entes Rā entes ḥeḥ entes seš ḥeḥ  
 attributes his upon earth. She is Ra, she is millions, she is passing millions,











            
 entes seš Ān entes Ut'a entes Māxa su mer Āst  
 she is passing multitude. She is Ut'a. She is the uræus goddess, her whom loves Isis,













471.            
 āperta em hekauti āu χā nes Renti merā  
*provided with magical charms. Has yielded to her Renati, wrapped up*

     472.        
 hra - s em at eres Hanebu em  
*is face her from [doing] injury to her the Hanebu from*







         
 at ere - s ta t'eref sen - s her ten mer  
*[doing] injury to her the earth all of it. Passes she by you loving*


  473.           
 men en - tes sept sept em sept - f ses - s  
*a duck (?) She is provided by Sept with provisions his, bandages her*

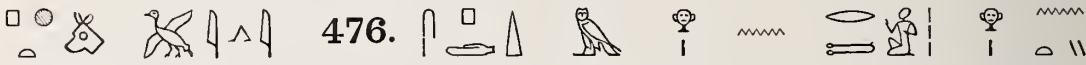
       474.     
 em āattu ent Hat' - hetep mer Ut'ati her āāui  
*are of the manufacture of Hat' - hetep which hath tied Ut'ati on both sides of*

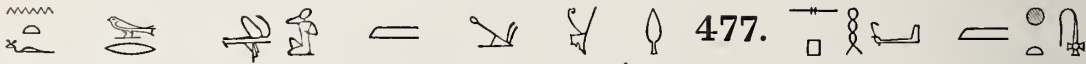
         475.     
 Tait her enti entes āmen emχennu hat āmen  
*Tait, because she is hiding within the palace. There is concealment*

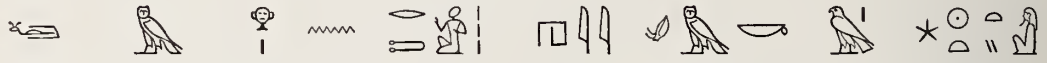
\* Mr. Renouf has shown me a papyrus where the proper name *Pa-se-ut'at*. Hence my reading.

   =   



  
 nes hap nes em rā en Āmam āri em mesat
   
*for her, there is hiding for her in the storehouse of {or Nehat,} made like the Mesat bird*



  
 pext pi 476. sept em her en ret herenti
   
*the mangler flying, provided with face of men because*



  
 entef ur heka em rā en Āmam sepeh em xet
   
*she } is mighty of enchantment in the storehouse of {or Nehat,} doing violence with flame*


  
 per em hra en ret hi sotem - ek Her tūat - ti
   
*coming forth from the face of men. Hail listenest thou O Horus of the Dawn!*

IN FRONT OF THE FIGURE OF ATHOR INSIDE THE COFFIN ON THE BOTTOM.



  
 478. tes en Āsar nutār hemt mātḫeru
   
*Rise up Osiris divine spouse Ānxnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant.*



  
 nuk mut t pet unnā em sa - t nuk aut
   
*I am mother thy Heaven, exist I for protection thy, I am Aut,*

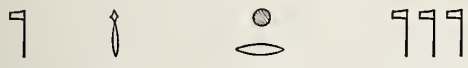

  
 menāt renen - t ān her - ā eret t'et heh
   
*nurse thy, dandler thy, not removed am I from thee for ever and ever.*




BEHIND THE FIGURE OF ATHOR INSIDE THE COFFIN ON THE BOTTOM.


479.   
 Ha Āsār nutār ḥemt mātḫeru ertā  
*Hail Osiris divine spouse Anḫnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant. Has been given*


  
 net re - t ān Rā em t'et sešep - net āru - t  
*to thee mouth thy by Rā for ever, received hast thou attributes thy*

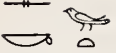



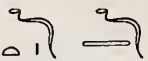



  
 nutār āa ḫer nutāru  
*god great in presence of the gods.*




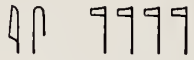



INSIDE THE COFFIN AT THE FOOT OF THE FIGURE OF ATHOR, ON THE BOTTOM.











480.   
 hi Āsār nutār ḥemt mātḫeru āḥā  
*Hail Osiris divine spouse Anḫnesrāneferāb Pi-Mentu triumphant. Stands*










  
 se - t emma nutāru sent pu 481. er ḥati āb-sen  
*daughter thy among the gods, terror thy is above heart their,*









  
 ānḫ ren - t ḥer ḥetep ta nexex 482. ren - t ḥer - ḥetep ta ān  
*lives name thy upon the earth, endureth name thy upon the earth, not*






**483.**



  
 dek - et      ân      hetem - t      en      t'et      t'eta      Hi      Āsâr      nutâr  
*decayest thou, not    lessenest thou    for                   ever.                   Hail      Osiris      divine*






**484.**


  
 hemt      tut      âs      nutâru      âftu      âpu      mesu  
*spouse    ĀnḲnesrāneferâb Pi-Mentu!    For behold the four gods      those      born of*








**485.**



  
 Her      erṭa      en      Her      em      sa      net      Āsâr      unen - sen  
*Horus,    placed hath    Horus      as    protection to thee      Osiris,    that they may be*






**486.**




  
 net      emḫet - t      ân      sen      t      ḫet      neb      nefert      em  
*to thee      after thee,      bring    they    to    thee    things    all    good    as*








**487.**

  
 mâtḫeru      er      Āsâr      nutâr      hemt      nutâr      ṭuat  
*triumphs      Osiris    divine    spouse    nutâr      ṭuat      ĀnḲnesrāneferâb Pi-Mentu*








  
 mâtḫeru      ṭut      as      Āpti      hra      as      Āp-uat  
*triumphant,    given      as      Āpti,    the face    as      Āp-uat.*



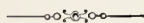


# VOCABULARY.





# VOCABULARY.



A.



*aut*

a goddess.



*ahut*

cow.



*atf*

the *atf* crown.



*amam*

flame.



*at*

moment.

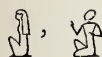


*at*

crocodile, injury.



A.



*à*

I, me, my.



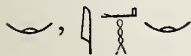
*à*

O!



*àârât*

uræus.



*ââh*

moon.



*âami*

acclamation.



*âat*

dew.



*âa-t'a-mutet* (see p. xvii).



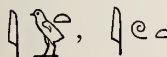
*aiu*

{praise, acclamation.



*au*

(auxiliary verb).




*aut*

thou art.



*âua*

perhaps for 



*âûa*

oxen.



*âuu*

light.



*âuf*

limbs.



*Augert*

{see Brugsch, Dict.  
Géog., p. 75.



*âb, âbt*

{heart, thought,  
imagination.



*âb*

right hand.



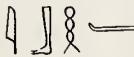
*âbu*

executioners.



*âber*

perfume.



*âbh*

tooth.



*âbti*

eastern.









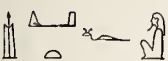


















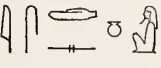
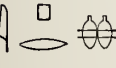
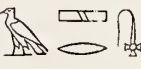




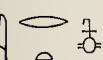


*Abtu*

Abydos.

	<i>âbot</i>	month.
	<i>Âbtu</i>	Abydos.
	<i>âp</i>	to be esteemed.
	<i>âpu</i>	these.
	<i>Ap-uat</i>	{ opener of the road, a name of Anubis.
	<i>Âpti</i>	Âpti.
	<i>âpti</i>	{ led, guided, a messenger.
	<i>âptu</i>	ducks.
	<i>âftu</i>	four.
	<i>âm</i>	{ in, among, over, upon, with.
	<i>âmu</i>	those who are in.
	<i>âmi</i>	those who are in.
	<i>âm</i>	in, among, with.
	<i>âmmâ</i>	{ to allow, to let.
	<i>âmi</i>	to devour.
	<i>âm</i>	{ in, by, through, there, with.

	<i>âmu</i>	{ inhabitants, "those who are in."
	<i>âmi</i>	fire region.
	<i>âmam</i>	Amam (or Nehat).
	<i>Âmen</i>	the god Amen.
	<i>Amen-âpt-nu...</i>	(see p. xx).
	<i>Amen-ren-ef</i>	{ "the concealer of his name."
	<i>Amen-hotep</i>	{ A royal scribe.
	<i>âmenit</i>	perpetuity.
	<i>âment</i>	hidden place.
	<i>Âmenti</i>	the West.
	<i>Âmentiu</i>	{ inhabitants of Amenti.
	<i>Âmset</i>	{ a genius of Amenti.
	<i>ân</i>	by, with, to say.
	<i>ânu</i>	to.
	<i>âneb</i>	wall.
	<i>Ânpu</i>	Anubis.
	<i>ân</i>	not.



	<i>ân</i>	to bring.		<i>ârt</i>	thou, to thee.
	<i>Annû</i>	Heliopolis.		<i>âhi.</i>	hail!
	<i>Annû resu</i>	Hermonthis.		<i>âhu</i>	cows.
	<i>Ân-mâtef</i>	a god.		<i>âhu</i>	oxen.
	<i>âner</i>	stone.		<i>âheti</i>	thighs.
	<i>ânet'</i>	{to pay homage, to greet.		<i>âχ</i>	Oh!
	<i>âru</i>	form, attribute.		<i>âs</i>	{then, lo, them, behold.
	<i>âru</i>	forms, attributes.		<i>âs</i>	quickly.
				<i>âsf</i>	wrong, iniquity.
	<i>âr</i>	as for, if, to.		<i>Âsâr</i>	Osiris.
	<i>âri</i>	{to make, to work, to do.		<i>Âst</i>	Isis.
	<i>ârt</i>	{to make, to work, to do.		<i>âst</i>	seat, throne, place.
	<i>âri</i>	which.		<i>Âstes</i>	a god.
	<i>ârp</i>	wine.		<i>âser</i>	to burn.
	<i>âref</i>	therefore.		<i>âti</i>	without, not.
	<i>âreve</i>	milk.		<i>âtf</i>	father.
	<i>ârt</i>	milk.		<i>âten</i>	disk.
				<i>ât-nef</i>	{destitute, lit. "no- thing to him."

— **Ā**

	<i>ager</i>	to be silent.		<i>Āpāp</i>	Apophis.
	<i>ager</i>	strong.		<i>Āpāp</i>	Apophis.
	<i>āa</i>	doors.		<i>āp</i>	to fly.
	<i>āa</i>	hands.		<i>āper</i>	{to be provided with.
	<i>āāiu</i>	hands, sides.		<i>āpret</i>	prescription.
	<i>āa</i>	{great, strong, mighty.		<i>āft</i>	sarcophagus.
	<i>āāi</i>	might.		.....	(line 48).
	<i>āat</i>	stone.		<i>Āmu</i>	Asiatics.
	<i>āattu</i>	manufacture.		<i>āmaxu</i>	the happy dead.
	<i>āu</i>	{to be expanded, dilated.		<i>ān</i>	to return.
	<i>āur</i>	conceived.		<i>ānχ</i>	to live, life.
	<i>āb</i>	horn, attack.		<i>ānχu</i>	mankind.
	<i>āb</i>	pure.		<i>ānχu</i>	living creatures.
	<i>ābt</i>	{place of purifi- cation.		<i>Ānχnesrāneferāb</i>	Queen of Amāsis II.
	<i>ābt</i>	Elephantine.		<i>Ānχnesrāneferāb Pi-Mentu</i>	
	<i>ābu</i>	artists, workmen.			
	<i>ābre</i>	et cetera.			
	<i>ābṭu</i>	the ābṭu fish.			

	<i>ar</i>	{to bring, to approach.		<i>ast</i>	quantities.
	<i>arit</i>	{gates, battlement, landing stage.		<i>at</i>	house.
	<i>arti</i>	uræi.		<i>atu</i>	limbs.
	<i>arq</i>	to be complete.		<i>at</i>	{to be restricted, bound.
	<i>ahā</i>	duration of life.		<i>at</i>	to be firm, solid.
	<i>āhā</i>	to stand. Used also as an auxiliary verb.		<i>ātet</i>	slaughter.
	<i>āhet</i>	dwelling place.		<i>āt'a</i>	robber.
	<i>āhem</i>	to quench.			
	<i>ās</i>	corruption.		<i>āqu</i>	cakes.
	<i>ās</i>	numerous.			

I.

	<i>i</i>	to come, to go.		<i>iu</i>	to come.
	<i>I-em-hotep</i>	Imouthis.		<i>Iusaset</i> (line 257).	

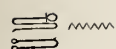
U.

	<i>uā</i>	to depart.		<i>uā</i>	boat.
	<i>uā</i>	I, me, my.			
	<i>uā</i>	boat.			

\* The coffin has but appears to have been added by mistake.

	<i>uū</i>	one.
	<i>uāti</i>	only one.
	<i>uah</i>	to offer.
	<i>Uast</i>	{Thebes, a region in Amenti.
	<i>uās</i>	to adore.
	<i>uat</i>	way, road.
	<i>uiṭ</i>	mummy chest.
	<i>uat'</i>	green cloth.
	<i>uat'</i>	"green one," i.e., the goddess of the Dawn.
	<i>uben</i>	to shine, rise.
	<i>ubex</i>	bright, brilliant.
	<i>ubṭ</i>	burning fire.
	<i>uut</i>	{to order, to command.
	<i>ut</i>	order, command.
	<i>un</i>	to open.
	<i>un</i>	to be.
	{ <i>Un-nefer</i> { "Good Being," a name of Osiris.	
	{ <i>Un-nefert</i> { "Good Being," a name of Osiris.	

	<i>unnut</i>	hour.
	<i>unti</i>	piercer.
	<i>untu</i>	calves.
	<i>ur</i>	very great, much.
		great, strong.
	<i>uru</i>	great (plural).
	<i>ur</i>	great one, giant.
	<i>uru</i>	great ones.
	<i>Ur-hekat</i>	a goddess.
	<i>urṭ</i>	to rest.
	<i>Uha</i>	A demon.
	<i>usr</i>	powerful, strong.
	<i>usr</i>	powerful.
	<i>usriu</i>	powerful ones.
	<i>usext</i>	hall.
	<i>useb</i>	to answer.
	<i>uṭ</i>	to shoot.
	<i>uṭ</i>	to go away.
	<i>uṭen</i>	offering.



*uten* oblation, offering.



*Ut'a* Ut'a.



*ut'a* {to be sound,  
healthy.



*ut'a* storehouses.



*ut'at* to protect.

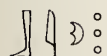


*Ut'ati*

**B.**



*bä* garlands.



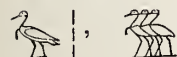
*bä* steel.



*bä* {steel, the firma-  
ment.



*ba* soul.



*bäiu* souls, will.



*bäiu* a wonder.



*bu* place.



*Bu* a demon.



*bu nefer* {prosperity; lit.  
"good place."



*bennu* the *bennu*.



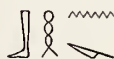
*bener* palm.



*bener* sweet, pleasant.



*ba* to inundate.



*bähen* to destroy.



*bähes* heifers.



*bes* to flow.



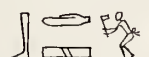
*bes* to rise.



*Bast* a goddess.



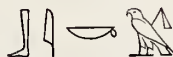
*bätu* to abominate.



*bätes* feeble ones.



*beqa* {to be exhausted,  
prostrate.



*bäk* hawk.



*bak* workmanship.



*baku* labours.



*Bekt* Egypt.



	<i>pa</i>	the
	<i>pa</i>	house.
	<i>pau</i>	houses.
	<i>paunefer</i>	{double place of blessing.
	<i>pau heu</i>	priestly houses.
	<i>pau t'ettu</i>	{double house of speech.
	<i>pau</i>	birds.
	<i>paut</i>	good.
	<i>paut</i>	cycle.
	<i>paut ta</i>	creation.
	{	<i>pai</i> to fly, to go.
	<i>Pi-mentu</i>	{the follower of Mentu.
	<i>pu</i>	to be.
	<i>pui</i>	that.
	<i>Punt</i>	Arabia.
	<i>pu-tra</i>	What then?

	<i>pen</i>	this.
	<i>per</i>	to come forth.
	<i>per-xeru</i>	sepulchral meals.
	<i>peh</i>	{to extend, to walk.
	<i>pehrer</i>	{strider, circuit, to hasten.
	<i>pext</i>	tearer, mangler.
	<i>pext</i>	tearer, mangler.
	<i>Psamtek</i>	Psammetichus.
	<i>Psammetichus</i>	Menkarā.
	<i>pesk</i>	to thrust, to bite.
	<i>pest</i>	backbone.
	<i>pes</i>	to extend.
	<i>pet</i>	heaven.
	<i>pet</i>	{to be extended, to stretch.
	<i>Ptah</i>	Ptah.
	<i>pekas</i>	to drive back.



## F.

	<i>f</i>	him, he, it, his.
	<i>f</i>	he, it.
	<i>fa</i>	burden, to carry.

	<i>fent</i>	nose.
	<i>fent</i>	worm.

## M.

	<i>em</i>	{ in, as, like, of, from, at, not, upon, according to, in the capacity of, among, with, by.
--	-----------	---

	<i>em bah</i>	before, in front of.
--	---------------	----------------------

	<i>em pehrer</i>	round about.
--	------------------	--------------

	<i>em rerut</i>	around.
--	-----------------	---------

	<i>em hat</i>	in front of.
--	---------------	--------------

	<i>em xennu</i>	within.
--	-----------------	---------

	<i>em xet</i>	after.
--	---------------	--------

	<i>em-sa</i>	behind.
--	--------------	---------

	<i>em teben</i>	around.
--	-----------------	---------

	<i>māu</i>	water.
--	------------	--------

	<i>mā</i>	like, as.
--	-----------	-----------

	<i>māhai</i>	to lament.
--	--------------	------------

	<i>matet</i>	copy, likeness.
--	--------------	-----------------

	<i>māti-aru</i>	likewise.
--	-----------------	-----------

	<i>mā getnuf</i>	likewise.
--	------------------	-----------

	<i>ma</i>	to be renewed.
--	-----------	----------------

	<i>ma</i>	to see, to look.
--	-----------	------------------

	<i>mā</i>	to bring, to carry.
--	-----------	---------------------

	<i>māu</i>	to come.
--	------------	----------

	<i>mā</i>	from, come.
--	-----------	-------------

	<i>māk</i>	come.
--	------------	-------

	<i>mak</i>	grant.
--	------------	--------

	<i>māfka</i>	emerald.
--	--------------	----------

	<i>māu</i> <i>nebu</i>	{ every eye, everybody.
--	---------------------------	----------------------------

	<i>mat</i>	eye.
--	------------	------

	<i>maui</i>	eyes.
--	-------------	-------

	<i>māhu</i>	peoples.		<i>men</i>	a duck.
	<i>mašer</i>	dawn, twilight.		<i>men</i>	pain.
	<i>māt</i>	rays.		<i>men</i>	to arrive.
	<i>māt</i>	with thee.		<i>menāt</i>	nurse.
	<i>māt</i>	place, tomb.		<i>menfit</i>	soldiers.
	<i>māt</i>	mother.		<i>menmenu</i>	cattle.
	<i>māt</i>	law.		<i>menmen</i>	food.
	<i>māt-χeru</i>	{one whose word is law.		<i>menχ</i>	{contrived, {arranged.
	<i>māt</i>	cabin, boat.		<i>menχ</i>	beneficent.
	<i>māt'et</i>	oppression.		<i>mer</i>	lake.
	<i>māk</i>	virtue, protection.		<i>mera</i>	to be wrapped up.
	<i>māket</i>	virtues.		<i>mer</i>	to harm, to pain.
	<i>enmā</i>	{in the midst, {among.		<i>mer</i>	oil.
				<i>mer</i>	to tie.
				<i>mer</i>	{to love, to be {loved.
				<i>mer, mert</i>	desire, wish.
	<i>mān</i>	daily.		<i>meti</i>	ten.
	<i>men</i>	to be established?		<i>Merseker</i>	a form of Athor.
	<i>men</i>	perpetuity.		<i>mert</i>	the damned.






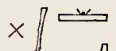
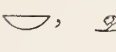
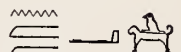




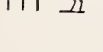

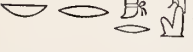
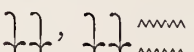


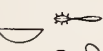













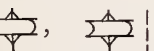

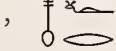

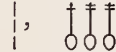

	<i>merti</i>	the damned.
	<i>meḥ</i>	{to be filled, to fill, fulness.
	<i>meḥu</i>	cubit.
	<i>Māḫa</i>	Uræus goddess.
	<i>meḥenet</i>	northern chapel.
	<i>māḥāt</i>	tomb.
	<i>Meḥt</i>	the North.
	<i>mes</i>	to follow, to pass.
	<i>mas</i>	to bring.
	<i>mes</i>	{to be earved, to form, to give birth to.
	<i>mest</i>	Mesat bird.

	<i>mast</i>	leg.
	<i>mest</i>	sole of the foot.
	<i>mestet</i>	nostril.
	<i>māka</i>	{crocodile. A symbol of evil.
	<i>Mut</i>	a goddess.
	<i>mut</i>	mother.
	<i>mit</i>	damned one.
	<i>mitt (fem.)</i>	damned one.
	<i>mit</i>	the damned.
	<i>meter</i>	to look.

~~~~~, N.

|  |                     |                                       |
|--|---------------------|---------------------------------------|
|  | <i>en</i>           | {of, at, to, by, in,<br>as, for, etc. |
|  | <i>ent</i>          | of, which.                            |
|  | <i>en ḫeft</i>      | before.                               |
|  | <i>en-ḫer</i>       | with.                                 |
|  | <i>en ḫer tēpau</i> | (line 95).                            |
|  | <i>na</i>           | we, us.                               |

|  |              |                   |
|--|--------------|-------------------|
|  | <i>nāaiu</i> | to be adored.     |
|  | <i>nās</i>   | to be proclaimed. |
|  | <i>nātet</i> | corn, grain.      |
|  | <i>nā</i>    | I.                |
|  | <i>na</i>    | the.              |
|  | <i>nā</i>    | writing, scribe.  |

|                                                                                     |                    |                                              |                                                                                     |                  |                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------|
|    | <i>nini</i>        | to adore, praise.                            |    | <i>nemā</i>      | new.                                                                |
|    | <i>neb, nebt</i>   | all, every.                                  |    | <i>nem</i>       | } a second time.                                                    |
|    | <i>nebu</i>        | all, every (plural).                         |    | <i>nemā</i>      |                                                                     |
|    | <i>neb</i>         | lord.                                        |    | <i>nemmā</i>     | to lie down.                                                        |
|    | } <i>nebu</i>      | lords.                                       |    | <i>Nem-maḥet</i> | } a goddess.                                                        |
|    |                    |                                              |    | <i>nemmāt</i>    |                                                                     |
|    |                    |                                              |    | <i>nemmet</i>    | block.                                                              |
|    | <i>Neb-er-t'ra</i> | { See <i>Todtenbuch</i> ,<br>17, 6; 46, etc. |    | <i>enen</i>      | like.                                                               |
|    | <i>Nebt-ḥat</i>    | Nephthys.                                    |    | <i>ennu</i>      | { to order, to ar-<br>range.                                        |
|    | <i>Neb-ḫat</i>     | Nephthys.                                    |    | <i>ennu</i>      | to touch.                                                           |
|    | <i>nu</i>          | of.                                          |    | <i>ennu</i>      | instant, moment.                                                    |
|    | <i>nub</i>         | gold.                                        |  | <i>nerāu</i>     | terror.                                                             |
|   | <i>nebt</i>        | flame.                                       |  | <i>nehem</i>     | to rejoice.                                                         |
|  | <i>Nebt</i>        | { Lock<br>(cirrus cloud).                    |  | <i>nehes</i>     | { to wake up, to<br>.arouse oneself.                                |
|  | <i>nepā</i>        | grain, corn.                                 |  | <i>Nehat</i>     | { The Metropolis<br>of the XXth or<br>XXIst nome of<br>Upper Egypt. |
|  | <i>nef</i>         | to him, for him.                             |  | <i>neḥebt</i>    |                                                                     |
|  | <i>nef</i>         | { breeze, breezes,<br>wind or breath.        |  | <i>Neḥebka</i>   | a goddess.                                                          |
|  | <i>nefer</i>       | good, pleasant.                              |  | <i>neḥem</i>     | to deliver.                                                         |
|  | <i>neferu</i>      | glories, bliss.                              |                                                                                     |                  |                                                                     |
|  | <i>Nem</i>         | { See <i>Todtenbuch</i> ,<br>17, 54; 153, 8. |                                                                                     |                  |                                                                     |

|  |                |                                |
|--|----------------|--------------------------------|
|  | <i>nehem</i>   | to repulse.                    |
|  | <i>nehenti</i> | to repulse.                    |
|  | <i>nehes</i>   | negroes.                       |
|  | <i>neht</i>    | to rejoice.                    |
|  | <i>Näxä</i>    | an enemy of Rā.                |
|  | <i>neχen</i>   | baby.                          |
|  | <i>Nexent</i>  | {A mythological place.         |
|  | <i>neχex</i>   | enduring.                      |
|  | <i>neχex</i>   | whip.                          |
|  | <i>neχex</i>   | old man.                       |
|  | <i>neχt</i>    | {strong, powerful, victorious. |
|  | <i>nes</i>     | to her.                        |
|  | <i>nesi</i>    | spectres.                      |
|  | <i>nesit</i>   | spectres.                      |
|  | <i>nasp</i>    | bite.                          |
|  | <i>nesert</i>  | flame.                         |
|  | <i>nešen</i>   | to be harmful.                 |
|  | <i>nešeni</i>  | destruction.                   |
|  | <i>net</i>     | to thee.                       |

|  |                 |                          |
|--|-----------------|--------------------------|
|  | <i>Nit</i>      | Neith.                   |
|  | <i>Nitaqert</i> | Nitocris.                |
|  | <i>Nitocris</i> | Pi-mentu.                |
|  | <i>Nut</i>      | Heaven.                  |
|  | <i>nut</i>      | cities.                  |
|  | <i>enti</i>     | what.                    |
|  | <i>netnet</i>   | pure? (line 4).          |
|  | <i>nutār</i>    | god.                     |
|  | <i>nutārt</i>   | goddess.                 |
|  | <i>nutāru</i>   | gods.                    |
|  | <i>nutāru</i>   | gods.                    |
|  | <i>nutāru</i>   | gods.                    |
|  | <i>nutāru</i>   | gods.                    |
|  | <i>nutārt</i>   | {goddesses, mighty ones. |
|  | <i>nutāru</i>   | {cycle of the nine gods. |

















|  |                             |                              |
|--|-----------------------------|------------------------------|
|  | <i>nutār</i>                | divine                       |
|  | <i>nutār-as</i>             | divine.                      |
|  | <i>nutrà</i>                | { strength, to pro-<br>tect. |
|  | <i>nutār</i>                | protector.                   |
|  | <i>nutār</i><br><i>tūat</i> | { divine dawn.               |
|  | <i>nutār</i><br><i>tūat</i> | { name of a<br>dignity.      |
|  | <i>entes</i>                | she                          |
|  | <i>entus</i>                | she, her.                    |
|  | <i>enlet</i>                | thou                         |
|  | <i>net'</i>                 | to pay homage                |
|  |                             | to be glad, rejoice.         |



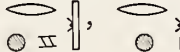
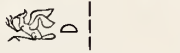
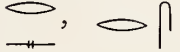

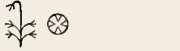
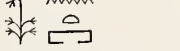

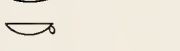
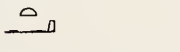
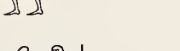
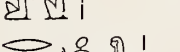
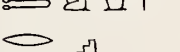

|  |                 |                              |
|--|-----------------|------------------------------|
|  | <i>net'er</i>   | to seize.                    |
|  | <i>net'net'</i> | to proclaim.                 |
|  | <i>net'erau</i> | { to overcome, to<br>seize.  |
|  | <i>Net'erau</i> | land of Seizure.             |
|  | <i>net'es</i>   | little.                      |
|  | <i>net'est</i>  | little.                      |
|  | <i>nuk</i>      | I, me, my.                   |
|  | <i>nek</i>      | to thee, for thee.           |
|  | <i>Nakà</i>     | { A serpent,<br>enemy of Rā. |
|  | <i>neken</i>    | destruction.                 |

R.

|  |                 |                                         |
|--|-----------------|-----------------------------------------|
|  | <i>er</i>       | { at, to, upon, in,<br>beyond, against. |
|  | <i>er</i>       | over.                                   |
|  | <i>er āa ur</i> | exceedingly.                            |
|  | <i>re</i>       | mouth.                                  |
|  | <i>Ru-stau</i>  | { The mouth of<br>the tomb.             |
|  | <i>Rā</i>       | The sun-god.                            |
|  |                 |                                         |
|  | <i>rā</i>       | { lodge, station,<br>storehouse.        |
|  | <i>ruha</i>     | evening.                                |
|  | <i>erpā</i>     | prince.                                 |
|  | <i>eref</i>     | to him, for him.                        |



|                                                                                    |                |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------|
|    | <i>erma</i>    | near.                    |
|    | <i>remu</i>    | fishes.                  |
|    | <i>rimi</i>    | to weep.                 |
|    | <i>remem</i>   | to weep.                 |
|    | <i>ren</i>     | name.                    |
|    | <i>renp</i>    | to become young.         |
|    | <i>renpit</i>  | year.                    |
|    | <i>renpitu</i> | plants.                  |
|    | <i>renen</i>   | to nurse.                |
|    | <i>renen</i>   | to dandle.               |
|    | <i>renent</i>  | fortune.                 |
|  | <i>Renti</i>   | a goddess.               |
|  | <i>rer</i>     | (line 181).              |
|  | <i>rer</i>     | { circumambula-<br>tion. |
|  | <i>rer</i>     | to go round.             |
|  | <i>rerut</i>   | round.                   |

|                                                                                     |                |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------|
|    | <i>reruti</i>  | gates.                      |
|    | <i>rerem</i>   | to weep.                    |
|    | <i>rex</i>     | to know.                    |
|    | <i>rexit</i>   | { mankind,<br>mortals.      |
|    | <i>eres</i>    | to her.                     |
|    | <i>res</i>     | { to rouse up, to<br>awake. |
|    | <i>resu</i>    | the south.                  |
|    | <i>resenet</i> | south chapel.               |
|    | <i>resà</i>    | delight.                    |
|    | <i>erek</i>    | to thee, for thee.          |
|    | <i>ertā</i>    | to give.                    |
|  | <i>retu</i>    | legs.                       |
|  | <i>ret</i>     | men.                        |
|  | <i>reṭ</i>     | staircase.                  |
|  | <i>reṭ</i>     | vigorously.                 |

## □ H.

|                                                                                     |            |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------|
|   | <i>ha</i>  | hail.    |
|   | <i>ha</i>  | to go.   |
|  | <i>ha</i>  | to fall. |
|  | <i>hai</i> | to fall? |


|  |                 |                                      |  |                |                    |
|--|-----------------|--------------------------------------|--|----------------|--------------------|
|  | <i>ha</i>       | Hail! O!                             |  | <i>huā</i>     | ..... (line 53).   |
|  | <i>hi</i>       | O!                                   |  | <i>hun</i>     | baby.              |
|  | <i>hamham</i>   | to roar.                             |  | <i>heb</i>     | festival.          |
|  | <i>hen</i>      | to cry, to invoke.                   |  | <i>heb</i>     | festival.          |
|  | <i>hen</i>      | him.                                 |  | <i>hebebet</i> | the deep.          |
|  | <i>hru</i>      | day.                                 |  | <i>hebs</i>    | to clothe.         |
|  | <i>ha hotep</i> | behind.                              |  | <i>hept</i>    | to embrace.        |
|  |                 |                                      |  | <i>hapt</i>    | to advance.        |
|  | <i>hat</i>      | the North.                           |  | <i>hefnu</i>   | myriads, millions. |
|  | <i>Hait</i>     | Hait.                                |  | <i>hem</i>     | to turn back.      |
|  | <i>hāu</i>      | members, limbs.                      |  | <i>hamemu</i>  | unborn peoples.    |
|  |                 |                                      |  | <i>hemt</i>    | spouse, wife.      |
|  | <i>hau</i>      | { common, people,<br>עַמִּי הָאָרֶץ. |  | <i>hen</i>     | to be repulsed.    |
|  | <i>Hanebu</i>   | the Greeks.                          |  | <i>hen</i>     | majesty.           |
|  | <i>hūā</i>      | to rejoice.                          |  | <i>hnā</i>     | with.              |
|  | <i>hap</i>      | to hide.                             |  | <i>hennu</i>   | hennu boat.        |
|  | <i>Hapi</i>     | { a genius of<br>Amenti.             |  | <i>henhenu</i> | slaughterers.      |
|  | <i>Hāpi</i>     | Nile.                                |  | <i>hemt</i>    | mistress, spouse.  |
|  | <i>Hapi</i>     | Apis.                                |  | <i>henkset</i> | wig.               |


|  |                   |                                                             |
|--|-------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | <i>henqeq</i>     | throat.                                                     |
|  | <i>Her</i>        | Horus.                                                      |
|  | <i>Hor-Sechat</i> | { See Brugsch, Dict.<br>Géog., p. 513.                      |
|  | <i>Her Setti</i>  | { Horus of Latopolis.<br>(Brugsch, Dict.<br>Géog., p. 520.) |
|  | <i>Her-tuatti</i> | { Horus of the<br>dawn.                                     |
|  | <i>her</i>        | { upon, at, from,<br>for, against.                          |
|  | <i>her</i>        | up, over.                                                   |
|  | <i>her ab</i>     | within.                                                     |
|  | <i>her sa</i>     | behind.                                                     |
|  | <i>hra</i>        | face.                                                       |
|  | <i>hrau</i>       | faces.                                                      |
|  | <i>hra neb</i>    | { every face,<br>everybody.                                 |
|  | <i>hrau nebu</i>  | { every face,<br>everybody.                                 |
|  | <i>her</i>        | to be parted from.                                          |
|  | <i>herit</i>      | terror.                                                     |
|  | <i>heret</i>      | the upper regions.                                          |
|  | <i>heh</i>        | everlasting.                                                |


|  |                                |                              |
|--|--------------------------------|------------------------------|
|  | <i>heh</i>                     | millions.                    |
|  | <i>hesb</i>                    | design, thought.             |
|  | <i>hesbt</i>                   | to reckon.                   |
|  | <i>hesiu</i>                   | favoured ones.               |
|  | <i>het</i>                     | house.                       |
|  | <i>het</i>                     | temple.                      |
|  | <i>het a</i>                   | great house.                 |
|  | { <i>Het</i><br><i>bennu</i> } | { the bennu house.           |
|  | <i>het ur</i>                  | { house of the aged<br>one.  |
|  | <i>Het-her</i>                 | Athor or Hathor.             |
|  | <i>Het-Seb</i>                 | House of Seb.                |
|  | <i>hā</i>                      | name of a dignity.           |
|  | <i>hāti</i>                    | hearts.                      |
|  | <i>hetep</i>                   | eup.                         |
|  | <i>hotep</i>                   | { the beginning,<br>each.    |
|  | <i>hotepau</i>                 | prime, beautiful.            |
|  | <i>hotep</i>                   | { peace, to set, to<br>rest. |

|  |                                                |
|--|------------------------------------------------|
|  | } <i>hetepau</i> offerings.                    |
|  |                                                |
|  | <i>hetep-āau</i> chiefs.                       |
|  | <i>hetep hru</i> daily.                        |
|  | <i>hetem</i> to annihilate.                    |
|  | <i>hetem</i> to destroy.                       |
|  | <i>hat'</i> white.                             |
|  | <i>hat'</i> white crown.                       |
|  | <i>hat'</i> silver.                            |
|  | <i>het't'ui</i> light.                         |
|  | <i>Hat'-hetep.</i>                             |
|  | <i>heken</i> to cry out.                       |
|  | <i>hehennu</i> hymns.                          |
|  | <i>hekauti</i> {might, power,<br>enchantments. |
|  | <i>heq</i> beer.                               |
|  | <i>heq</i> ruler, governor.                    |
|  | <i>heqt</i> queen.                             |
|  | <i>heqt</i> kingdoms.                          |
|  | <i>χa</i> to measure.                          |


|  |                                                 |
|--|-------------------------------------------------|
|  | <i>χait</i> ruin.                               |
|  | <i>χā</i> to yield.                             |
|  | <i>χuu</i> thousands.                           |
|  | <i>χab</i> crescent.                            |
|  | <i>χaut</i> table.                              |
|  | } <i>χabesu</i> constellations.                 |
|  |                                                 |
|  | <i>χat</i> body.                                |
|  | <i>χat</i> body, belly.                         |
|  | <i>χā</i> {to rise (as the<br>sun).             |
|  | <i>χā</i> crown.                                |
|  | <i>χāu</i> crowns, diadems.                     |
|  | <i>χā</i> crowned.                              |
|  | <i>χaχa</i> stars, starlight.                   |
|  | <i>χu</i> to protect.                           |
|  | <i>χu</i> shining.                              |
|  | <i>χu</i> a whip.                               |
|  | } <i>χu, χut</i> {glory, glorious<br>splendour. |
|  |                                                 |

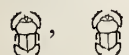
 }  $\chi^u, \chi^ut$  beatified spirit.

 }  $\chi^utu$  beatified spirits.


  $\chi^ebit$  shade.


  $\chi^ebit$  { See Brugsch, Dict. Géog., p. 568.

  $\chi^eperà$  a god.

  $\chi^eper$  to become.

  $\chi^eperu$  a form (àru?).


  $\chi^epes$  a thigh.

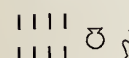
  $\chi^eft$  with, when.

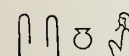
  $\chi^eft$  enemy.


  $\chi^efti$  enemies (mase).


  $\chi^eftit$  enemies (fem.).

  $\chi^em$  { to overthrow, to be destroyed, to be ignorant.


  $\chi^emennu$  eight.


  $\chi^emennu$  eight.


  $\chi^emtū$  bronze.


  $\chi^en$  to carry, to convey.


  $\chi^enà$  { to be imprisoned, held captive.


  $\chi^num$  Chnumis.


  $\chi^num$  Chnumis.


  $\chi^num$  to join, unite.


  $\chi^ennu$  interior.


  $\chi^ennu$  invocations.


  $\chi^ennu$  rebellion.


  $\chi^ent$  among.

  $\chi^ent-an-ma$  a deity.


  $\chi^onsuren$  { Chonsu of the II { double name.


  $\chi^entiu$  priestesses.


  $\chi^er$  { to, with, in pre-sence of, before.

  $\chi^er$  to fall.

  $\chi^er$  having, under.

  $\chi^er-àba$ . line 94.

  $\chi^erp$  chief, prince.

  $\chi^er neter$  { hell, the nether world.

|  |                                    |                             |
|--|------------------------------------|-----------------------------|
|  | <i>χert</i>                        | {to go round,<br>circuit.   |
|  | <i>χesbet</i>                      | lapis lazuli.               |
|  | <i>χesef</i>                       | to repulse, stop.           |
|  | <i>χest</i> (for<br><i>χesef</i> ) | {to repulse, drive<br>back. |
|  | <i>χet</i>                         | flame.                      |
|  | <i>χet</i>                         | after.                      |

|  |                |                                      |
|--|----------------|--------------------------------------|
|  | <i>χet</i>     | to cut.                              |
|  | <i>χet</i>     | to follow.                           |
|  | <i>χet</i>     | thing, things.                       |
|  | <i>χut</i>     | horizon.                             |
|  | <i>χetem</i>   | {to seal, to shut,<br>shut up place. |
|  | <i>χak-ābu</i> | enemies, foes.                       |

⌋, — s.

|  |             |                             |
|--|-------------|-----------------------------|
|  | <i>s</i>    | her, she.                   |
|  | <i>sa</i>   | to know.                    |
|  | <i>Sau</i>  | a god.                      |
|  | <i>sa</i>   | {to guard, pro-<br>tection. |
|  | <i>sa</i>   | behind.                     |
|  | <i>sa</i>   | person.                     |
|  | <i>sa</i>   | to crush.                   |
|  | <i>Sa</i>   | Sais.                       |
|  | <i>sa</i>   | thirty.                     |
|  | <i>se</i>   | son.                        |
|  | <i>saru</i> | to go (?)                   |

|  |               |                                |
|--|---------------|--------------------------------|
|  | <i>sa-ānχ</i> | to make line.                  |
|  | <i>sāh</i>    | mummy, form.                   |
|  | <i>sas</i>    | six.                           |
|  | <i>sāst</i>   | to multiply.                   |
|  | <i>sefχ</i>   | seven.                         |
|  | <i>su</i>     | {it, him, he, she,<br>her.     |
|  | <i>s-useχ</i> | to make great.                 |
|  | <i>sus</i>    | to worship.                    |
|  | <i>Sut</i>    | a god.                         |
|  | <i>sut'a</i>  | {to protect, to<br>drive away. |
|  | <i>sab</i>    | jackal.                        |



|  |                |                                          |
|--|----------------|------------------------------------------|
|  | } <i>Seb.</i>  | a god.                                   |
|  |                |                                          |
|  | <i>sba</i>     | door.                                    |
|  | <i>sebu</i>    | stars.                                   |
|  | <i>sebau</i>   | enemies.                                 |
|  | <i>sebe</i> χ  | to protect.                              |
|  | <i>sap</i>     | examiner.                                |
|  | <i>sep</i>     | a time.                                  |
|  | <i>sep</i> II  | twice.                                   |
|  | <i>sep</i> III | thrice.                                  |
|  | <i>sep</i> IV  | four times.                              |
|  | <i>sepahu</i>  | to thrust.                               |
|  | <i>sept</i>    | nome.                                    |
|  | } <i>Sept</i>  | a god.                                   |
|  |                |                                          |
|  | <i>sept</i>    | { to provide, provision, to be provided. |
|  | <i>sef</i>     | yesterday.                               |
|  | <i>sef</i>     | baby.                                    |

|  |                  |                       |
|--|------------------|-----------------------|
|  | <i>sam</i>       | grass, vegetables.    |
|  | <i>smā</i>       | to slay.              |
|  | <i>smu</i>       | copper, gold.         |
|  | <i>smu</i>       | gold, copper.         |
|  | <i>sem-tāiu</i>  | pilot, to lead.       |
|  | <i>smen</i>      | to be established.    |
|  | <i>smer</i>      | name of a dignity.    |
|  | <i>sems</i>      | elder.                |
|  | <i>smat</i>      | half month.           |
|  | <i>smāt</i> χeru | { to make to triumph. |
|  | <i>Santi.</i>    | (line 258).           |
|  | <i>santi</i>     | shooters.             |
|  | <i>sen</i>       | to pass.              |
|  | <i>sen</i>       | second.               |
|  | } <i>sen</i>     | they, their, them.    |
|  |                  |                       |
|  | <i>sent</i>      | (line 383).           |

|  |                |                                 |
|--|----------------|---------------------------------|
|  | <i>senà</i>    | brother.                        |
|  | <i>sentà</i>   | sister.                         |
|  | <i>senit</i>   | two sisters.                    |
|  |                |                                 |
|  | <i>senät</i>   | orbit.                          |
|  | <i>sneb</i>    | to heal.                        |
|  | <i>senen</i>   | image.                          |
|  | <i>sennu</i>   | cakes.                          |
|  | <i>senehep</i> | to come forth.                  |
|  | <i>sens</i>    | to invoke.                      |
|  | <i>sensenà</i> | to smell.                       |
|  | <i>seneś</i>   | to open.                        |
|  | <i>sentrà</i>  | incense.                        |
|  | <i>sent</i>    | {terror, fear, to<br>be afraid. |
|  | <i>Senketi</i> | Asiatics.                       |
|  | <i>ser</i>     | to be exalted.                  |
|  |                |                                 |
|  | <i>ser</i>     | to proclaim.                    |
|  | <i>ser</i>     | to beautify.                    |

|  |                  |                                    |
|--|------------------|------------------------------------|
|  | <i>seràu</i>     | plants.                            |
|  | <i>seref</i>     | warmth.                            |
|  | <i>seres</i>     | to arouse.                         |
|  | <i>Serget</i>    | a goddess.                         |
|  | <i>seheb</i>     | to make festal.                    |
|  | <i>shap</i>      | to conceal.                        |
|  | <i>sehen</i>     | command.                           |
|  | <i>shur</i>      | to address.                        |
|  | <i>seher</i>     | {to repulse, drive<br>away.        |
|  | <i>s-hotep</i>   | {to make propi-<br>tiation.        |
|  | <i>sah-χepeś</i> | (line 258).                        |
|  | <i>sahu</i>      | counsel.                           |
|  | <i>suht</i>      | {egg, son,<br>daughter.            |
|  | <i>shat' ur</i>  | {Great illumi-<br>nator.           |
|  | <i>seχa</i>      | to proclaim.                       |
|  | <i>seχem</i>     | {to be strong, to<br>prevail.      |
|  | <i>Seχem</i>     | {Brugsch, Dict.<br>Géog., p. 737). |
|  | <i>seχem</i>     | shrine.                            |

|  |                               |                             |
|--|-------------------------------|-----------------------------|
|  | <i>sexer</i>                  | plan, design.               |
|  | <i>s-xeper</i>                | to create.                  |
|  | <i>sexer</i>                  | to overthrow.               |
|  | <i>sexeru</i>                 | { castaways.                |
|  |                               | { castaways ( <i>fem.</i> ) |
|  | <i>Sexet</i>                  | a goddess.                  |
|  | <i>sexet</i>                  | the <i>sexet</i> crown.     |
|  | <i>sext</i>                   | to weave.                   |
|  | { <i>Sexet-Aaru</i> (p. xxi). |                             |
|  |                               |                             |
|  | <i>sexet-hotepu</i>           | { See Brugsch, Dict.        |
|  |                               | { Géog., p. 548.            |
|  | <i>s-xut</i>                  | to glorify.                 |
|  | <i>Sesu</i>                   | { See Brugsch, Dict.        |
|  |                               | { Géog., p. 752.            |
|  | <i>sesen</i>                  | to smell.                   |
|  | <i>seś</i>                    | to divide, to open.         |
|  | <i>seś</i>                    | to pass.                    |
|  | <i>seśau</i>                  | { letters, writing,         |
|  |                               | { pictures.                 |
|  | <i>seśep</i>                  | to receive.                 |

|  |                |                                                |
|--|----------------|------------------------------------------------|
|  | <i>seśep</i>   | light.                                         |
|  | <i>seśsaut</i> | deprived.                                      |
|  | <i>seśet</i>   | tiara.                                         |
|  | <i>seśeta</i>  | to hide, conceal.                              |
|  | <i>sekemi</i>  | to make complete.                              |
|  | <i>Seker</i>   | Socharis.                                      |
|  | <i>sekt</i>    | to decay.                                      |
|  | <i>sekti</i>   | boat.                                          |
|  | <i>seq</i>     | to be silent.                                  |
|  | <i>sega</i>    | to gather.                                     |
|  | <i>segeb</i>   | to refresh.                                    |
|  | <i>segenen</i> | { to supply, to<br>{ anoint.                   |
|  | <i>seger</i>   | to imprison.                                   |
|  | <i>seget</i>   | { to traverse, to<br>travel, to make<br>to go. |
|  |                |                                                |
|  |                |                                                |
|  |                |                                                |
|  | <i>sat</i>     | seed.                                          |
|  | <i>sati</i>    | lit. "sowing."                                 |
|  | <i>Sati</i>    | a goddess.                                     |

|  |               |                    |
|--|---------------|--------------------|
|  | <i>Sati</i>   | Asiatics.          |
|  | <i>satu</i>   | ray, beam.         |
|  | <i>set</i>    | country.           |
|  | <i>set</i>    | they, them.        |
|  | <i>set</i>    | smell.             |
|  | <i>sti</i>    | smell.             |
|  | <i>set</i>    | flame.             |
|  | <i>setu</i>   | to provide.        |
|  | <i>sta</i>    | to be towed along. |
|  | <i>sta</i>    | flood.             |
|  | <i>sotepu</i> | selections.        |
|  | <i>setef</i>  | to sacrifice.      |
|  | <i>sotem</i>  | to hear.           |

|  |                     |                 |
|--|---------------------|-----------------|
|  | <i>sotemet</i>      | (line 84).      |
|  | <i>suten</i>        | king.           |
|  | <i>suten</i>        | king.           |
|  | <i>suten</i>        | king.           |
|  | <i>suten</i>        | royal.          |
|  | <i>Suten-het-se</i> | (line 256).     |
|  | <i>set</i>          | wide, extended. |
|  | <i>stes</i>         | to make rise.   |
|  | <i>seteqa</i>       | to hide.        |
|  | <i>seteqa</i>       | to hide.        |
|  | <i>set'ebu</i>      | disasters.      |
|  | <i>ster</i>         | to lie.         |

Š or SH.

|  |             |                                       |
|--|-------------|---------------------------------------|
|  | <i>ša</i>   | { to traverse, to<br>begin, to arise. |
|  | <i>šau</i>  | hundred.                              |
|  | <i>šauš</i> | { to traverse, to<br>pass.            |

|  |            |               |
|--|------------|---------------|
|  | <i>šai</i> | destiny.      |
|  | <i>ša</i>  | book, scroll. |
|  | <i>šat</i> | writings.     |
|  | <i>šaṭ</i> | slaughters.   |











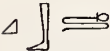
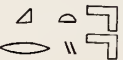



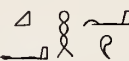




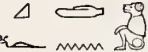




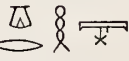

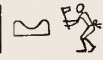
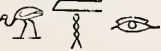


|  |              |                        |
|--|--------------|------------------------|
|  | <i>Su</i>    | A god.                 |
|  | <i>su</i>    | empty.                 |
|  | <i>sep</i>   | to be blind.           |
|  | <i>šeps</i>  | {venerable,<br>august. |
|  | <i>šefit</i> | exceeding.             |
|  | <i>šefit</i> | terror.                |
|  | <i>sem</i>   | to go, travel.         |
|  | <i>šemem</i> | to flame, burn.        |

|  |               |                          |
|--|---------------|--------------------------|
|  | <i>šenātu</i> | repulse.                 |
|  | <i>šerau</i>  | young ones.              |
|  | <i>šesu</i>   | {followers,<br>servants. |
|  | <i>šesu</i>   | bandages.                |
|  | <i>šeseru</i> | arrows.                  |
|  | <i>šat</i>    | place, station.          |
|  | <i>še[ta]</i> | to cover, to veil.       |
|  | <i>šaṭ</i>    | to proclaim.             |

## L. K.

|  |              |                  |
|--|--------------|------------------|
|  | <i>k</i>     | thy, thee, thou. |
|  | <i>ka</i>    | bull.            |
|  | <i>ka</i>    | bull.            |
|  | <i>ka</i>    | genius, image.   |
|  | <i>kat</i>   | works.           |
|  | <i>ka</i>    | high.            |
|  | <i>ki</i>    | another.         |
|  | <i>kua</i>   | I.               |
|  | <i>Kebti</i> | Coptos.          |

|  |              |                           |
|--|--------------|---------------------------|
|  | <i>keheb</i> | attack, assault.          |
|  | <i>kahab</i> | to seize.                 |
|  | <i>kahab</i> | to butt, to strike.       |
|  | <i>kras</i>  | {to bury,<br>sarcophagus. |
|  | <i>kerāt</i> | coffin.                   |
|  | <i>kerāt</i> | sarcophagus.              |
|  | <i>Kert</i>  | Kert.                     |
|  | <i>kes</i>   | homage.                   |
|  | <i>kesu</i>  | bones.                    |

|                                                                                     |                                                   |                              |                                                                                     |              |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
|    | <i>Keskeset</i>                                   | { Appolinopolis<br>parva.    |    | <i>Qemt</i>  | Egypt.       |
|    | <i>kaṭ</i>                                        | to build.                    |    | <i>qenu</i>  | cavalry.     |
|    | <i>kekin</i>                                      | darkness.                    |    | <i>qenu</i>  | strong.      |
|    | <i>qa</i>                                         | height, to be high.          |    | <i>qenṭ</i>  | rage.        |
|    | <i>qa-ā</i>                                       | needy of hand.               |    | <i>qarti</i> | orbits.      |
|    | <i>qab</i>                                        | interior.                    |    | <i>qarti</i> | circles.     |
|    | <i>qebā</i>                                       | (line 79).                   |    | <i>qerut</i> | posterity.   |
|    | <i>qebh</i>                                       | refreshment.                 |    | <i>qāḥ</i>   | arm.         |
|    | <i>Qebh</i>                                       | { an old name<br>for heaven. |    | <i>qa</i>    | void, empty. |
|   | <i>qebēḥ</i>                                      | libationer.                  |  | <i>qa</i>    | to perish.   |
|  | <i>qeften</i>                                     | monkey.                      |  | <i>qer</i>   | in silence.  |
|  | <i>qefāu</i>                                      | virtues.                     |  | <i>ḫereḫ</i> | night.       |
|  | { <i>qam</i> to finish.<br><i>in qam</i> endless. |                              |  | <i>qerḫ</i>  | night.       |
|  | <i>qema</i>                                       | to make, create.             |  | <i>qatu</i>  | a demon.     |
|  | <i>qemaḥ</i>                                      | to look.                     |  | <i>qetiu</i> | labourers.   |
|  | <i>qen</i>                                        | defect, weakness.            |                                                                                     |              |              |



△ T.      ▭ T.

△, ▭

thee, thy, thou.

△, ▭

*Ta-hat* Upper Egypt.

▭, ▭

*ta* {land, earth,  
country.

▭, ▭, ▭,  
▭, ▭, ▭

*taiu* lands, countries.

△, ▭, ▭, ▭

*Taiu* {Upper and  
Lower Egypt.

△, ▭

*Tamer* Egypt.

▭, ▭, ▭, ▭

*Ta-rekà* (?) (line 55).

▭, ▭, ▭, ▭

*Tasert* {See *Todtenbuch*,  
64, 28, etc.

▭, ▭, ▭, ▭

*Tatanen* {See *Todtenbuch*,  
15, 40.

△, ▭

*ta* burning.

△, ▭

*tat* bread.

△, ▭

*ta* fire.

△, ▭, ▭, ▭

*Tait* (line 474).

△, ▭

*tef* father.

△, ▭, ▭, ▭, ▭

*Taxuât* Queen of Necho II.

△, ▭, ▭, ▭, ▭

*Ta-šere-  
pi-mentu* {mother of the  
royal scribe  
Amen-hotep.

△, ▭

*tu* evil.

△, ▭

*tua* me.

△, ▭

*tun* to stretch the legs.

△, ▭, ▭

*tui* that.

△, ▭

*tut* for.

△, ▭

*tut* image.

△, ▭, ▭

*teben* round, circuit.

△, ▭, ▭

*tephet* storehouse.

△, ▭, ▭

*Tefnut* a god.

△, ▭, ▭

*teftef* to rejoice.

△, ▭, ▭

*tem* not.

△, ▭, ▭


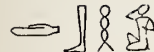
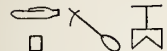
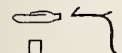


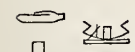
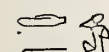



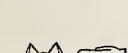
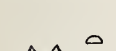

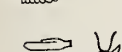
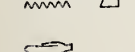
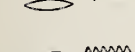
*Tmu* a god.





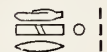






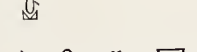



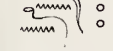
△, ▭, ▭, ▭

*Tmu* a god.

△, ▭, ▭

|  |                      |                        |  |                   |                                          |
|--|----------------------|------------------------|--|-------------------|------------------------------------------|
|  |                      | to be bowed.           |  | <i>temsu</i>      | indictments.                             |
|  | <i>tememmu</i>       | mortals.               |  | <i>ta</i>         | { to give, to be placed, given, to give. |
|  | <i>ten</i>           | ye, your.              |  | <i>tata</i>       | to give.                                 |
|  | <i>ten</i>           | that, this.            |  | <i>tāau</i>       | { to worship, to adore.                  |
|  | <i>ten</i>           | How!                   |  | <i>tāau</i>       | { to worship, to adore.                  |
|  | <i>tennu</i>         | { how great, how much. |  | <i>tāait</i>      | adorations.                              |
|  | <i>tennu</i>         | to be divided.         |  | <i>tūat</i>       | { nether world, hell.                    |
|  | <i>tra</i>           | willow.                |  | <i>Tūa-mut-ef</i> | { A genius of Amenti.                    |
|  | <i>tra</i>           | season, time.          |  | <i>teb</i>        | to shut.                                 |
|  | <i>traiu</i>         | two seasons.           |  | <i>tebah</i>      | to pray.                                 |
|  | <i>Tehuti</i>        | Thoth.                 |  | <i>teb</i>        | to be cut.                               |
|  | <i>Tahuti-hotep.</i> |                        |  | <i>teb</i>        | { to be furnished with.                  |
|  | <i>teſer</i>         | red.                   |  | <i>tebt</i>       | tabernacles.                             |
|  | <i>teken</i>         | { to enter. to come.   |  | <i>tebu</i>       | nosegays.                                |
|  | <i>tekek</i>         | to injure.             |  | <i>tebā</i>       | { to be sealed, to seal.                 |
|  | <i>tet</i>           | to seize, carry off.   |  | <i>tāu</i>        | myriads.                                 |
|  | <i>tet</i>           | people.                |  |                   |                                          |
|  | <i>tut</i>           | placed.                |  |                   |                                          |

|                                                                                    |               |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------|
|    | <i>tebu</i>   | fingers.                     |
|    | <i>tebh</i>   | to pray.                     |
|    | <i>tep</i>    | paddle.                      |
|    | <i>tep</i>    | taste.                       |
|    | <i>tep</i>    | head.                        |
|    | <i>tep re</i> | (line 6).                    |
|    | <i>tep</i>    | boat.                        |
|    | <i>ten</i>    | to proclaim.                 |
|    | <i>tem</i>    | knives.                      |
|    | <i>temati</i> | wings.                       |
|   | <i>temit</i>  | town.                        |
|  | <i>temt</i>   | to gather.                   |
|  | <i>temtet</i> | scaffold.                    |
|  | <i>tenhu</i>  | wings.                       |
|  | <i>tenten</i> | courage, valour.             |
|  | <i>ter</i>    | to destroy, break.           |
|  | <i>tehen</i>  | { to prostrate one-<br>self. |

|                                                                                     |                    |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|
|    | <i>tehen</i>       | { to make obei-<br>sance.              |
|    | <i>tehert</i>      | terror.                                |
|    | <i>tes</i>         | { to rise, lift up<br>oneself.         |
|    | <i>tes</i>         | to tie, to arrange.                    |
|    | <i>teser</i>       | blood.                                 |
|    | <i>Tesertet</i>    | { See Brugsch, Dict.<br>Géog., p. 965. |
|    | <i>tet</i>         | hand.                                  |
|    | <i>teṭ</i>         | hands.                                 |
|    | <i>tattut</i>      | { to establish,<br>make firm.          |
|   | <i>Tattu</i>       | { See Brugsch, Dict.<br>Géog., p. 978. |
|  | <i>t'a</i>         | strength.                              |
|  | <i>t'ātu</i>       | quadrupeds.                            |
|  | <i>t'at'anutsu</i> | powers, gods.                          |
|  | <i>t'am</i>        | power (line 70).                       |
|  | <i>t'ent'en</i>    | { confidently,<br>boldly.              |
|  | <i>t'er</i>        | all.                                   |

|  |                 |                                          |  |             |                         |
|--|-----------------|------------------------------------------|--|-------------|-------------------------|
|  | <i>Teruti</i>   | name of a place.                         |  | <i>t'et</i> | to say, to speak.       |
|  | <i>t'erenti</i> | because.                                 |  | <i>t'et</i> | to say, to speak.       |
|  | <i>t'es</i>     | to destroy, cut.                         |  | <i>t'et</i> | to say, to speak.       |
|  | <i>t'esef</i>   | himself.                                 |  | <i>t'et</i> | to say, to speak.       |
|  | <i>t'esek</i>   | thymself.                                |  | <i>t'et</i> | to say, to speak.       |
|  | <i>t'sa</i>     | cakes (?).                               |  | <i>t'et</i> | to say, to speak.       |
|  | <i>t'et</i>     | body.                                    |  | <i>t'et</i> | to say, to speak.       |
|  | <i>t'et</i>     | { for ever,<br>everlasting,<br>eternity. |  | <i>t'et</i> | to say, to speak.       |
|  |                 |                                          |  | <i>t'at</i> | devil, demon.           |
|  |                 |                                          |  | <i>t'ai</i> | devils.                 |
|  |                 |                                          |  | <i>t'it</i> | devils ( <i>fem.</i> ). |

Name of a place, the reading of which is doubtful.

. . . . .



Ready in November.

# ROMANO-BRITISH MOSAIC PAVEMENTS:

*A History of their Discovery, and a Record and  
Interpretation of their Designs.*

BY

THOMAS MORGAN, F.S.A.,

*Vice-President and Honorary Treasurer of the British Archæological Association, Member  
of the Kent, Middlesex, and Surrey Archæological Societies.*

With Plates, coloured and plain, of the most important Mosaics in England, and of those preserved in the British Museum from Halicarnassus and Northern Africa.

"Cum longi Libyam tandem post funera belli  
Ante suas mæstam cogeret ire rotas;  
Advexit reduces secum Victoria Musas."

*Claudian de II cons. Fl. Stilichonis, 17-19.*

This work, printed in royal 8vo., extending to nearly 400 pages, will contain a history and description of the Pavements, and touch upon numerous subjects connected with Romano-British History. It will be illustrated by various archæological discoveries, and plates will be given of Thirty Roman Imperial Coins and Medals in the British Museum—some of the greatest rarity—connected with Britain in Roman times.

The Appendix, besides other matter, will contain an essay on, and the text of, the *Itinerary* of Antoninus, relating to Britain, with a Map.

The materials used for the formation of Mosaic Pavements, and for the adornment of their villas by the Romans, will form a separate chapter, and hints will be given as to the preservation of our Mosaics still *in situ*.

The author has been assisted by some of the principal English Antiquaries in the class of archæological remains treated of in this work.

**The Price to Subscribers is 36s. nett,**

which will be raised when the first list is closed. The list closes on the 31st October, 1885.

*Subscribers' names, together with cheques for orders, should be forwarded to*

THOMAS MORGAN, F.S.A.,

Hill-side House,

Palace Road, Streatham Hill, S.W.

*Or to*

MESSRS. WHITING & CO., *Publishers,*

30 & 32, Sardinia Street,

Lincoln's Inn Fields, W.C.

# CARTULARIUM SAXONICUM:

A COLLECTION OF

**Charters Relating to Anglo-Saxon History,**

BY

WALTER DE GRAY BIRCH, F.S.A.

---

The **FIRST VOLUME** of the above work (A.D. 430-839) is now published, and may be had, bound in Cloth, Price 31s. 6d.

---

In addition to the Charters published in the *Codex Diplomaticus* of the late Mr. J. M. Kemble; the *Diplomatarium Anglicum* of the late Mr. B. Thorpe; the *Councils* of the late Rev. A. W. Haddan, and Rev. W. Stubbs, M.A., now Lord Bishop of Chester; the *Facsimiles of Ancient Charters in the British Museum*, edited by Mr. E. A. Bond, F.S.A., C.B., Principal Librarian; and the *Facsimiles* of the Ordnance Survey; a considerable number of texts are included that have never been printed before, from MSS. in the British Museum, and other libraries, and the correct reading has been restored to many texts hitherto printed inaccurately.

The Parts are issued at intervals of two months, price Two Shillings and Sixpence each.

---

*Second Edition, with numerous Additional Illustrations, Price One Guinea.*

## SALAMINIA:

(CYPRUS)

*THE HISTORY, TREASURES, AND ANTIQUITIES OF SALAMIS.*

BY

ALEXANDER PALMA DI CESNOLA, F.S.A.,

MEMBER OF THE BRITISH ARCHÆOLOGICAL ASSOCIATION; MEMBER OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHÆOLOGY, LONDON;  
HON. MEMBER OF THE ROYAL MEDICAL ACADEMY, TURIN; ETC., ETC.

*With an Introduction by*

SAMUEL BIRCH, Esq., D.C.L., LL.D., F.S.A.,

KEEPER OF THE EGYPTIAN AND ORIENTAL ANTIQUITIES IN THE BRITISH MUSEUM.

With upwards of Seven Hundred Illustrations of the vast variety of valuable Objects in Gold, Silver, and Bronze; Gems, Cylinders, Precious Stones, Ivory, and Terra-Cottas. Among which may be mentioned Finger-rings, Ear-rings, Necklaces, Leaves of beaten Gold-foil for head-attires or to cover the features of the dead; Masks, Swords, Knives, and other Weapons; Coins, Pins, Alabastra, Toys, Urns of large size adorned with geometrical patterns, other Urns of sepulchral use, finely modelled Statuary groups and Statuettes, portable Hand-warmers, and numerous Inscriptions, of the highest value to the Archæologist and Historian.

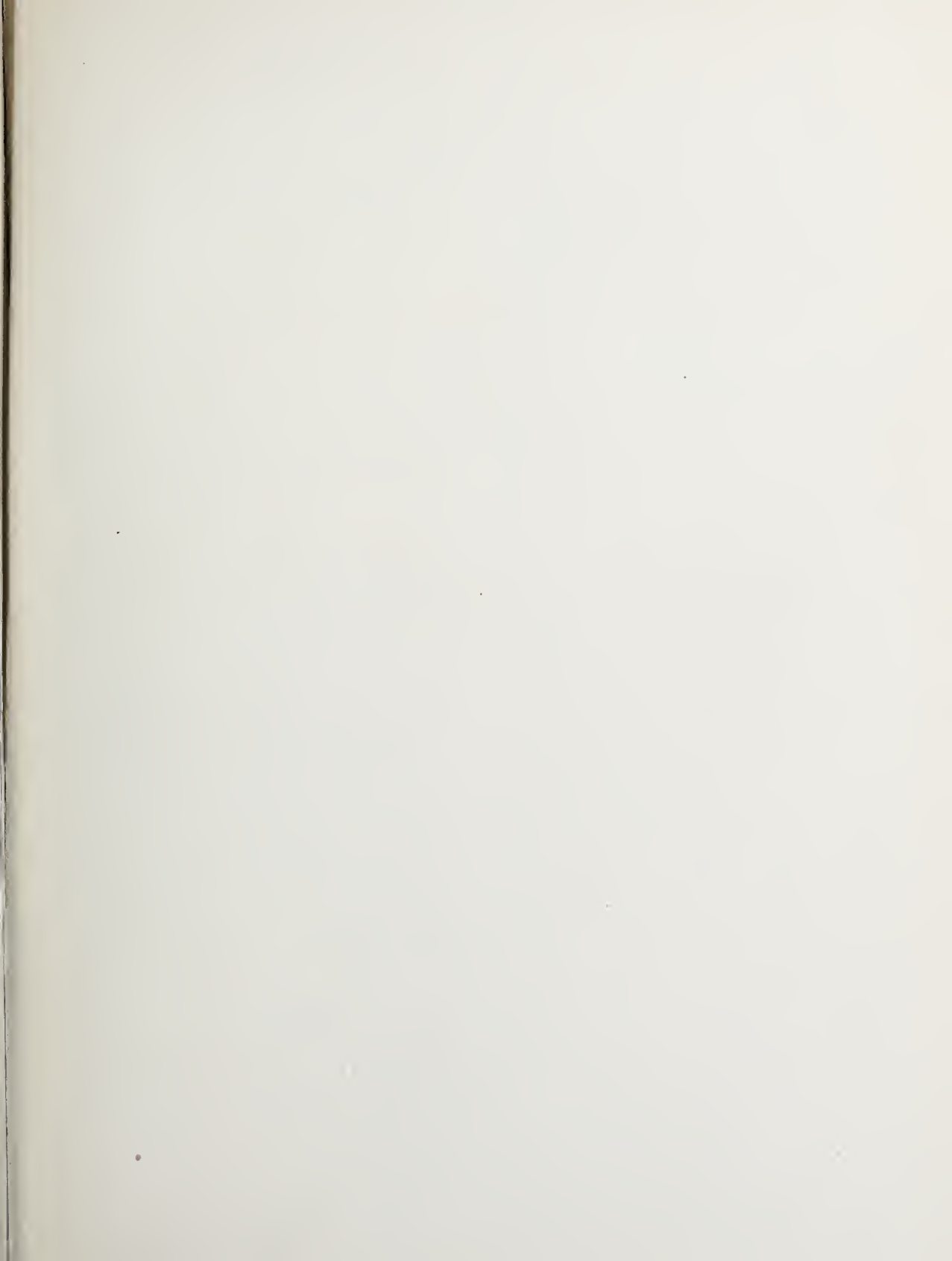
---

LONDON:

**WHITING & CO., 30 & 32, Sardinia Street, Lincoln's Inn Fields, W.C.**

*And all Booksellers.*









PJ1531 .A6B92  
The sarcophagus of Anchnesraneferab,  
Princeton Theological Seminary-Speer Library



1 1012 00076 8426

